EN 511

XXX

	EN 511 : 2003	
GB	**Cold hazards** X : 0-4 Convective cold resistance X : 0-4 Contact cold resistance X : 0-1 Water permeability	**Performance levels**
FR	**Dangers du froid** X : 0-4 Résistance au froid convectif X : 0-4 Résistance au froid de contact X : 0 ou 1 Perméabilité à l'eau	**Niveaux de performance**
DE	**Kälteschutz** X : 0-4 Schutz vor Konvektionskälte X : 0-4 Schutz vor Kontaktkälte X : 0 oder 1 Wasserdurchlässigkeit	**Leistungsniveaus**
ES	**Riesgos del frío** X : 0-4 Resistencia al frío convectivo X : 0-4 Resistencia al frío de contacto X : 0 o 1 Permeabilidad en el agua	**Niveles de prestación**
IT	**Rischi dovuti al freddo** X : 0-4 Resistenza al freddo convettivo X : 0-4 Resistenza al freddo da contatto X : 0 o 1 Permeabilità all'acqua	**Livelli di performance**
PT	**Riscos do frio** X : 0-4 Resistência ao frio convectivo X : 0-4 Resistência ao frio de contacto X : 0 ou 1 Permeabilidade à água	**Níveis de eficiência**
NO	**Mot kulde** X : 0-4 Motstandsevne mot kuldeoverføring X : 0-4 Motstandsevne mot kulde ved kontakt X : 0 eller 1 Gjennomtrengelighet for vann	**Prestasjonsnivå**
DK	**Kuldefarer** X : 0-4 Modstandsevne over for konvektionskulde X : 0-4 Modstandsevne over for kontaktkulde X : 0 eller 1 Vandgennemtrængelighed	**Ydelsesniveauer**
SE	**Risker med kyla** X : 0-4 Skydd mot konvektionskyla X : 0-4 Skydd mot kontaktkyla X : 0 eller 1 Vattenpenetration	**Skyddsnivåer**
NL	**Risico's van koude** X : 0-4 Weerstand tegen convectiekoude X : 0-4 Weerstand tegen contactkoude X : 0 of 1 Waterdichtheid	**Prestatieniveau**
FI	**Suojaus kylmyyttä vastaan** X : 0-4 Konvektiokylmyyden kestävyys X : 0-4 Kosketuskylmyyden kestävyys X : 0 tai 1 Vedenläpäisevyys	**Suojaustasot**
GR	**Προστασια απο το ψυχοσ** X : 0-4 Αντοχή σε ψύχος με αγωγή X : 0-4 Αντοχή σε επαφή με ψυχρές επιφάνειες X : 0 ή 1 Αδιαβροχότητα	**Επιπεδο αποδοσης**
TR	**Soğuk tehlikesi** X : 0-4 Konvektif soğuğa karşı direnç X : 0-4 Soğuk temas direnci X : 0 veya 1 Su geçirgenliği	**Performans seviyeleri**
HU	**Hideg elleni védelem** X : 0-4 Konvektív hideggel szembeni ellenállóság X : 0-4 Kontakt hideggel szembeni ellenállóság X : 0 vagy 1 Vízállóság	**Teljesítmény szintek**
EE	**Külmaga seotud ohu** X : 0-4 Vastupidavus konvektiivkülma suhtes X : 0-4 Kindlus kontaktkülma suhtes X : 0 või 1 Veekindlus	**Toimivustasemed**
LV	**Aukstuma iedarbība LVS EN 511** X : 0-4 Noturība pret konvektīvu aukstumu X : 0-4 Noturība pret tiešu aukstumu X : 0 vai 1 Ūdens caurlaidība	**Veiktspējas līmeņi**
HR	**Opasnost od hladnoće** X : 0-4 Otpornost na hladnoću konvekcijom X : 0-4 Otpornost na hladnoću kondukcijom X : 0 ili 1 Vodopropusnost	**Razina učinka**
LT	**Apsauga nuo šalčio** X : 0-4 Atsparumas konvekciniam šalčiui X : 0-4 Atsparumas kontaktiniam šalčiui X : 0 arba 1 Laidumas vandeniui	**Atitikimo lygia**
BG	**Опасности от студа** X : 0-4 Устойчивост на студ при конвекция X : 0-4 Устойчивост на студ при контакт X : 0 или 1 Пропускливост на вода	**Нива на ефективност**
PL	**Ochrona przed zimnem EN 511** X : 0-4 Odporność na zimno konwekcyjne X : 0-4 Odporność na zimno kontaktowe X : 0 lub 1 Przepuszczanie wody	**Poziomy odporności**
RO	**Pericole de îngheț EN 511** X : 0-4 Rezistență la frig convectiv X : 0-4 Rezistență la frig de contact X : 0 sau 1 Permeabilitate la apă	**Niveluri de performanță**
SI	**Zaščita pred mrazom** X : 0-4 Zaščita pred konvekcijskim mrazom X : 0-4 Zaščita pred kontaktnim mrazom X : 0 ali 1 Prepustnost za vodo	**Raven učinkovitosti**
SK	**Nebezpečenstvá chladu** X : 0 – 4 Odolnosť voči konvekčnému teplu X : 0 – 4 Odolnosť voči kontaktnému chladu X : 0 alebo 1 Priepustnosť vody	**Stupne ochrany**
CZ	**Nebezpečí chladu** X : 0-4 Odolnost proti konvekčnímu chladu X : 0-4 Odolnost proti kontaktnímu chladu X : 0 nebo 1 Propustnost vody	**Úrovně účinnosti**
UA	**Захист від дії низьких температур** X : 0–4 Стійкість до дії конвективного холоду X : 0–4 Стійкість до дії контактного холоду X : 0 або 1 Водопроникність	**Рівень захисту**
RU	**Опасность повреждения** X : 0-4 Устойчивость к конвекционному холоду X : 0-4 Устойчивость к контактному холоду X : 0 или 1 Водопроницаемость	**Уровни защиты**

Thermal range

Instructions for use

FR	Gamme thermique / Notice d'utilisation
DE	Temperaturschutz / Gebrauchsanleitung
ES	Gama térmica / Manual de instrucciones
IT	Gamma termica / Istruzioni per l'uso
PT	Gama térmica / Manual de utilização
NO	Termisk serie / Bruksanvisning
DK	Udvalg til varme / Brugervejledning
SE	Serie Hetta och kyla / Bruksanvisning
NL	Assortiment thermische producten Gebruiksaanwijzing
FI	Lämpösuojakäsineet / Käyttöohje
GR	Θερμική σειρά / Οδηγίες χρήσης
TR	Termal ürünler / Kullanma kılavuzu
HU	Termikus termékcsalád / Használati útmutató
EE	Termiline valik / Kasutusjuhend
LV	Termiskais diapazons / Lietošanas instrukcija
HR	Gama toplinska zaštita / Upute za uporabu
LT	Apsauga nuo karščio / Naudojimo instrukcija
BG	Гама с термозащита / Указания за употреба
PL	Gama termiczna / Instrukcja obsługi
RO	Gama de protecție termică / Instrucțiuni de utilizare
SI	Za termično zaščitoi / Navodilo za uporabo
SK	Tepelná ochrana rúk / Návod na použitie
CZ	Řada rukavic podle tepelných vlastností Návod k použití
UA	Термічний захист / Інструкція з використання
RU	Устройства для термообработки Инструкция по эксплуатации

A solution for every hand that works

MAPA® PROFESSIONAL

		EU Regulation 2016/425 Certified by notified body (module B)		Materials	EN 388 a b c d e	EN 407 XXXXXX	EN 511	EN ISO 374-5	EN ISO 374-1 Type A/B/C	Permeation / Performance levels **	Degradation in % as per EN 374-4 : 2019	No. of Cat.	Sizes	Dexterity
332	TEMPTEC 332	CTC	0075	Neoprene	2 2 1 2 X	X2XXXX	111		Type A : ACLMNS	5/3/3/6/5/6	-4/-5/4/2/-8/X	3	8 . 9 .10	5
395	KRYTECH 395	CTC	0075	Nitrile	4 X 4 3 D	X1XXXX		•	Type B : JKOPT	6/6/5/6/6	12/3/X/45/17	3	8 . 9 .10	0
476	TEMPCOOK 476	CTC	0075	Nitrile	4 4 4 3 D	X2XXXX	111	•	Type A : AFGJOT	3/2/2/6/6/6	32/71/71/-4/-16/21	3	7.9.10	1
700	TEMPICE 700	CTC	0075	Nitrile	3 2 2 2 X		02X					2	7. 8 . 9 .10	5
710	TEMPDEX 710	CTC	0075	Nitrile	4 1 1 1 X	X1XXXX						2	7. 9 .11	5
720	TEMPDEX 720	CTC	0075	Nitrile	4 3 4 3 B	X2XXXX			Type B: KPT	6/6/6		2	7. 9 .11	5
780	TEMPICE 780	CTC	0075	PVC	3 2 2 1 X		121	•	Type B : KPT	6/6/6	32/22/23	3	9.10	5

EN ISO 374-1 Type A

U V W X Y Z

> 5 PRODUCTS

EN ISO 374-1 Type B

X Y Z

3-5 PRODUCTS

EN ISO 374-1 Type C

1 PRODUCT

** Performance level in accordance with EN ISO 374-1: 2016 § 5.4.1		
Measured break through time (min)	Permeation performance level	Level acceptable for type
> 10	1	C
> 30	2	A/B/C
> 60	3	A/B/C
> 120	4	A/B/C
> 240	5	A/B/C
> 480	6	A/B/C

N° 0075 - CTC
4 rue Hermann Frenkel
69367 LYON CEDEX 07 - France

N° 0334 - ASQUAL
14 rue des reculettes
75013 Paris - France

N° 0321 - SATRA - Technology centre Ltd
Wyndham Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD - United Kingdom

GB	Materials	Neoprene	Nitrile	PVC	Notified body	Notified body Acceptable Quality Level (level)	No. of Categories	Module	Sizes	Dexterity
FR	Matériaux	Néoprène	Nitrile	PVC	Organisme notifié	Niveau de Qualité Acceptable (niveau)	N° de Catégories	Module	Tailles	Dexterite
DE	Material	Neopren	Nitril	PVC	Benannte Stelle	Niveau Qualität Annehmbar (Niveau)	Kategorien Nr.	Modul	Größen	Fingerspitzen-Gefühl
ES	Materiales	Neopreno	Nitrilo	PVC	Organismo notificado	Nivel de Calidad Aceptable (nivel)	N.º de categorías	Módulo	Tallas	Destreza
IT	Materiali	Neoprene	Nitrile	PVC	Organismo notificato	Livello di Qualità Accettabile (livello)	N° di categoria	Modulo	Taglie	Destrezza
PT	Materiais	Neopreno	Nitrilo	PVC	Organismo notificado	Nível de Qualidade Aceitável (nível)	N.º de Categorias	Módulo	Tamanhos	Destreza
NO	Materialer	Neopren	Nitril	PVC	Teknisk kontrollorgan	Akseptabelt kvalitetsnivå (nivå)	Antall kategorier	Modul	Størrelser	Fingerferdighet
DK	Materialer	Neopren	Nitril	PVC	Bemyndiget organ	Acceptabel kvalitet (niveau)	Kategori nr.	Modul	Størrelser	Fingerfærdighed
SE	Material	Neopren	Nitril	PVC	Anmält organ	Acceptabel kvalitetsnivå (nivå)	Kategori-nr	Modul	Storlekar	Fingerrörlighet
NL	Materialen	Neopreen	Nitril	PVC	Aangemelde instantie	Acceptabel beschermingsniveau	Categorie-nummer	Module	Maten	Vingergevoeligheid
FI	Materiaalit	Neopreeni	Nitriili	PVC	Ilmoitettu laitos	Hyväksyttävä Laatutaso (taso)	Luokka	Moduuli	Koot	Kätevyys
GR	Υλικά	Νεοπρέν	Νιτρίλιο	PVC	Κοινοποιημένος οργανισμός	Αποδεκτό Επίπεδο Ποιότητας (επίπεδο)	Αριθ. Κατηγοριών	Ενότητα	Μεγέθη	Επιδεξιοτητα
TR	Malzeme	Neopren	Nitril	PVC	Onaylanmış kuruluş	Kabul edilebilir Kalite Seviyesi (seviye)	Kategori No.	Modül	Beden	Kavrama
HU	Anyagok	Neoprén	Nitril	PVC	Bejelentett szervezet	Elfogadható Minőségi Szint (szint)	Kategóriák sorszáma	Modul	Méretek	Kézügyesség
EE	Materjalid	Neopreen	Nitriil	PVC	Teavitatud asutus	Vastuvõetav Kvaliteedi- Tase (tase)	Kategooria number	Moodul	Suurused	Täpsus
LV	Materiāls	Neoprēns	Nitrils	PVC	Pilnvarotā iestāde	Kvalitātes LīmenisPieņemams (līmenis)	Nr. Kategorijas	Modulis	Izmēri	Lokanība
HR	Materijali	Neopren	Nitril	PVC	Prijavljeno tijelo	Prihvatljiva razina kvalitete (razina)	Br. Kategorija	Modul	Veličine	Spretnost
LT	Medžiagos	Neoprenas	Nitrilas	PVC	Notifikuotoji institucija	Priimtinas Kokybės Llygis (lygis)	Kategorijos Nr.	Modulis	Dydžiai	Fizinė koordinacija
BG	Материали	Неопрен	Нитрил	ПВЦ	Нотифициран орган	Ниво на Качество Приемливо (ниво)	№ на Категории	Модул	Размери	Сръчност
PL	Materiały	Neopren	Nitryl	PCV	Jednostka notyfikowana	Akceptowany Poziom Jakości (poziom)	Nr kategorii	Moduł	Rozmiary	Precyzja dotyku
RO	Materiale	Neopren	Nitril	PVC	Organism notificat	Nivel de Calitate Acceptabilă (nivel)	Nr. De categorii	Modul	Dimensiuni	Dexteritate
SI	Materiali	Neopren	Nitril	PVC	Priglašeni organ	Raven sprejemljive kakovosti (raven)	Št. Kategorij	Modul	Velikosti	Spretnost
SK	Materiály	Neoprén	Nitril	PVC	Notifikovaný orgán	Stupeň prijateľnej kvality (stupeň)	Č. Kategórie	Modul	Veľkosti	Ohybnosť
CZ	Materiály	Neopren	Nitril	PVC	Oznámený subjekt	Přijatelná úroveňkvality (úroveň)	Č. Kategorie	Modul	Velikosti	Zručnost
UA	Матеріали	Неопрен	Нітрил	ПВХ	Нотифікований орган сертифікації	Допустимий рівень якості (рівень)	Категорія	Модуль	Розміри	Ступінь свободи рухів
RU	Материал	Неопрен	Нитрил	ПВХ	Аккредитованный орган сертификации	Допустимый УровеньКачества (уровень)	№ категории	Модуль	Размеры	Функциональные возможности

EN 407 : 2020

	Heat and fire	Performance levels
GB	X : 0-4 Limited flame spread	
	X : 0-4 Contact heat resistance	
	X : 0-4 Convective heat resistance	
	X : 0-4 Radiant heat resistance	
	X : 0-4 Resistance to small drops of molten metal	
	X : 0-4 Resistance to large quantity of molten metal	

	Hő és tűz elleni védelem	Teljesítmény szintek
HU	X : 0-4 Korlátozott lángterjedés	
	X : 0-4 Kontakt hővel szembeni ellenállás	
	X : 0-4 Konvektív hővel szembeni ellenállás	
	X : 0-4 Sugárzó hővel szembeni ellenállás	
	X : 0-4 Olvadt fémek kismértékű fröccsenésével szembeni ellenállás	
	X : 0-4 Olvadt fémek nagymértékű fröccsenésével szembeni ellenállás	

	Chaleur et feu	Niveaux de performance
FR	X : 0-4 Propagation de flamme limitée	
	X : 0-4 Résistance à la chaleur de contact	
	X : 0-4 Résistance à la chaleur convective	
	X : 0-4 Résistance à la chaleur radiante	
	X : 0-4 Résistance aux petites projections de métal en fusion	
	X : 0-4 Résistance aux grosses projections de métal en fusion	

	Kuumus ja tuli	Toimivustasemed
EE	X : 0-4 Piiratud leegilevik	
	X : 0-4 Kindlus kontaktkuuma suhtes	
	X : 0-4 Vastupidavus konvektiivkuuma suhtes	
	X : 0-4 Kindlus soojuskiirguse suhtes	
	X : 0-4 Kindlus väikeste sulametalli pritsmete suhtes	
	X : 0-4 Kindlus suurte sulametalli pritsmete suhtes	

	Hitze und Feuer	Leistungsniveaus
DE	X : 0-4 Begrenzte Flammenausbreitung	
	X : 0-4 Schutz vor Kontakthitze	
	X : 0-4 Schutz vor konvektiver Wärme	
	X : 0-4 Schutz vor Strahlungswärme	
	X : 0-4 Schutz vor kleinen Flüssigmetallspritzern	
	X : 0-4 Schutz vor großen Flüssigmetallspritzern	

	Karstums un uguns	Veiktspējas līmeņi
LV	X : 0-4 Ierobežota liesmas izplatība	
	X : 0-4 Noturība pret tiešu siltumu	
	X : 0-4 Noturība pret konvektīvo siltumu	
	X : 0-4 Noturība pret siltuma starojumu	
	X : 0-4 Noturība pret mazām izkausēta metāla šļakatām	
	X : 0-4 Noturība pret lielām izkausēta metāla šļakatām	

	Calor y fuego	Niveles de prestación
ES	X : 0-4 Propagación limitada de las llamas	
	X : 0-4 Resistencia al calor de contacto	
	X : 0-4 Resistencia al calor convectivo	
	X : 0-4 Resistencia al calor radiante	
	X : 0-4 Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal en fusión	
	X : 0-4 Resistencia a las grandes proyecciones de metal en fusión	

	Vrućina i vatra	Razina učinka
HR	X : 0-4 Ograničeno širenje plamena	
	X : 0-4 Otpornost na kontaktnu toplinu	
	X : 0-4 Otpornost na konvekcijsku toplinu	
	X : 0-4 Otpornost na radijacijsku toplinu	
	X : 0-4 Otpornost na manju količinu rastaljenog metala	
	X : 0-4 Otpornost na veće količine rastaljenog metala	

	Calore e fuoco	Livelli di performance
IT	X : 0-4 Propagazione limitata della fiamma	
	X : 0-4 Resistenza al calore da contatto	
	X : 0-4 Resistenza al calore convettivo	
	X : 0-4 Resistenza al calore radiante	
	X : 0-4 Resistenza ai piccoli spruzzi di metallo fuso	
	X : 0-4 Resistenza ai grossi spruzzi di metallo fuso	

	Atsparumas karščiui ir ugniai	Atitikimo lygia
LT	X : 0-4 Ribotas liepsnos plitimas	
	X : 0-4 Atsparumas kontaktiniam karščiui	
	X : 0-4 Atsparumas konvekciniam karščiui	
	X : 0-4 Atsparumas spinduliuojamai šilumai	
	X : 0-4 Atsparumas išlydyto metalo lašams	
	X : 0-4 Atsparumas stambiems išlydyto metalo purslams	

	Calor e fogo	Níveis de eficiência
PT	X : 0-4 Propagação limitada de chamas	
	X : 0-4 Resistência ao calor de contacto	
	X : 0-4 Resistência ao calor convectivo	
	X : 0-4 Resistência ao calor radiante	
	X : 0-4 Resistência às pequenas projeções de metal fundido	
	X : 0-4 Resistência às grandes projeções de metal em fusão	

	Топлина и огън	Нива на ефективност
BG	X : 0-4 Ограничено разпространение на пламъка	
	X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез контакт	
	X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез конвекция	
	X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез излъчване	
	X : 0-4 Устойчивост на малки пръски от разтопен метал	
	X : 0-4 Устойчивост на големи пръски от разтопен метал	

	Varme og ild	Prestasjonsnivå
NO	X : 0-4 Begrenset flammespredning	
	X : 0-4 Motstandsevne mot varme ved kontakt	
	X : 0-4 Motstandsevne mot konveksjonsvarme	
	X : 0-4 Motstandsevne mot strålevarme	
	X : 0-4 Motstandsevne mot mindre metallsprut ved smelting	
	X : 0-4 Motstandsevne mot kraftig metallsprut ved smelting	

	Zagrożenia termiczne	Poziomy odporności
PL	X : 0-4 Ograniczone rozprzestrzenianie plomienia	
	X : 0-4 Odporność na kontakt z gorącymi czynnikami	
	X : 0-4 Odporność na ciepło konwekcyjne	
	X : 0-4 Odporność na promieniowanie cieplne	
	X : 0-4 Odporność na małe rozpryski płynnego metalu	
	X : 0-4 Odporność na duże rozpryski płynnego metalu	

	Heat and fire	Ydelsesniveauer
DK	X : 0-4 Begrænset flammespredning	
	X : 0-4 Modstandsevne over for kontaktvarme	
	X : 0-4 Modstandsevne over for konvektionsvarme	
	X : 0-4 Modstandsevne over for strålingsvarme	
	X : 0-4 Modstandsevne over for mindre flydende metalsprøjt	
	X : 0-4 Modstandsevne over for større flydende metalsprøjt	

	Căldură și foc	Niveluri de performanță
RO	X : 0-4 Propagare limitată a flăcării	
	X : 0-4 Rezistență la căldura de contact	
	X : 0-4 Rezistență la căldură convectivă	
	X : 0-4 Rezistență la căldură radiantă	
	X : 0-4 Rezistență la proiecții mici de metal în fuziune	
	X : 0-4 Rezistență la proiecții mari de metal în fuziune	

	Värme och eld	Skyddsnivåer
SE	X : 0-4 Begränsad flamhastighet	
	X : 0-4 Motstånd mot kontaktvärme	
	X : 0-4 Motstånd mot konvektionsvärme	
	X : 0-4 Motstånd mot strålningsvärme	
	X : 0-4 Motstånd mot små stänk av smält metall	
	X : 0-4 Motstånd mot stora stänk av smält metall	

	Vročina in ogenj	Raven učinkovitosti
SI	X : 0-4 Omejeno širjenje plamena	
	X : 0-4 Odpornost na kontaktno toploto	
	X : 0-4 Odpornost na konvekcijsko toploto	
	X : 0-4 Odpornost na sevalno toploto	
	X : 0-4 Odpornost na manjša zlitja tekoče kovine	
	X : 0-4 Odpornost na večja zlitja tekoče kovine	

	Warmte en vuur	Prestatieniveau
NL	X : 0-4 Beperkte vlamverspreiding	
	X : 0-4 Weerstand tegen contactwarmte	
	X : 0-4 Weerstand tegen convectiewarmte	
	X : 0-4 Weerstand tegen stralingswarmte	
	X : 0-4 Weerstand tegen kleine metaalspat	
	X : 0-4 Weerstand tegen grote metaalspat	

	Teplo a oheň	Stupne ochrany
SK	X : 0-4 Obmedzené šírenie ohňa	
	X : 0-4 Odolnosť voči kontaktnému teplu	
	X : 0-4 Odolnosť voči konvekčnému teplu	
	X : 0-4 Odolnosť voči sálavému teplu	
	X : 0-4 Odolnosť voči malým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu	
	X : 0-4 Odolnosť voči veľkým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu	

	Kuumuus ja tuli	Suojaustasot
FI	X : 0-4 Rajoitettu liekin leviäminen	
	X : 0-4 Kosketuslämmön kestävyys	
	X : 0-4 Konvektiolämmön kestävyys	
	X : 0-4 Säteilylämmön kestävyys	
	X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin pieniä roiskeita vastaan	
	X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin suuria roiskeita vastaan	

	Teplo a oheň	Úrovně účinnosti
CZ	X : 0-4 Omezené šíření plamene	
	X : 0-4 Odolnost proti kontaktnímu teplu	
	X : 0-4 Odolnost proti konvekčnímu teplu	
	X : 0-4 Odolnost proti sálavém teplu	
	X : 0-4 Odolnost proti malým odstřikům roztaveného kovu	
	X : 0-4 Odolnost proti velkým odstřikům roztaveného kovu	

	θερμοτητα και φωτια καταυ	Επιπεδο αποδοσης
GR	X : 0-4 Περιορισμένη εξάπλωση της φλόγας	
	X : 0-4 Αντοχή στην επαφή με θερμές επιφάνειες	
	X : 0-4 Αντοχή στη θερμότητα με αγωγή	
	X : 0-4 Αντοχή στην ακτινοβολούμενη θερμότητα	
	X : 0-4 Αντοχή σε μικρές εκτοξεύσεις τηγμένου μέταλλου	
	X : 0-4 Αντοχή σε μεγάλες εκτοξεύσεις τηγμένου μέταλλου	

	Захист від дії підвищених температур або полум'я	Рівень захисту
UA	X : 0-4 Обмежене поширення полум'я	
	X : 0-4 Стійкість до контактного тепла	
	X : 0-4 Стійкість до конвективного тепла	
	X : 0-4 Стійкість до променистого тепла	
	X : 0-4 Стійкість до дрібних бризок розплавленого металу	
	X : 0-4 Стійкість до великих бризок розплавленого металу	

	Isi ve alev	Performans seviyeleri
TR	X : 0-4 Sınırlı alev yayılması	
	X : 0-4 Temas ısısı direnci	
	X : 0-4 Konvektif ısı direnci	
	X : 0-4 Radyant ısı direnci	
	X : 0-4 Erimiş metalden gelen küçük sıçramalara karşı direnç	
	X : 0-4 Erimiş metalden gelen büyük sıçramalara karşı direnç	

	Защита от высоких температур	Уровни защиты
RU	X : 0-4 Ограниченное распространение пламени	
	X : 0-4 Устойчивость к контактному нагреву	
	X : 0-4 Устойчивость к конвективному теплу	
	X : 0-4 Устойчивость к нагреву за счет излучения	
	X : 0-4 Устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла	
	X : 0-4 Устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла	

U V W X Y Z — X Y Z

EN ISO 374-1 : 2016 + A1 : 2018

GB — Chemical risks

A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]
B	Acetone [67-64-1]	K	Sodium hydroxide 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrile [75-05-8]	L	Sulphuric acid 96% [7664-93-9]
D	Dichloromethane [75-09-2]	M	Nitric acid 65% [7697-37-2]
E	Carbon Disulfide [75-15-0]	N	Acetic acid 99% [64-19-7]
F	Toluene [108-88-3]	O	Ammonia 25% [1336-21-6]
G	Diethylamine [109-89-7]	P	Hydrogen peroxide 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogen fluoride 40% [7664-39-3]
I	Ethyl acetate [141-78-6]	T	Formaldehyde 37% [50-00-0]

FR — Risques chimiques

A	Méthanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]
B	Acétone [67-64-1]	K	Soude caustique 40% [1310-73-2]
C	Acétonitrile [75-05-8]	L	Acide sulfurique 96% [7664-93-9]
D	Dichlorométhane [75-09-2]	M	Acide nitrique 65% [7697-37-2]
E	Carbon Disulfure [75-15-0]	N	Acide acétique 99% [64-19-7]
F	Toluène [108-88-3]	O	Ammoniaque 25% [1336-21-6]
G	Diéthylamine [109-89-7]	P	Peroxyde d'hydrogène 30% [7722-84-1]
H	Tétrahydrofurane [109-99-9]	S	Fluorure d'hydrogène 40% [7664-39-3]
I	Acétate d'éthyle [141-78-6]	T	Formaldéhyde 37% [50-00-0]

DE — Chemische Gefahren

A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1	K	40 % Natronlauge [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	96 % Schwefelsäure [7664-93-9]
D	Dichlormethan [75-09-2]	M	Salpetersäure 65 % [7697-37-2]
E	Schwefelkohlenstoff [75-15-0]	N	Essigsäure 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniak 25 % [1336-21-6]
G	Diethylamin [109-89-7]	P	Wasserstoffperoxid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorwasserstoff 40 % [7664-39-3]
I	Ethylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]

ES — Riesgos químicos

A	Metanol [67-56-1]	J	n-heptano [172-82-5]
B	Acetona [67-64-1]	K	Sosa cáustica al 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrilo [75-05-8]	L	Ácido sulfúrico al 96% [7664-93-9]
D	Diclorometano [75-09-2]	M	Ácido nítrico al 65 % [7697-37-2]
E	Carbono disulfuro [75-15-0]	N	Ácido nítrico al 99 % [64-19-7]
F	Tolueno [108-88-3]	O	Amoníaco al 25 % [1336-21-6]
G	Dietilamina [109-89-7]	P	Peróxido de hidrógeno al 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofurano [109-99-9]	S	Fluoruro de hidrógeno al 40 % [7664-39-3]
I	Acetato de etilo [141-78-6]	T	Formaldehído al 37 % [50-00-0]

IT — Rischi chimici

A	Metanolo [67-56-1]	J	n-Eptano [172-82-5]
B	Acetone [67-64-1]	K	Idrossido di sodio 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrile [75-05-8]	L	Acido solforico 96% [7664-93-9]
D	Diclorometano [75-09-2]	M	Acido nitrico 65% [7697-37-2]
E	Disolfuro di carbonio [75-15-0]	N	Acido acetico 99% [64-19-7]
F	Toluene [108-88-3]	O	Ammoniaca 25% [1336-21-6]
G	Dietilammina [109-89-7]	P	Perossido di idrogeno 30% [7722-84-1
H	Tetraidrofurano [109-99-9]	S	Perossido di idrogeno 40% [7664-39-3]
I	Acetato di etile [141-78-6]	T	Formaldeide 37% [50-00-0]

PT — Riscos químicos

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptano [172-82-5]
B	Acetona [67-64-1]	K	Soda cáustica 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrilo [75-05-8]	L	Ácido sulfúrico 96% [7664-93-9]
D	Diclorometano [75-09-2]	M	Ácido nítrico 65% [7697-37-2]
E	Bissulfureto de carbono [75-15-0]	N	Ácido acético 99% [64-19-7]
F	Tolueno [108-88-3]	O	Amónia 25% [1336-21-6]
G	Dietilamina [109-89-7]	P	Peróxido de hidrogénio 30% [7722-84-1]
H	Tetraidrofurano [109-99-9]	S	Fluoreto de hidrogénio 40% [7664-39-3]
I	Acetato de etilo [141-78-6]	T	Formaldeído 37% [50-00-0]

NO — Kjemiske risikoer

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Kaustisk soda 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Svovelsyre 96 % [7664-93-9]
D	Diklormetan [75-09-2]	M	Salpetersyre 65 % [7697-37-2]
E	Karbondisulfid [75-15-0]	N	Eddiksyre 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniakk 25 % [1336-21-6]
G	Dietylamin [109-89-7]	P	Hydrogenperoksid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogenfluorid 40 % [7664-39-3]
I	Etylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]

DK — Kemiske risici

A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Acetone [67-64-1]	K	Kaustisk soda 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Svovlsyre 96 % [7664-93-9]
D	Dichlormethan [75-09-2]	M	Salpetersyre 65% [7697-37-2]
E	Carbondisulfid [75-15-0]	N	Eddikesyre 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]
G	Diethylamin [109-89-7]	P	Brintoverilte 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Hydrogenfluorid 40% [7664-39-3]
I	Ethylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]

SE — Kemiska risker

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Kaustiksoda 40% [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8	L	Svavelsyra 96% [7664-93-9]
D	Diklormetan [75-09-2]	M	Salpetersyra 65% [7697-37-2]
E	Koldisulfid [75-15-0]	N	Ättiksyra 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]
G	Dietylamin [109-89-7]	P	Väteperoxid 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9	S	Vätefluorid 40% [7664-39-3]
I	Etylacetat [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]

NL — Chemische risico's

A	Methanol [67-56-1]	J	n-Heptaan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Natronloog 40% [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8	L	Zwavelzuur [7664-93-9]
D	Dichloromethaan [75-09-2]	M	Salpeterzuur 65% [7697-37-2]
E	Koolstofdisulfide [75-15-0	N	Azijnzuur 99% [64-19-7]
F	Tolueen [108-88-3]	O	Ammoniak 25% [1336-21-6]
G	Di-ethylamine [109-89-7]	P	Waterstofperoxyde 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuraan [109-99-9	S	Waterstoffluoride 40% [7664-39-3]
I	Ethyl-acetaat [141-78-6]	T	Formaldehyde 37% [50-00-0]

FI — Kemialliset riskit

A	Metanoli [67-56-1]	J	n-Heptaani [172-82-5]
B	Asetoni [67-64-1]	K	Natriumhydroksidi 40 % [1310-73-2]
C	Asetoninitriili [75-05-8]	L	Rikkihappo 96 % [7664-93-9]
D	Dikloorimetaani [75-09-2]	M	Typpihappo 65 % [7697-37-2]
E	Hiilisulfidi [75-15-0]	N	Etikkahappo 99 % [64-19-7]
F	Tolueeni [108-88-3]	O	Ammoniakki 25 % [1336-21-6]
G	Dietyyliamiini [109-89-7]	P	Vetyperoksidi 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuraani [109-99-9]	S	Fluorivety 40 % [7664-39-3]
I	Etyyliasetaatti [141-78-6]	T	Formaldehydi 37 % [50-00-0]

GR — Χημική επικινδυνότητα

A	Μεθανόλη [67-56-1]	J	κ- Επτάνιο [172-82-5]
B	Ακετόνη [67-64-1]	K	Υδροξείδιο του Νατρίου 40% [1310-73-2]
C	Ακετονιτρίλιο [75-05-8]	L	Θείϊκό οξύ 96% [7664-93-9]
D	Διχλωρομεθάνιο [75-09-2]	M	Νιτρικό οξύ 65% [7697-37-2]
E	Διθειάνθρακας [75-15-0]	N	Οξικό οξύ 99% [64-19-7]
F	Τολουόλιο [108-88-3]	O	Αμμωνία 25% [1336-21-6]
G	Διαιθυλαμίνη [109-89-7]	P	Υπεροξείδιο του υδρογόνου 30% [7722-84-1]
H	Τετραϋδροφουράνιο [109-99-9]	S	Υδροφθόριο 40% [7664-39-3]
I	Οξικός Αιθυλεστέρας [141-78-6]	T	Φορμαλδεΰδη 37% [50-00-0]

TR — Kimyasal riskler

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aseton [67-64-1	K	Kostik soda %40 [1310-73-2]
C	Asetonitril [75-05-8]	L	Sülfürik asit %96 [7664-93-9]
D	Diklorometan [75-09-2]	M	Nitrik asit %65 [7697-37-2]
E	Karbondisülfür [75-15-0]	N	Asetik asit %99 [64-19-7]
F	Tolüen [108-88-3]	O	Amonyak %25 [1336-21-6]
G	Dietilamin [109-89-7]	P	Hidrojen peroksit %30 [7722-84-1]
H	Tetrahidrofüran [109-99-9]	S	Hidrojen florür %40 [7664-39-3]
I	Etil asetat [141-78-6]	T	Formaldehit %37 [50-00-0]

HU — Vegyi veszélyforrások

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptán [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	40%-os Nátrium hidroxid [1310-73-2
C	Acetonitril [75-05-8]	L	96%-os kénsav [7664-93-9]
D	Diklórmetán [75-09-2]	M	Salétromsav 65% [7697-37-2]
E	Szén-diszulfid [75-15-0]	N	Ecetsav 99% [64-19-7]
F	Toluol [108-88-3]	O	Ammónia 25% [1336-21-6]
G	Dietil-amin [109-89-7]	P	Hidrogén-peroxid 30% [7722-84-1]
H	Tetrahidrofurán [109-99-9]	S	Hidrogénfluorid 40% [7664-39-3]
I	Etil-acetát [141-78-6]	T	Formaldehid 37% [50-00-0]

EE — Keemilised ohud

A	Metanool [67-56-1]	J	n-Heptaan [172-82-5]
B	Atsetoon [67-64-1]	K	Naatriumhüdroksiid 40% [1310-73-2]
C	Atsetonitriil [75-05-8]	L	Väävelhape 96% [7664-93-9]
D	Diklorometaan [75-09-2]	M	Lämmastikhape 65% [7697-37-2]
E	Süsinikdisulfiid [75-15-0]	N	Äädikhape 99% [64-19-7]
F	Tolueen [108-88-3]	O	Ammoniaak 25% [1336-21-6
G	Dietüülamiin [109-89-7]	P	Vesinikperoksiid 30% [7722-84-1]
H	Tetrahüdrofuraan [109-99-9]	S	Vesinikfluoriid 40% [7664-39-3]
I	Etüülatsetaat [141-78-6]	T	Formaldehüüd 37% [50-00-0]

LV — Ķīmiskie riski

A	Metanols [67-56-1]	J	n-Heptāns [172-82-5]
B	Acetons [67-64-1	K	Kaustiskā soda 40% [1310-73-2]
C	Acetonitrils [75-05-8]	L	Sērskābe 96% [7664-93-9]
D	Dihlormetāns [75-09-2]	M	Slāpekļskābe 65% [7697-37-2]
E	Oglekļa disulfīds [75-15-0]	N	Etiķskābe 99% [64-19-7]
F	Toluols [108-88-3]	O	Amonjaks 25% [1336-21-6]
G	Dietüülamiin [109-89-7]	P	Ūdeņraža peroksīds 30% [7722-84-1]
H	Tetrahidrofurāns [109-99-9]	S	Fluorūdeņradis 40% [7664-39-3
I	Etilacetāts [141-78-6]	T	Formaldehīds 37% [50-00-0]

HR — Kemijski rizici

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Natrijev hidroksid [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Sumporna kiselina 96% [7664-93-9]
D	Diklormetan [75-09-2]	M	Dušična kiselina 65 % [7697-37-2]
E	Ugljikov disulfid [75-15-0]	N	Octena kiselina 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amonijak 25 % [1336-21-6]
G	Dietilamin [109-89-7]	P	Vodikov peroksid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofuran [109-99-9]	S	Fluorovodik 40 % [7664-39-3]
I	Etilacetat [141-78-6]	T	Formaldehid 37 % [50-00-0]

LT — Cheminis pavojus

A	Metanolis [67-56-1]	J	N-heptanas [172-82-5]
B	Acetonas [67-64-1]	K	Natrio hidroksidas 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitrilas [75-05-8]	L	Sieros rūgštis 96 % [7664-93-9]
D	Dichlormetanas [75-09-2]	M	Azoto rūgštis 65 % [7697-37-2]
E	Anglies disulfidas [75-15-0]	N	Acto rūgštis 99 % [64-19-7]
F	Toluenas [108-88-3]	O	Amoniakas 25 % [1336-21-6]
G	Dietilaminas [109-89-7]	P	Vandenilio peroksidas 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofuranas [109-99-9]	S	Vandenilio fluoridas 40 % [7664-39-3]
I	Etilacetatas [141-78-6]	T	Formaldehidas 37 % [50-00-0]

BG — Химични опасности

A	Метанол [67-56-1]	J	n-Хептан [172-82-5]
B	Ацетон [67-64-1]	K	Сода каустик 40% [1310-73-2]
C	Ацетонитрил [75-05-8]	L	Сярна киселина 96% [7664-93-9]
D	Дихлорометан [75-09-2]	M	Азотна киселина 65 % [7697-37-2]
E	Въглероден дисулфид [75-15-0]	N	Оцетна киселина 99 % [64-19-7]
F	Толуен [108-88-3]	O	Амоняк 25 % [1336-21-6]
G	Диетиламин [109-89-7]	P	Водороден пероксид 30 % [7722-84-1]
H	Тетрахидрофуран [109-99-9]	S	Флуороводород 40 % [7664-39-3]
I	Етилов ацетат [141-78-6	T	Формалдехид 37 % [50-00-0]

PL — Zagrożenia chemiczne

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Wodorotlenek sodowy 40% [1310-73-2]
C	Acetonitryl [75-05-8]	L	Kwas siarkowy 96% [7664-93-9]
D	Dwuchloromotan [75-09-2]	M	Kwas azotowy 65% [7697-37-2]
E	Dwusiarczek węgla [75-15-0]	N	Kwas octowy 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amoniak 25% [1336-21-6]
G	Dwuetyloamina [109-89-7]	P	Nadtlenek wodoru 30% [7722-84-1]
H	Czterowodorofuran [109-99-9]	S	Fluorek wodoru 40% [7664-39-3]
I	Octan etylu [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]

RO — Riscuri chimice

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptane [172-82-5]
B	Acetonă [67-64-1]	K	Sodă caustică 40% [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Acid sulfuric 96% [7664-93-9]
D	Diclorometan [75-09-2]	M	Acid nitric 65% [7697-37-2]
E	Sulfură de carbon [75-15-0]	N	Acid acetic 99% [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amoniac 25% [1336-21-6]
G	Dietilaminâ [109-89-7]	P	Peroxid de hidrogen 30% [7722-84-1]
H	Tetrahidrofuran [109-99-9]	S	Fluorură de hidrogen 40% [7664-39-3]
I	Acetat de etil [141-78-6]	T	Formaldehidă 37% [50-00-0]

SI — Kemična tveganja

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Natrijev hidroksid 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Žveplena kislina 96 % [7664-93-9]
D	Diklorometan [75-09-2]	M	Dušikova kislina 65 % [7697-37-2]
E	Ogljikov disulfid [75-15-0]	N	Ocetna kislina 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3]	O	Amoniak 25 % [1336-21-6]
G	Dietilamin [109-89-7]	P	Vodikov peroksid 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahidrofuran [109-99-9]	S	Vodikov fluorid 40 % [7664-39-3]
I	Etilacetat [141-78-6]	T	Formaldehid 37 % [50-00-0]

SK — Chemické riziká

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	cetón [67-64-1]	K	Kaustická sóda 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Kyselina sírová 96 % [7664-93-9]
D	Dichlorometán [75-09-2]	M	Kyselina dusičná 65% [7697-37-2]
E	Disulfit uhoľnatý [75-15-0]	N	Kyselina octová 99% [64-19-7]
F	Toluén [108-88-3]	O	Amoniak 25% [1336-21-6
G	Dietylamín [109-89-7]	P	Peroxid vodíka 30% [7722-84-1]
H	Tetrahydrofurán [109-99-9]	S	Fluorovodík 40% [7664-39-3]
I	Etyl acetát [141-78-6]	T	Formaldehyd 37% [50-00-0]

CZ — Chemická rizika

A	Metanol [67-56-1]	J	n-Heptan [172-82-5]
B	Aceton [67-64-1]	K	Louh sodný 40 % [1310-73-2]
C	Acetonitril [75-05-8]	L	Kyselina sírová 96 % [7664-93-9]
D	Dichlormetan [75-09-2]	M	Kyselina dusičná 65 % [7697-37-2]
E	Sirouhlík [75-15-0]	N	Kyselina octová 99 % [64-19-7]
F	Toluen [108-88-3	O	Amoniak 25 % [1336-21-6]
G	Dietylamin [109-89-7]	P	Peroxid vodíku 30 % [7722-84-1]
H	Tetrahydrofuran [109-99-9]	S	Fluorovodík 40 % [7664-39-3]
I	Etylacetát [141-78-6]	T	Formaldehyd 37 % [50-00-0]

UA — Хімічні ризики

A	Метанол [67-56-1]	J	Н-гептан [172-82-5]
B	Ацетон [67-64-1]	K	Гідроксид натрію 40 % [1310-73-2]
C	Ацетонітрил [75-05-8]	L	Сірчана кислота 96 % [7664-93-9]
D	Дихлорметан [75-09-2]	M	Нітратна кислота 65 % [7697-37-2]
E	Сірковуглець [75-15-0]	N	Оцтова кислота 99 % [64-19-7]
F	Толуол [108-88-3]	O	Гідроксид амонію 25 % [1336-21-6
G	Диетиламін [109-89-7]	P	Гідроген пероксид 30% [7722-84-1]
H	Тетрагідрофуран [109-99-9]	S	Фтороводень 40 % [7664-39-3]
I	Етилацетат [141-78-6]	T	Формальдегід 37 % [50-00-0]

RU — Химические риски

A	Метанол [67-56-1]	J	н-Гептан [172-82-5]
B	Ацетон [67-64-1]	K	Едкий натрий 40% [1310-73-2]
C	Ацетонитрил [75-05-8]	L	Серная кислота 96% [7664-93-9]
D	Дихлорметан [75-09-2]	M	Азотная кислота 65% [7697-37-2]
E	Сероуглерод [75-15-0]	N	Уксусная кислота 99% [64-19-7]
F	Толуол [108-88-3]	O	Аммиак 25% [1336-21-6]
G	Диэтиламин [109-89-7]	P	Перекись водорода 30% [7722-84-1]
H	Тетрагидрофуран [109-99-9]	S	Фторид водорода 40% [7664-39-3]
I	Этилацетат [141-78-6]	T	Формальдегид 37% [50-00-0]

EN 388

	EN 388 : 2016 + A1 : 2018		a b c d e (P)	
GB	**Mechanical hazards**	**Performance levels**		
	a: Abrasion resistance (0-4)	**b:** Blade cut resistance (0-5)		
	c: Tear resistance (0-4)	**d:** Puncture resistance (0-4)		
	e: Resistance to cutting TDM (A-F)	**(P) :** Protection against impacts		
FR	**Dangers mécaniques**	**Niveaux de performance**		
	a : Abrasion (0-4)	**b :** Résistance à la coupure par tranchage (0-5)		
	c : Déchirement (0-4)	**d :** Perforation (0-4)		
	e : Résistance à la coupure TDM (A-F)	**(P) :** Protection contre les impacts		
DE	**Mechanische Gefahre**	**Leistungsniveaus**		
	a: Abriebfestigkeit (0-4)	**b:** Schnittfestigkeit (0-5)		
	c: Reißfestigkeit (0-4)	**d:** Durchstoßfestigkeit (0-4)		
	e: Schnittfestigkeit TDM (A-F)	**(P):** Schutz gegen Stoßeinwirkungen		
ES	**Riesgos mecánicos**	**Niveles de prestación**		
	a : Resistencia a la abrasión (0-4)	**b :** Resistencia al corte por cuchilla (0-5)		
	c : Resistencia al desgarro (0-4)	**d :** Resistencia a la perforación (0-4)		
	e : Resistencia al corte TDM (A-F)	**(P) :** Protección contra impactos		
IT	**Rischi meccanici**	**Livelli di performance**		
	a : Resistenza all'abrasione (0-4)	**b :** Resistenza al taglio per tranciatura (0-5)		
	c : Resistenza allo strappo (0-4)	**d :** Resistenza alla perforazione (0-4)		
	e: Resistenza al taglio TDM (A-F)	**(P) :** Protezione contro il taglio da impatto		
PT	**Riscos mecânicos**	**Níveis de eficiência**		
	a : Resistência à abrasão (0-4)	**b :** Resistência ao corte por golpes (0-5)		
	c : Resistência ao rasgo (0-4)	**d :** Resistência à perfuração (0-4)		
	e : Resistência ao corte TDM (A-F)	**(P) :** Proteção contra os impactos		
NO	**Mekaniske risikoer**	**Prestasjonsnivå**		
	a: Motstandsevne mot avskraping (0-4)	**b:** Motstandsdyktiget mot kutting med skarpe gjenstander (0-5)		
	c: Motstandsevne mot revner (0-4)	**d:** Motstandsevne mot perforering (0-4)		
	e: Motstandsdyktighet mot snitting TDM (A-F)	**(P):** Beskyttelse mot slag og trykk		
DK	**Mekaniske farer**	**Ydelsesniveauer**		
	a: Slidbestandighed (0-4)	**b:** Modstandsdygtighed over for brud ved skæring (0-5)		
	c: Rivestyrke (0-4)	**d:** Modstandsevne over for perforering (0-4)		
	e: Modstandsdygtighed over for snit TDM (A-F)	**(P):** Beskyttelse mod stød og slag		
SE	**Mekaniska risker**	**Skyddsnivåer**		
	a: Nötningsmotstånd (0-4)	**b:** Skärmotstånd per klinga (0-5)		
	c: Rivhållfasthet (0-4)	**d:** Punkteringsmotstånd (0-4)		
	e: Skärmotstånd, TDM-testet (A–F)	**(P):** Skydd mot stötar		
NL	**Mechanische gevaren**	**Prestatieniveau**		
	a: schuurweerstand (0-4)	**b:** Weerstand tegen snijden (0-5)		
	c: scheurweerstand (0-4)	**d:** perforatieweerstand (0-4)		
	e: Snijweerstand TDM (A-F)	**(P):** Bescherming tegen stoten		
FI	**Mekaaniset vaarat**	**Suojaustasot**		
	a: Hankauskestävyys (0-4)	**b:** Leikkauksenkesto viiltämällä (0-5)		
	c: Repäisykestävyys (0-4)	**d:** Pistonkestävyys (0-4)		
	e: Viillonkestävyys TDM (A–F)	**(P):** Iskuja vaimentava suojaus		
GR	**Μηχανικοι κινδυνοι**	**Επιπεδο αποδοσης**		
	a: Αντοχή στην τριβή (0-4)	**b:** Αντίσταση στη διάτρηση με τομή (0-5)		
	c: Αντοχή στη διάσχιση (0-4)	**d:** Αντοχή στη διάτρηση(0-4)		
	e: Αντοχή στην κοπή TDM (A-F)	**(P):** Προστασία από τις κρούσεις		
TR	**Mekanik tehlikeler**	**Performans seviyeleri**		
	a: Aşınma direnci (0-4)	**b:** Kesici cisimle kesilme direnci (0-5)		
	c: Yırtılma direnci (0-4)	**d:** Delinme direnci (0-4)		
	e: Kesilme direnci TDM (A-F)	**(P):** Darbeden koruma		
HU	**Mechanikai veszélyek**	**Teljesítmény szintek**		
	a: Súrlódással szembeni ellenállás (0-4)	**b:** Vágásbiztosság vágópenge esetén (0-5)		
	c: Szakadással szembeni ellenállás (0-4)	**d:** Átszúrással szembeni ellenállás (0-4)		
	e: Vágással szembeni védelem TDM (A-F)	**(P):** Behatások elleni védelem		
EE	**Mehhaanilised ohud**	**Toimivustasemed**		
	a: Kulumiskindlus (0-4)	**b:** Vastupidavus lõikamise teel viilutamisele (0–5)		
	c: Rebenemiskindlus (0-4)	**d:** Torkekindlus (0-4)		
	e: Vastupidavus lõikamisele TDM (A–F)	**(P):** Kaitse mõjude eest		
LV	**Mehāniskie apdraudējumi**	**Veiktspējas līmeņi**		
	a: Nodilumizturība (0-4)	**b:** Izturība pret sagriešanu ar šķelšanu (0-5)		
	c: Noturība pret saraušanu (0-4)	**d:** Noturība pret caurduršanu (0-4)		
	e: Pretestība pret sagriešanu TDM (A-F)	**(P):** Aizsardzība pret triecieniem		
HR	**Mehaničke opasnosti**	**Razina učinka**		
	a: Otpornost na habanje (0-4)	**b:** Zaštita od prosijecanja (0 – 5)		
	c: Otpornost na trganje (0-4)	**d:** Otpornost na probijanje (0-4)		
	e: Otpornost na posjekotine TDM (A – F)	**(P):** Zaštita od udaraca		
LT	**Mechaninė apsauga**	**Atitikimo lygia**		
	a: Atsparumas trinčiai (0-4)	**b:** Atsparumas peilio įpjovimui (0–5)		
	c: Atsparumas plėšimui (0-4)	**d:** Atsparumas pradūrimui (0-4)		
	e: Atsparumas įpjovimui išbandytas TDM įrenginiu (A–F)	**(P):** Apsauga nuo poveikio		
BG	**Механични опасности**	**Нива на ефективност**		
	a: Устойчивост на изтъркване (0-4)	**b:** Устойчивост на срязване с остър предмет (0-5)		
	c: Устойчивост на разкъсване (0-4)	**d:** Устойчивост на пробиване (0-4)		
	e: Устойчивост на срязване TDM (A-F)	**(P):** Защита от въздействия		
PL	**Zagrożenia mechaniczne**	**Poziomy odporności**		
	a: Odporność na ścieranie (0-4)	**b:** Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (0–5)		
	c: Odporność na rozdzieranie (0-4)	**d:** Odporność na przebicie (0-4)		
	e: Odporność na przecięcie TDM (A-F)	**(P):** Ochrona przed uderzeniami		
RO	**Pericole mecanice**	**Niveluri de performanţă**		
	a: Rezistenţă la abraziune (0-4)	**b:** Rezistenţă la tăiere prin retezare (0-5)		
	c: Rezistenţă la rupere (0-4)	**d:** Rezistenţă la perforare (0-4)		
	e: Rezistenţă la tăiere TDM (A-F)	**(P):** Protecţie împotriva lovirilor		
SI	**Mehanske nevarnost**	**Raven učinkovitosti**		
	a: Odpornost na abrazijo (0-4)	**b:** Protiurezna zaščita (0-5)		
	c: Zaščita pred trganjem (0-4)	**d:** Zaščita pred perforacijo (0-4)		
	e: Odpornost na prerez TDM (A-F)	**(P):** Zaščita pred udarci		
SK	**Mechanické nebezpečenstvá**	**Stupne ochrany**		
	a: Odolnosť voči oderu (0-4)	**b:** Odolnosť voči prerezaniu preseknutím (0-5)		
	c: Odolnosť voči pretrhnutiu (0-4)	**d:** Odolnosť voči prepichnutiu (0-4)		
	e: Odolnosť voči porezaniu podľa TDM (A-F)	**(P):** Ochrana proti nárazom		
CZ	**Mechanická nebezpečí**	**Úrovně účinnosti**		
	a: Odolnost proti oděru (0-4)	**b:** Odolnost proti pořezání (0-5)		
	c: Odolnost proti roztržení (0-4)	**d:** Odolnost proti proražení (0-4)		
	e: Odolnost proti pořezání TDM (A-F)	**(P):** Ochrana proti nárazům		
UA	**Механічні ушкодження**	**Рівень захисту**		
	a: Стійкість до стирання (0-4)	**b:** Стійкість до порізів під час різання (0–5)		
	c: Стійкість до розривів (0-4)	**d:** Стійкість до проколювання (0-4)		
	e: Стійкість до порізів, динамометр TDM (експлуатаційні рівні A–F)	**(P):** захист від ударів		
RU	**Защита от механических риско**	**Уровни защиты**		
	a: Устойчивость к истиранию (0-4)	**b:** Стойкость к режущим порезам (0-5)		
	c: Устойчивость к разрывам (0-4)	**d:** Устойчивость к проколам (0-4)		
	e: Устойчивость к порезам TDM (A-F)	**(P):** Защита от ударов		

EN ISO 374-5

EN ISO 374-5

	EN 374-5 : 2016	VIRUS
GB	Micro-Organisms	Virus
FR	Micro-Organismes	Virus
DE	Mikroorganismen	Virus
ES	Microorganismos	Virus
IT	Microrganism	Virus
PT	Micro-Organismos	Vírus
NO	Mikroorganismer	Virus
DK	Mikroorganismer	Virus
SE	Mikroorganismer	Virus
NL	Micro-Organismes	Virus
FI	Mikro-Organismit	Virukset
GR	Μικροοργανισμοι	Ιός
TR	Mi k ro Organi ż mal	Virüs
HU	Mikroorganizmusok	Vírus
EE	Mikroorganismid	Viirus
LV	Mikroorganismi	Vīruss
HR	Djelomična Kemijska Zaštita	Virus
LT	Apsauga Nuo Mikroorganizmų	Virusai
BG	Микроорганизми	Вируси
PL	Mikroorganizmy	Wirusy
RO	Microorganisme	Viruşi
SI	Mikroorganizmi	Virus
SK	Mikroorganizmy	Vírusy
CZ	Mikroorganismy	Virus
UA	Мікроорганізмів	Ускладнення
RU	Микроорганизмов	Вирусы

GB	Degradation in % as per EN ISO 374-4 :2019	Compliant with air and water leak tests according to EN ISO 374-2: 2019
FR	Dégradation en % selon EN ISO 374-4 :2019	Conforme à l'étanchéité air et eau selon EN ISO 374-2 : 2019
DE	Beschädigungsgrad in % entsprechend EN ISO 374-4 :2019	Entspricht der Luft- und Wasserdichtigkeit nach EN ISO 374-2: 2019
ES	Degradación en % según EN ISO 374-4 :2019	Conforme a la estanqueidad aire y agua según EN ISO 374-2: 2019
IT	Degrado in % a norma EN ISO 374-4 :2019	Conforme alla tenuta all'aria e all'acqua secondo la norma EN ISO 374-2: 2019.
PT	Degradação em % de acordo com EN ISO 374-4 :2019	Conforme com a estanqueidade ao ar e à água em conformidade com a norma EN ISO 374-2: 2019
NO	Nedbrytning i % iht. EN ISO 374-4 :2019	I henhold til kravene til luft- og vanntetthet i EN ISO 374-2: 2019
DK	Beskadigelse i % iht. EN ISO 374-4 :2019	Overholder graden af luft- og vandtæthed i henhold til EN ISO 374-2: 2019
SE	Nedbrytning i % enligt EN ISO 374-4 :2019	Överensstämmer med luft- och vattentäthet enligt SS-EN ISO 374-2 : 2019
NL	Beschadiging in % volgens EN ISO 374-4 :2019	Conform de lucht- en waterdichtheid volgens EN ISO 374-2: 2019
FI	Haurastuminen (%) standardin EN ISO 374-4 :2019 mukaan	Vastaa EN ISO 374-2:2019 -standardin mukaista ilman- ja vedenpitävyyttä.
GR	Υποβάθμιση σε ποσοστό % κατά EN ISO 374-4 :2019	Η αεροστεγανότητα και η υδατοστεγανότητα συμμορφώνονται με το πρότυπο EN ISO 374-2: 2019
TR	EN ISO 374-4 :2019 uyarınca % yıpranma	EN ISO 374-2: 2019 standardı uyarınca hava ve su geçirmezliği açısından uygundur.
HU	Károsodás százalékos mértéke az EN ISO 374-4 :2019 szabvány szerint	Megfelel az EN ISO 374-2 szerinti lég- és vízzáróságnak: 2019
EE	Lagunemine (%) vastavalt standardile EN ISO 374-4 :2019	Vastab õhu- ja veekindlusstandardile EN ISO 374-2: 2019
LV	Sadalīšanās % saskaņā ar EN ISO 374-4 :2019	Atbilst gaisa un ūdens necaurlaidībai saskaņā ar EN ISO 374-2: 2019.
HR	Postotak razgradnje prema normi EN ISO 374-4 :2019	U skladu s nepropusnošću za zrak i vodu prema EN ISO 374-2: 2019
LT	Irimas % pagal EN ISO 374-4 :2019	Atitinka nelaidumo orui ir vandeniui reikalavimus pagal standartą EN ISO 374-2 : 2019
BG	Влошаване на качеството в % съгласно EN ISO 374-4 :2019	Съответстват на въздушна и водна непропускливост според EN ISO 374-2: 2019
PL	Degradacja w % wg normy EN ISO 374-4 :2019	Zgodne z normą odporności na przenikanie powietrza i wody EN ISO 374-2: 2019
RO	Degradare în % conform EN ISO 374-4 :2019	În conformitate cu directiva privind nivelul de etanşeitate la aer şi apă conform EN ISO 374-2: 2019
SI	Odpornost proti razgradnji v % na podlagi EN ISO 374-4 :2019	Zrakotesnost in vodotesnost ustrezata zahtevam standarda EN ISO 374-2: 2019
SK	Degradácia v % podľa EN ISO 374-4 :2019	Spĺňa požiadavky na vzduchotesnosť a vodotesnosť podľa EN ISO 374-2: 2019
CZ	Poškození v % podle EN ISO 374-4 :2019	Nepropustnost vzduchu a vody v souladu s normou EN ISO 374-2: 2019
UA	Зношення на % відповідно до стандарту EN ISO 374-4 :2019	Відповідає повітро- та водонепроникності відповідно до стандарту EN ISO 374-2: 2019
RU	Ухудшение свойств (%) по EN ISO 374-4 :2019	Соответствует требованиям воздухо- и водонепроницаемости согласно стандарту EN ISO 374-2: 2019

UA / ТЕРМІЧНИЙ ЗАХИСТ ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Рукавиці призначено для механічного й термічного захисту (за високих або низьких температур) і/або захисту від хімічних речовин та/або шкідливих мікроорганізмів. Стійкість до вірусного проникнення оцінювалася в лабораторних умовах, тому результати дослідження поширюються тільки на дослідний зразок. • Маркування CE на цих виробах указує на їх відповідність вимогам Регламенту ЄС 2016/425 щодо захисних властивостей, зручності та міцності засобів індивідуального захисту • * 332: рукавичка для механічного, хімічного та термального захисту, а також захисту від холоду. 476: рукавичка для механічного, хімічного та термічного захисту, а також захист від мікроорганізмів (не перевірялася щодо можливості захисту від вірусів) та холоду. * 395 : Рукавичка для механічного, хімічного та термального захисту (не перевірялася щодоможливості захисту від вірусів). * 700: рукавичка для механічного захисту та захисту від холоду. * 710 і 720: рукавичка для механічного та термального захисту. * 780 : рукавичка для механічного та хімічного захисту, а також захисту від мікроорганізмів (не перевірялася щодо можливості захисту від вірусів) та холоду. • Рукавички не містять речовин, які, як відомо або припускається, можуть мати шкідливий вплив на гігієну або здоров'я користувача за передбачуваних умов використання. • Наведені рівні проникності не еквівалентні фактичній тривалості захисту в робочому середовищі та оцінювалися без розрізнення між чистими хімічними речовинами та їх сумішами. • Стійкість до хімічної дії оцінювалася в лабораторних умовах. При цьому використовувалися тільки зразки з долонь рукавичок (утім, також перевірялися розтруби рукавичок довжиною від 400 мм). • Стійкість до проникнення було оцінено в лабораторних умовах виключно за участю дозволених для досліджень об'єктів. • Під час використання нітрилових рукавичок: уникайте контакту з кетонами та азотовмісними органічними сполуками. • Підчас використанняеопренових рукавичок: уникайтеконтакту зароматичнимитахлорованимирозчинниками. • Під час використання рукавичок з ПВХ: уникайте контакту з кетонами, а також ароматичними та хлорованими розчинниками. • Рукавички 700 та 710 і 720 на трикотажній основі з нітриловим покриттям не призначені для захисту зап'ястка та тильної поверхні кисті (Випробування для перевірки області долоні рукавички). • Загальна класифікація рукавичок із двома або більше шарами не обов'язково відображає характеристики зовнішнього шару. • Для рукавичок категорії III — захист від смертельних або незворотних небезпек: модуль D, контролюється ASQUAL— 0334.

ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ЗБЕРІГАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ

Рекомендується попередньо протестувати рукавички щодо температури, стирання та деградації, оскільки реальні умови використання на робочому місці можуть відрізнятися від умов випробувань за типом CE (зокрема, механічні та/або хімічні), залежно від температури, інтенсивності стирання та зношування. • В уживаних рукавичок стійкість до дії хімічних речовин може знизитися внаслідок змінення фізичних властивостей. Маніпуляції, розриви, тертя, зношування внаслідок контакту з хімічними речовинами тощо можуть істотно скоротити фактичний строк експлуатації. • Обираючи хімічно стійкі рукавички для роботи з корозійними хімічними речовинами, особливо важливо враховувати фактор зношування. Перед використанням рекомендовано оглянути рукавички на ознаки дефектів чи пошкоджень. • Зберігайте рукавички в упаковці в захищеному від світла, сухому та прохолодному місці; зокрема, неопренові рукавички повинні зберігатися за температури вище 5 °C • За умови зберігання рукавичок у належних умовах (вологість, температура, чистота, вентиляція, освітлення) початкові експлуатаційні якості не мають суттєво змінюватися внаслідок старіння. • Не рекомендовано для використання людям, що мають підвищену чутливість до дітіокарбаматів та/або тіазолів, а також для тих, хто має алергію на білки латексу природного походження (еластична вставка на зап'ястку): стосується рукавиць 700, 710 і 720. • Перед тим як зняти рукавички для хімічного захисту, їх необхідно очистити : Рукавиці 332-476-395-710-720-780 не можна прати в пральній машині. • Залишки фарби, пігментів, чорнила витріть спочатку змоченою відповідним розчинником, а потім сухою ганчіркою. • Залишки розчинників (розріджувачі тощо) витріть сухою ганчіркою. • Залишки кислот або лужних речовин ретельно змийте проточною водою, а потім витріть сухою ганчіркою. • У разі потрапляння на рукавички мастила або змазки витріть їх сухою ганчіркою. • Виверніть рукавички та ретельно їх висушіть перед наступним використанням. • Рукавички не слід використовувати для роботи біля машинного обладнання через небезпеку защемлення. • Термостійкі рукавички з рівнем захисту 1 захищають у разі короткочасного контакту з гарячими предметами температурою 100 °C, а рукавички з рівнем захисту 2 — з гарячими предметами температурою 250 °C. Не допускайте безпосереднього контакту рукавичок із відкритим полум'ям. Термічного впливу піддається тільки поверхня покриття рукавички. • Не допускайте прямого контакту рукавичок із відкритим полум'ям голий. Рівень ефективності термічного захисту рукавичок стосується лише покритої її частини. • Рукавиці можуть втратити свої морозостійкі властивості в разі намокання • Рукавички 332, 476 та 780 призначені для захисту в умовах інтенсивного холоду, під час користування в холодильниках та холодильних камерах, при мінімальній температурі 10 °C • Рукавички 700 призначені для захисту від дії низьких температур під час роботи з предметами, температура яких може сягати до 10 °C. • Надягайте рукавички на чисті та сухі руки. • Ефективність захисних рукавиць 700 гарантується за максимум 5 чисток згідно зі стандартом ISO 6330: 2012 за наведених нижче умов: звичайне машинне прання за 60°C (тип 6M) і барабанна сушка за невисокої температури. • Хімчистка проводиться відповідно до стандарту NF ISO 3175.2:2010 та згідно з режимом роботи «Делікатний», зазначеним у таблиці 1. Для проведення хімчистки рукавичок зверніться до спеціалізованого фахівця або компанії. • Застереження: неправильне використання рукавичок або їх очищення в спосіб, що не є рекомендованим, може вплинути на їхні експлуатаційні характеристики. • Перед повторним використанням рукавичок переконайтеся, що внутрішня частина рукавичок суха та що вони в хорошому стані. • Щоб отримати додаткову інформацію про рівні продуктивності, хімічну стійкість і використання рукавичок, зверніться до свого дистриб'ютора або до служби технічної підтримки клієнтів MAPA PROFESSIONAL. • Інформаційну брошуру, Декларацію про відповідність ЄС можна завантажити за посиланням **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

RU / УСТРОЙСТВА ДЛЯ ТЕРМООБРАБОТКИ ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Перчатки предназначены для защиты от механического и термического воздействия (горячего или холодного) и/или химической защиты и/или защиты от микроорганизмов. Устойчивость к вирусному проникновению оценивалась в лабораторных условиях, поэтому результаты исследования распространяются только на опытный образец. • Маркировка CE на этих продуктах означает, что они отвечают требованиям Регламента ЕС 2016/425 по безопасности, удобству и долговечности средств индивидуальной защиты. * 332: перчатки для механической, химической и тепловой защиты и защиты от холода. * 476: перчатки для механической, химической и тепловой защиты, защиты от микроорганизмов (защита от вирусов не проверяется) и от холода. * 395: перчатки для механической, химической и тепловой защиты, защиты от микроорганизмов (защита от вирусов не проверяется) * 700: перчатки для механической защиты и защиты от холода. * 710 и 720: перчатки для механической и тепловой защиты * 780: перчатки для механической, химической защиты, защиты от микроорганизмов (защита от вирусов не проверяется) и от холода. • Данные перчатки не содержат каких-либо веществ на уровнях, которые, как известно или предполагается, имеют вредное воздействие на гигиену или здоровье пользователя при ожидаемых условиях применения. • Обеспечиваемые уровни просачивания не отражают ни фактическую продолжительность защиты на рабочем месте, ни различие между смесями и чистыми химикатами. • Стойкость к химическому воздействию была оценена в лабораторных условиях на образцах, взятых только с ладонной части (за исключением проверки перчатки с длиной рукава больше или равной 400 мм), и касается только химического объекта тестирования. Она может отличаться в случае работы со смесями • Сопротивление перчаток проникновению оценивалось в лабораторных условиях и распространяется только на исследуемые тестовые образцы. • Для перчаток из нитрила: избегать контакта с кетонами и азотными органическими соединениями. • Для перчаток из неопрена: не допускать контакта с ароматическими и хлорсодержащими растворителями. • Для перчаток из ПВХ: не допускать контакта с кетонами, ароматическими и хлорсодержащими растворителями • Модель перчаток с подложкой из нитрила 700 и 710 и 720 не предназначены для защиты тыльной стороны ладони и запястья (Испытания, проведенные на ладони). • Общая классификация перчаток с двумя и более слоями не обязательно отражает эффективность верхнего слоя. • Для перчаток категории III - Защита от фатальных и необратимых угрозах: Модуль D под контролем ASQUAL- 0334.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ХРАНЕНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Поскольку реальные условия эксплуатации могут отличаться от условий, предусмотренных типовымииспытаниями для получения маркировки «CE» (в частности, возможно отличие механических илихимических свойств), пред началом использования перчаток рекомендуется провести предварительноеиспытание на устойчивость к температуре, истиранию и ухудшению свойств • При использовании защитные перчатки могут обеспечивать меньшую защиту от опасных химикатоввследствие изменения их физических характеристик. Движения, разрывы, трение или ухудшениехарактеристик вследствие контакта с химикатами и т.д. могут существенно сокращать фактическийсрок службы. • Для коррозионных химических веществ ухудшение характеристик может быть самым важнымфактором, которые следует учитывать при выборе устойчивых к химическому воздействию перчаток.Перед использованием рекомендуется проверять перчатки — они не должны иметь дефектов илиповреждений. • Хранить перчатки в упаковке, вдали от света, тепла и влаги; в случае с перчатками из неопренатемпература хранения должна быть выше 5°C • Старение не влияет существенным образом на конструктивные характеристики, при условии что перчаткихранятся в надлежащих условиях (влажности, температуры, чистоты, проветривания, освещения). • Не рекомендуется к использованию лицами с чувствительностью к дитиокарбаматам и/или тиазолам, а также к протеинам природного каучука (эластичная зона запястья) в перчатках 700, 710 и 720 серий. • Перед снятием перчаток для химической защиты необходимо очистить их : Перчатки 332-476-395-710-720-780 нельзя мыть в стиральной машине. • При использовании\контакте с красками, пигментами, чернилами: очистить тканью,пропитанной соответствующим растворителем, затем вытереть сухой тряпкой.- При использовании\контакте с растворителями (и с разбавляющими жидкостями и т.п.):вытереть сухой тряпкой.- При использовании\контакте с кислотами и щелочами: обильно промыть водой, затем вытеретьсухой тряпкой. • Перед снятием рекомендуем протирать перчатки сухой тряпкой, особенно в случае загрязнениймаслом или смазкой. • Полностью просушивать внутреннюю часть перчатки и проверять ее надлежащее состояние передповторным использованием • Перчатки с термической защитой предназначены для ограниченной работы с горячими деталями, имеющими температуру до 100 °C для уровня 1 и 250 °C до уровня 2. • Не допускается прямое соприкосновение перчаток с открытым пламенем голый. • При намокании холодозащитные перчатки могут потерять свои изоляционные свойства. • Перчатки 332, 476 и 780 предназначены для защиты в условиях интенсивного воздействиявхолода, работы в холодильниках и холодильных камерах, при минимальных температурах -10 °C.- Перчатки 700 предназначены для защиты от холода и для работы с деталями, температуракоторых может достигать -10°C. • Надевать перчатки на сухие и чистые руки. • Указанный уровень защиты, обеспечиваемый перчатками 700 серии, гарантируется в течение 5 циклов уборки в соответствии с ISO 6330: 2012 при указанных ниже условиях: Стирка в домашних условиях при 60 °C (тип 6M) и сушка в сушильной машине при умеренной температуре. • Внимание! Неправильное использование или несоблюдение конкретных требований к процессу чистки может привести к ухудшению характеристик перчаток. • Убедитесь, что внутри перчатки сухие, и находятся в надлежащем состоянии прежде, чем использовать их повторно. • Для получения дополнительной информации об уровнях эксплуатационных характеристик и применении перчаток обратитесь к вашему дистрибьютору и в Службу технической поддержки MAPA PROFESSIONAL. • Информационный бюллетень, Декларацию соответствия EU можно скачать с сайта по адресу: **www.mapa-pro.ru**

ООО «Jarden RUS» 115162, Khavskaya street, build. 11. Moscow, Russia
Tel.: +7 (499) 764-74-62 - Fax: idem. **www.mapa-pro.ru**

GB	Performance level in accordance with EN ISO 374-1: 2016 § 5.4.1	Measured break through time (min)	Permeation performance level
FR	Niveau de perforwmance selon la norme EN ISO 374-1 : 2016, paragraphe 5.4.1	Temps de permeation mesuré (min)	Niveau de performance à la perméation
DE	Leistung nach EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Gemessene Durchbruchzeit (min)	Leistung Durchbruch
ES	Nivel de prestación en conformidad con EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Tiempo de paso o BTT (min)	Nivel de resistencia a la permeación
IT	Livello di performance conforme a EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Tempo di permeazione misurato (min.)	Livello di performance relativo alla permeazione
PT	Nível de eficiência de acordo com EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Tempo de permeação medido (min)	Nível de eficiência de permeação
NO	Prestasjonsnivå i overensstemmelse med EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Målt gjennombruddstid (min)	Gjennomtrengelighetsnivå
DK	Niveau for ydeevne i henhold til EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Målt gennembrydningstid (min)	Niveau for gennemtrængning
SE	Skyddsnivå enligt EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Genomträngningstid (min)	Skyddsnivå
NL	Prestatieniveau volgens EN ISO 374-1 : 2016 paragraaf 5.4.1	Gemeten doorpriktijd (min)	Prestatieniveau permeatie
FI	Standardin EN ISO 374-1 : 2016 kohdan 5.4.1 mukainen suojaustaso	Mitattu läpäisyaika (min)	Läpäisevyystaso
GR	Επίπεδο απόδοσης σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Χρόνος έκθεσης (λεπτά)	Επίπεδο απόδοσης διαπερατότητας
TR	EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1 uyarınca performans seviyesi	Ölçülen geçirme süresi (dak)	Geçirgenlik performans seviyesi
HU	Teljesítményszint az EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1 szerint	Mért áttörési idő (perc)	Átszivárgási teljesítmény szintje
EE	Toimivustase kooskõlas standardiga EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Mõõdetud läbitungimisaeg (min)	Läbivustoimivuse tase
LV	Veiktspējas līmenis saskaņā ar EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Noteiktais pārtraukums laika izteiksmē (min.)	Necaurlaidīguma veiktspējas līmenis
HR	Razina otpornosti sukladno EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Izmjereno vrijeme prodora (min)	Ocjena razine otpornosti
LT	Efektyvumo lygis remiantis EN ISO 374-1 : 2016 5 straipsnio 4.1 dalimi	Matuojamas pralaidumo laikas (min.)	Pralaidumo efektyvumo lygis
BG	Ниво на ефективност в съответствие с EN ISO 374-1 : 2016 параграф 5.4.1	Измерено разкъсване с течение на времето (мин)	Ниво на ефективност при просмукване
PL	Poziom odporności zgodnie z normą EN ISO 374-1 : 2016 p.5.4.1	Mierzony czas przebicia (min)	Poziom odporności na permeację
RO	Nivel de performanță conform EN ISO 374-1 : 2016 /5.4.1	Timp de penetrare măsurat (min)	Nivel de permeabilitate
SI	Raven učinkovitosti v skladu z EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Čas prodiranja skozi material (min)	Raven učinkovitosti za prepustnost
SK	Stupeň ochrany v súlade s EN ISO 374-1 : 2016 ods.5.4.1	Doba prieniku (min.)	Úroveň prieniku
CZ	Úroveň účinnosti v souladu s EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Změřená propustnost v čase (min)	Úroveň propustnosti
UA	Рівень захисту відповідно до стандарту EN ISO 374-1 : 2016 § 5.4.1	Виміряний час до розриву (хв.)	Рівень проникнення
RU	Уровни защиты в соответствии с EN ISO 374-1 : 2016 пар.5.4.1	Время до разрыва (мин)	Соотв. уровень проникания

IT / GAMMA TERMICA — CAMPO DI UTILIZZO

Guanti destinati alla protezione meccanica e alla protezione termica (caldo o freddo) e/o alla protezione chimica e/o contro i microrganismi. La resistenza contro la penetrazione virale è stata valutata in condizioni di laboratorio e riguarda unicamente il campione studiato. • La marcatura CE su questi prodotti fa sì che soddisfino i requisiti del regolamento UE 2016/425 sull'equipaggiamento di protezione personale in materia di sicurezza, comfort e resistenza. 332: guanto per la protezione contro i rischi meccanici, chimici e termici. Protegge contro il freddo. 476: guanto per la protezione contro i rischi meccanici, chimici e termici, contro i microrganismi(non controllato contro i virus). Protegge contro il freddo. 395: guanto per la protezione contro i rischi meccanici, chimici e termici, contro i microrganismi(non controllato contro i virus). 700: guanto per la protezione contro rischi meccanici e per la protezione contro il freddo. 710 and 720: guanto per la protezione contro i rischi mecccanici e termici. 780: guanto per la protezione contro i rischi meccanici e chimici, contro i microrganismi (noncontrollato contro i virus) Protegge contro il freddo. • I guanti non contengono sostanze a livelli tali da determinare o sospettare di avere effetti dannosi sull'igiene o sulla salute dell'utilizzatore nelle prevedibili condizioni d'uso. • I livelli di permeazione ottenuti non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro, né ladifferenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure. • La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni prelevati solo a livello del palmodella mano (eccetto dove la lunghezza della manica del guanto era maggiore o uguale a 400 mm si sonoeffettuati controlli) e riguarda solo il soggetto chimico della prova. Può essere diversa se utilizzata in una miscela. • La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e riguarda solo il provino in esame. • Per i guanti in nitrile: evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati. • Per i guanti in neoprene: evitare il contatto con solventi aromatici e clorati. • Per i guanti in PVC: evitare il contatto con chetoni e i solventi aromatici e clorati. • A causa delle caratteristiche di progettazione, i guanti con supporto in nitrile 700 e 710 e 720 non sonoidonei per proteggere il dorso della mano e il polso (Test effettuati sul palmo). • La classificazione complessiva dei guanti a due o più strati non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno. • Per i guanti di categoria III - Protezione da pericoli mortali o irreversibili: Modulo D, monitorato da ASQUAL- 0334.

ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE E L'USO

Si raccomanda di procedere a una prova preliminare dei guanti, poiché le condizioni reali di utilizzo possonodifferire da quelle dei test di tipo «CE» (in particolare meccanico e/o chimico), in funzione del grado diabrasione, dell'usura e della temperature. • Se usati, i guanti protettivi possono offrire meno resistenza alla sostanze chimiche pericolose dovuteall'alterazione delle loro proprietà fisiche. Movimenti, strappi, attriti o degrado causati dal contatto conprodotti chimici, ecc possono ridurre significativamente la durata effettiva dell'utilizzo. • Per i prodotti chimici corrosivi, il degrado può essere il fattore più importante da considerare nella sceltadei guanti resistenti agli agenti chimici. Prima dell'uso, si raccomanda di controllare i guanti per assicurarsiche non mostrino difetti o imperfezioni. • Conservare i guanti nella confezione originale al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità; in particolare,nel caso dei guanti in neoprene, a una temperatura superiore a 5°C. • L'obsolescenza non influisce in modo significativo sulle prestazioni di progetto se sono conservati incondizioni adeguate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, illuminazione). • Le prestazioni di progettazione non sono significativamente influenzate dall'invecchiamento se i guanti sono conservati nelle condizioni appropriate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, illuminazione). • Sconsigliato ai soggetti sensibili ai ditiocarbammati e/o ai tiazoli o ai soggetti sensibili alle proteine del lattice naturale (polso elasticizzato) per i guanti 700 e 710 e 720. • Pulire i guanti destinati alla protezione chimica, seguire le seguenti precauzioni prima di toglierli : I guanti 332-476-395-710-720-780 non sono lavabili in lavatrice. • Se utilizzati con vernici, pigmenti, inchiostri: pulire con un panno imbevuto di solvente idoneo, poiasciugare con un panno asciutto. • Se utilizzati con solventi (benzine, diluenti, ecc.): asciugare con un panno asciutto. • Se utilizzati con acidi o prodotti alcalini: sciacquare abbondantemente con acqua corrente, poiasciugare con un panno asciutto. • Pulire i guanti contaminati con olio o grasso con un panno asciutto. • Lasciare asciugare l'interno del guanto e verificarne il buono stato prima di riutilizzarlo. • I guanti non devono essere utilizzati nei pressi di macchinari a causa del rischio di intrappolamento. • I guanti di protezione termica sono progettati per la manipolazione limitata di parti calde fino a temperature di 100 °C per un livello 1 e 250 °C per un livello 2. Non mettere i guanti a contatto diretto con una fiamma.Il livello di prestazioni termiche si applica unicamente alla parte rivestita del guanto. • Non mettere i guanti a diretto contatto con fiamme libere nudo. • I guanti che proteggono dal freddo possono perdere le loro proprietà isolanti se bagnati. • I guanti 332, 476 e 780 sono destinati alla protezione in un ambiente con esposizione al freddointenso, come il trattamento di refrigeratori e celle frigorifere, a temperature minime di -10°C. • Il guanto 700 è destinato alla protezione dal freddo per la manipolazione di componenti la cuitemperatura possa raggiungere i -10°C. • Indossare i guanti su mani pulite e asciutte. • Il livello di prestazioni del guanto 700 è garantito per 5 cicli di pulizia secondo la norma ISO 6330: 2012 alle condizioni definite di seguito: Lavare in casa a 60 °C (tipo 6M) e asciugare a temperatura moderata. • Attenzione: l'uso improprio dei guanti o una loro pulizia non specificatamente consigliata potrebbe alterarne le prestazioni. • Assicurarsi che l'interno dei guanti sia asciutto e che siano in buone condizioni prima di riutilizzarli. • Per ulteriori informazioni sui livelli di prestazione, sulla resistenza chimica e sull'utilizzo dei guanti, contattare il proprio distributore o l'Assistenza tecnica clienti MAPA PROFESSIONNAL. • L'opuscolo informativo, Dichiarazione di conformità UE può essere scaricato da **www.mapa-pro.it**

MAPA SPONTEX ITALIA S.P.A. Via San Giovanni Bosco, 24 20010 POGLIANO M.SE (MI)
Tel. +39.02.93474111 - Fax +39.02.93474174. **www.mapa-pro.it**

PT / GAMA TÉRMICA — DOMÍNIO DE UTILIZAÇÃO

Luvas destinadas à proteção mecânica e à proteção térmica (quente ou frio) e/ou à proteção química e/ou contra microorganismos. A resistência à penetração de vírus foi avaliada em condições de laboratório e refere-se apenas à amostra de ensaio em investigação. • A marcação CE nestes produtos significa que eles cumprem os requisitos da Regulamento 2016/425 da UE sobre equipamentos de proteção individual relativos à proteção,conforto e resistência • 332: luva para proteção mecânica, química e térmica e fornece proteção contra o frio. • 476: luva para proteção mecânica, química e térmica, contra microrganismos (não testada contravírus) e fornece proteção contra o frio. • 395: luva para proteção mecânica, química e térmica, contra microrganismos (não testada contra vírus) • 700: luva para proteção mecânica e fornece proteção contra o frio. • 710 e 720: luva para proteção mecânica e térmica • 780: luva para proteção mecânica e química, contra microrganismos (não testada contra vírus) efornece proteção contra o frio. • As luvas não contêm substâncias a níveis conhecidos ou suspeitos de terem efeitos nocivos para a higiene ou saúde do utilizador em condições de utilização previsíveis de utilização. • Os níveis de permeação obtidos não refletem a duração real da proteção no local de trabalho nem adiferenciação entre misturas e produtos químicos puros. • A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras coletadas somente da palma(exceto quando o comprimento da manga da luva era maior ou igual a 400 mm, também foi verificado) e dizrespeito apenas ao sujeito químico do ensaio. Pode ser diferente se for usado em uma mistura. • A resistência à penetração foi avaliada em condições laboratoriais e diz respeito apenas à amostra de ensaio em estudo. • Para as luvas em nitrilo: evite o contacto com cetonas e produtos orgânicos azotados. • Para as luvas em neopreno: evite o contacto com solventes aromáticos e clorados. • Para as luvas em PVC: evite o contacto com cetonas e solventes aromáticos e clorados. • Devido à sua conceção, as luvas com suporte em nitrilo 700 e 710 e 720 não foram previstas para protegeras costas das mãos nem os pulsos (Testes efetuados na palma). • A classificação geral das luvas com duas ou mais camadas não reflete necessariamente o desempenho da camada mais exterior. • Para luvas de categoria III - Proteção contra riscos fatais ou irreversíveis: Módulo D, monitorizado por ASQUAL- 0334.

INSTRUÇÕES DE CONSERVAÇÃO E UTILIZAÇÃO

Recomenda-se proceder a um teste prévio das luvas, pois as condições reais de utilização podem serdiferentes das dos testes «CE» padrão (em especial, mecânico e/ou químico), em função da temperatura,abrasão e degradação. • Quando usadas, as luvas de proteção podem oferecer menos resistência a substâncias químicas perigosasdevido à alteração de suas propriedades físicas. Os movimentos, rasgos, fricção ou degradação causadospelo contato com produtos químicos, etc., podem diminuir significativamente a vida útil real. • Para produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante na escolha de luvasresistentes a produtos químicos. Antes de usar, é recomendável inspecionar as luvas para garantir queelas não apresentem qualquer defeito ou imperfeição • Mantenha as luvas na embalagem ao abrigo da luz, calor e humidade, em especial no caso das luvas emneopreno a uma temperatura superior a 5°C. • O desempenho original não pode ser significativamente afetado pelo envelhecimento desde que sejamarmazenadas nas condições adequadas (humidade, temperatura, limpeza, ventilação, iluminação). • Não recomendado para utilização por pessoas sensíveis aos ditiocarbamatos e/ou tiazóis ou por pessoas sensíveis às proteínas do látex natural (pulso elástico) para as luvas 700 e 710 e 720. • Limpe as luvas destinadas à proteção química antes de as retirar : As luvas 332-476-395-710-720-780 não podem ser lavadas à máquina. • Utilização com pinturas, pigmentos, tintas: limpe com um pano embebido num solvente adequadoe limpe com um pano seco. • Utilização com solventes (combustíveis, diluentes, etc.): limpe com um pano seco. • Utilização com ácidos ou produtos alcalinos: passe abundantemente por água corrente e limpe comum pano seco. • Limpe as luvas que entraram em contacto com óleo ou massa lubrificante com um pano seco. • Deixe secar o interior da luva e verifique o seu bom estado antes de voltar a utilizá-la. • As luvas não devem ser usadas perto de máquinas devido ao risco de ficarem presas. • As luvas de proteção térmica são concebidas para o manuseamento limitado de peças quentes até temperaturas de 100 °C para nível 1 e 250 °C para nível 2. Não coloque as luvas em contacto direto com uma chama.O nível de desempenho térmico aplica-se apenas à parte revestida da luva. • Não colocar as luvas em contacto direto com uma chama desprotegida nu. • Luvas que protegem contra o frio podem perder sua propriedade isolante se estão molhadas • As luvas 332, 476 e 780 são destinadas à proteção em um ambiente de intensa exposição ao frio,manuseio em refrigeradores e em câmaras frigoríficas, para temperaturas mínimas de -10°C. • A luva 700 destina-se à proteção contra o frio para o manuseamento de peças cuja temperaturaposa atingir -10°C. • Utilize as luvas com as mãos limpas e secas. • O nível de desempenho da luva 700 é garantido durante 5 ciclos de limpeza de acordo com a norma ISO 6330: 2012 nas condições a seguir definidas: Lavagem em máquina doméstica a 60°C (tipo 6M) e secagem à máquina a uma temperatura moderada. • Cuidado: uma utilização incorreta das luvas ou um processo de limpeza que não o especificamente recomendado pode alterar os respetivos níveis de desempenho. • Deve verificar-se que o interior das luvas está seco e de que estas estão em boas condições antes de se voltar a calçá-las. • Para mais informações sobre os níveis de desempenho, resistência química e utilização das luvas, contactar o distribuidor ou o Apoio Técnico ao Cliente MAPA PROFESSIONNAL. • Folheto informativo, Declaração de Conformidade UE pode ser transferido a partir de **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

NO / TERMISK SERIE — BRUKSOMRÅDE

Hansker beregnet for mekanisk beskyttelse og termisk beskyttelse (varme eller kulde) og/eller kjemisk beskyttelse og/eller mot mikroorganismer. Motstand mot viruspenetrasjon ble evaluert under laboratorieforhold og gjelder bare testprøven som undersøkes • CE-markeringen på disse produktene betyr at de møter kravene fra eller EU-regulering 2016/425 for Personlig Beskyttelsesutstyr, relatert til beskyttelse, komfort og styrke. * 332: handske for mekanisk-, kjemisk- og temperaturbeskyttelse, og gir beskyttelse mot kulden. * 476: handske for mekanisk-, kjemisk- og temperaturbeskyttelse, mot mikroorganismer (ikkekontrollert mot viruser) og gir beskyttelse mot kulden. * 395: handske for mekanisk-, kjemisk- og temperaturbeskyttelse, mot mikroorganismer (ikke kontrollertmot viruser). * 700: handske for mekanisk beskyttelse og gir beskyttelse mot kulden. 710 og 720: handske for mekanisk- og temperaturbeskyttelse. 780: handske for mekanisk og kjemisk beskyttelse, mot mikroorganismer (ikke kontrollert mot viruser)og gir beskyttelse mot kulden. • Hanskene inneholder ikke stoffer i nivåer som er kjent eller mistenkt for å ha skadelige effekter på brukerens hygiene eller helse under forutsigbare bruksforhold. • Gjennomtrengningsnivåene opprettholdt reflekterer ikke den faktiske varigheten av beskyttelse påarbeidsstedet, heller ikke differensieringen mellom blandinger og rene kjemikalier. • Den kjemiske motstanden ble evaluert under laboratoriske forhold fra prøver tatt kun fra håndflaten(bortsett fra der lengden på ermet på hansken var større enn eller lik 400 mm, og dermed også ble sjekket)og relaterer kun til det kjemiske emnet i testen. Den kan være annerledes hvis brukt i en blanding. • Motstand mot gjennomtrengning ble vurdert under arbeid i laboratorium og gjelder kun prøven som ble undersøkt. • For nitrilhansker: unngå kontakt med ketoner og nitrogenholdige organiske produkter. • For neoprenhansker: unngå kontakt med aromatiske og klorholdige løsemidler • For PVC-hansker: unngå kontakt med ketoner og aromatiske og klorholdige øsemidler. • På grunn av sin utforming er hanskene i nitril 700 og 710 og 720 ikke beregnet til å beskytte håndryggenog håndleddet (Tester utført i håndflaten). • Den generelle klassifiseringen for hansker med to eller flere lag gjenspeiler ikke nødvendigvis ytelsen til det ytterste laget. • For hansker i kategori III – beskyttelse mot dødelige eller uopprettelige farer: Modul D, overvåket av ASQUAL- 0334.

ANVISNINGER FOR OPPBEVARING OG BRUK

Det anbefales à prøve hanskene på forhånd, de reelle bruksbetingelsene kan atskille seg fra betingelsene vedCE-testingen av typen (spesielt mekanisk og/eller kjemisk) når det gjelder temperatur, avskraping og slitasje. • Når brukt, kan beskyttelseshansker gi mindre mostand mot farlige kjemikalier grunnet endringer i deresfysiske egenskaper. Bevegelsene, revnene, friksjonen eller svekkelsen årsaket av kontakt med kjemikalier,osv., kan redusere den faktiske nyttige bruksperioden vesentlig. • For etsende kjemikalier, kan svekkelse være den mest viktige faktoren å ta hensyn til ved valg avkjemikaliebestandige hansker. For bruk, er det anbefalt à inspisere hanskene for å forsikre at de ikke hardefekter eller skader. • Oppbevar hanskene i emballasjen beskyttet mot sollys, varme og fuktighet, neoprenhansker må dessutenoppbevares ved en temperatur over 5 °C • Designytelsene vil ikke påvirkes i vesentlig grad av aldring når de oppbevares under egnede forhold(fuktighet, temperatur, renhet, lufting, belysning) • Ikke anbefalt for bruk for de som er sensitive mot ditiokarbamat og/eller tiazoler eller for de som er sensitive mot naturlige lateksproteiner (elastiske håndleddstrikk) for 700 og 710 og 720-hansker. • Rengjør hanskene som er beregnet til beskyttelse mot kjemikalier, før du tar dem av : 332-476-395-710-720-780 hansker kan ikke vaskes i maskin. • Bruk med maling, fargestoffer, blekk: rengjør med en klut fuktet i egnet løsemiddel, og tørkderetter med en tørr klut. • Bruk med løsemidler (bensin, fortynningsmidler osv.): tørk med en tørr klut. • Bruk med syrer eller alkaliske produkter: skyll grundig i rennende vann, og tørk deretter med en tørr klut. • Tørk av hansker som er skitnet til med olje eller smøring, med en tørr klut • La innsiden av hansken tørke, og kontroller at den er i god stand før du bruker den på nytt. • Hansker bør ikke brukes nær maskineri, grunnet risiko for får å bli sittende fast • Termiske vernehansker er utformet for begrenset håndtering av varme deler opp til temperaturer på 100 °C for nivå 1 og 250 °C for nivå 2. • Ikke utsett hanskene for direkte kontakt med åpen flamme naken. • Hansker som beskytter mot kulde kan miste sin isolerende egenskap hvis de er våte. • Hansker 332, 476 og 780 er ment for beskyttelse i et miljø utsatt for kulde, som å arbeide i fryserog kalde rom, i minimumstemperaturer på -10 °C. • Hansken 700 er beregnet til beskyttelse mot kulde ved håndtering av gjenstander som kan ha entemperatur ned til -10 °C • Bruk hanskene på rene og tørre hender. • 700 hanskens levetid er garantert for 5 rengjøringssykluser i henhold til ISO 6330: 2012 i samsvar med betingelser angitt nedenfor: Husholdningsvask ved 60°C (type 6M) og tørketromling ved moderat temperatur. • Forsiktig: Feil bruk av hanskene eller rengjøring av dem på en måte som ikke er spesifikt anbefalt, kan endre hanskenes ytelsesnivå. • Forsikre deg om at innsiden av hanskene er tørr og at de er i god stand før de brukes på nytt. • Hvis du vil ha mer informasjon om ytelsesnivåer, kjemikaliebestandighet og bruk av hanskene, kan du kontakte leverandøren eller teknisk kundestøtte hos MAPA PROFESSIONAL. • Informasjonsbrosjyre, EU samsvarserklæring kan lastes ned fra **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

DK / UDVALG TIL VARME — DELSESOMRÅDE

Handsker beregnet til mekanisk beskyttelse og temperaturbeskyttelse (varmt eller koldt) og/eller kemisk beskyttelse og/eller beskyttelse mod mikroorganismer. Resistens mod viral penetration blev evalueret under laboratorieforhold og berører kun den prøve, som blev undersøgt. • CE-mærkningen på disse produkter betyder, at de opfylder kravene i EU-forordning 2016/425 om personligt beskyttelsesudstyr vedrørende beskyttelse, komfort og styrke. 332 : handske til mekanisk, kemisk og termisk beskyttelse og til beskyttelse mod kulden. 476 : handske til mekanisk, kemisk og termisk beskyttelse, mod mikroorganismer (ikke kontrolleretmod virus) og til beskyttelse mod kulden. 395 : handske til mekanisk, kemisk og termisk beskyttelse, mod mikroorganismer (ikke kontrolleretmod virus). 700 : handske til mekanisk beskyttelse og til beskyttelse mod kulden. 710 og 720 : handske til mekanisk og termisk beskyttelse. 780 : handske til mekanisk og kemisk beskyttelse, mod mikroorganismer (ikke kontrolleret mod virus)og til beskyttelse mod kulden. • Handskerne indeholder ikke stoffer i niveauer, som vides eller mistænkes for at have skadelige virkninger på brugerens hygiejne eller sundhed under påregnelige brugsforhold. • De opnåede gennemtrængnings nivauer (permeation nivauer) afspejler ikke den faktiske varighed afbeskyttelse på arbejdspladsen eller forskellene mellem blandinger og rene kemikalier • Den kemiske resistens blev evalueret under laboratoriebetingelser fra prøver taget kun fra håndfladen(undtagen hvor længden af muffen på handsken var større end eller lig med 400 mm, dette blev ogsåkontrolleret) og vedrører kun den kemiske del af testen. Det kan være anderledes, hvis de anvendes ien blanding. • Modstandsdygtighed over for gennemtrængning er blevet undersøgt under laboratorieforhold og vedrører kun det undersøgte prøveemne. • For handsker i nitril: undgå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter. • For handsker i neopren: undgå kontakt med olie, petroleumsbaserede, aromatiske og chlorerededeopløsningsmidler. • Handskerne med nitril 700 og 710 samt 720 er ikke beregnet til at beskytte åndryggen og håndleddet(Test foretaget i håndfladen). • Helhedsklassificeringen af handsker med to eller flere lag afspejler ikke nødvendigvis det yderste lags præstation. • For kategori III handsker – Beskyttelse mod dødbringende eller irreversible farer: Modul D, overvåget af ASQUAL-0334.

ANVISNINGER OM OPBEVARING OG BRUG

Det anbefales, at du forhåndstester handskerne, da de faktiske brugsbetingelser på arbejdspladsen kan afvige fra CE-typetestene (især mekaniske og/eller kemiske), alt efter temperatur, slid og nedbrydning. • Ved brug kan beskyttelseshandsker give mindre beskyttelse mod farlige kemikalier på grund af ændringaf deres fysiske egenskaber. Bevægelser, revner, friktion eller nedbrydning forårsaget af kontakt medkemikalier mv kan væsentligt reducere den faktiske brugstid. • For ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor, der skal overvejes, når man vælgerkemikaliebestandige handsker. Før brug anbefales det, at inspicere handskerne for at sikre, at de ikkeviser nogen defekt eller ufuldkommenhed • Opbevar handskerne i emballagen beskyttet mod lys, varme og fugt. Handsker med neoprene skal navnligopbevares ved en temperatur over 5°C. • Den tilsigtede ydeevne påvirkes ikke nævneværdigt ved ældning, når produkterne opbevares underpassende forhold (hvad angår luftfugtighed, temperatur, renlighed, udluftning og belysning). • Bør ikke anvendes af personer, der er følsomme over for dithiocarbamater og/eller thiazoler, eller af personer, der er følsomme over for proteinerne i naturlig latex (elastik i håndled) vedrørende handskerne 700 og 710 og 720. • Rengør handskerne beregnet til håndtering af kemikalier, inden de tages af : Handskerne 332-476-395-710-720-780 kan ikke tåle maskinvask. • Anvendelse med maling, pigmenter, blæk: rengør med en klud vædet med passendeopløsningsmiddel og aftør derefter med en tør klud. • Anvendelse af opløsningsmidler (fortyndere): aftør med en tør klud. • Anvendelse med syrer, alkaliske produkter: skyl grundigt under rindende vand og aftør dereftermed en tør klud • Handsker, som er tilsmudset med olie eller fedt, skal tørres af med en tør klud. • Lad handskerne tørre indvendigt og tjek, at de er i god stand, før de bruges igen. • Handsker bør ikke anvendes i nærheden af maskiner på grund af risiko for at blive filtret ind. • Termiske beskyttelseshandsker er designet til begrænset håndtering af varme dele op til temperaturer på 100° C for niveau 1 og 250° C for niveau 2. Undgå, at handskerne kommer i direkte kontakt med åben ild.Det termiske ydeevne gælder kun for den overtrukne del af handsken. • Bring ikke handskerne i direkte kontakt med åben ild. Niveauet for termisk ydeevne gælder kun de coatede dele af handsken. • Handsker, der beskytter mod kulde kan miste deres isolering egenskab, hvis de bliver våde. • Sørg for, at hænderne er rene og tørre, før du tager handskerne på. • Handsker af typen 332, 476 og 780 skal fungere som beskyttelse i meget kolde omgivelser, underhåndtering af køleskabe eller i afkølingsrum eller i temperaturer under -10°C. • Handsken 700 er beregnet til beskyttelse mod kulde ved håndteringer af dele, hvor temperaturenkan nå op på -10°C. • Bær handskerne på rene og tørre hænder. • Præstationsniveauet for handsken 700 garanteres i 5 rengøringscyklusser i henhold til ISO 6330: 2012 under de forhold, der er defineret nedenfor: Vask i husholdningsvaskemaskine ved 60°C (type 6M) og tørretumbler ved middel temperatur. • Forsigtig: Forkert brug af handskerne eller rengøring af dem på en måde, der ikke specifikt anbefales, kan ændre deres ydeevne. • Sørg for, at indersiden af handskerne er tør, og at de er i god stand, før du genbruger dem. • For mere information om ydeevneniveauer, kemikaliebestandighed og brug af handskerne, kontakt venligst din distributør eller MAPA PROFESSIONAL Teknisk kundesupport. • Informationsfolder, EU-overensstemmelseserklæring kan downloades fra **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

SE / SERIE HETTA OCH KYLA — ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Handskar avsedda för mekaniskt skydd och termiskt skydd (värme eller kyla) och/eller kemiskt skydd och/eller skydd mot mikroorganismer. Resistens mot utvärderades viral penetration under laboratorieförhållanden och detta gäller endast för testprovet som undersöks. • CE märkningen på dessa produkter betyder att de uppfyller kraven enligt eller EU Regulation 2016/425 för personlig skyddsutrustning beträffande skydd, komfort och styrka. * 332: handske för mekaniskt, kemiskt och termiskt skydd samt skydd mot kyla. 476: handske för mekaniskt, kemiskt och termiskt skydd, skydd mot mikroorganismer (ej mot virus)och skydd mot kyla. * 395: handske för mekaniskt, kemiskt och termiskt skydd, skydd mot mikroorganismer (ej mot virus). * 700: handske för mekaniskt skydd och skydd mot kyla. 710 och 720: handske för mekaniskt och termiskt skydd. 780: handske för mekaniskt och kemiskt skydd, skydd mot mikroorganismer (ej mot virus) ochskydd mot kyla. • Handskarna innehåller inga ämnen i mängder som är kända för att eller misstänks ha skadliga effekter på användarens hygien eller hälsa under förutsebara användningsförhållanden. • De erhållna permeationsnivåerna speglar inte den verkliga längden på skydd på arbetsplatsen ellerskillnaden mellan blandningarna och rena kemikalier. • Den kemiska motståndskraften utvärderades under laboratorieförhållanden på prover som enbart tagitspå handskens handflata (förutom där kragen på handsken var längre eller lika med 400 mm kontrolleradesäven denna) och avser enbart det kemiska ämnet i testen. Det kan utfalla annorlunda om en blandninganvänts. • Penetreringsmotstånd har utvärderats i laboratorieförhållanden och gäller endast det provexemplar som undersöks. • För handskar av nitril: undvik kontakt med ketoner och organiska kväveföreningar. • För handskar av neopren: undvik kontakt med aromatiska och klorerade lösningsmedel. • För handskar av PVC: undvik kontakt med cetoner och aromatiska och klorerade lösningsmedel. • På grund av sin utformning är nitrilhandskarna 700 och 710 och 720 inte avsedda att skydda handensomvansida eller handlederna (Test utförda i handflatan). • Den övergripande klassificeringen för handskar med två eller fler lager avspeglar inte nödvändigtvis prestandan för det yttersta lagret. • För handskar av kategori III - Skydd mot livsfarliga eller irreversibla faror: Modul D, övervakad av ASQUAL-0334.

ANVISNINGAR OM FÖRVARING OCH ANVÄNDNING

Vi rekommenderar att du testar handskarna innan du börjar använda dem eftersom de faktiskaanvändningsförhållandena kan skilja sig från testförhållanden för CE-märkningen (i synnerhet mekaniskaoch/eller kemiska), beroende på temperatur, nötning och förslitning. • Vid användning kan skyddshandskar vara mindre motståndskrafiga mot farliga kemikalier på grund av förändring av de fysiska egenskaperna då de utsätts för farliga kemikalier på grund av rörelser, reporeller nedbrytning orsakad av kontakten med kemikalier, etc. vilket avsevärt kan minska den faktiskaanvändbara livslängden. • För frätande kemikalier kan nedbrytningen vara den viktigaste faktorn att överväga vid val avkemikalieresistenta handskar. Före användning rekommenderas att handskarna kontrolleras för attsäkerställa att de inte upvisar defekter eller andra fel. • Förvara handskarna i förpackningen skyddade för ljus, värme och fukt. Neoprenhandskar vid en temperaturöver 5°C. • Utformningens prestanda påverkas inte väsentligt vid åldrande om handskarna förvaras under lämpligaförhållanden (fuktighet, temperatur, renhet, ventilation, belysning). • Rekommenderas inte för användning av personer som är känsliga för ditiokarbamater och/eller tiazoler eller av personer som är känsliga för naturliga latexproteiner (resär i handleden) för handske 700, 710 och 720. • Rengör kemskyddshandskarna innan de tas av : Handskarna 332-476-395-710-720-780 kan inte tvättas i maskin. • Handskar som är kontaminerade av olja eller fett ska torkas av med en torr trasa innan de tas av. • Användning med målarfärg, pigment, bläck: torka med en trasa fuktad lämpligt lösningsmedel,torka sedan med en torr trasa. • Användning med lösningsmedel (spädningsmedel, etc): torka med en torr trasa. • Användning med syror eller alkaliska ämnen: skölj i rikligt med rinnande vatten och torka sedanmed en torr trasa. • Torka av oljiga eller feta handskar med en torr trasa. • Låt insidan av handskarna torka och kontrollera att de är i gott skick innan du använder dem på nytt. • Handskar ska inte användas i närheten av maskiner där det finns risk att de kan fastna. • De värmeisolerande skyddshandskarna är designade för begränsad hantering av heta delar upp till temperaturer på 100 °C för nivå 1 och 250 °C för nivå 2. • Placera inte handskarna i direkt kontakt med en öppen låga naken. • Rokavice, ki ščitijo pred mrazom, lahko izgubijo svoje izolacijske lastnosti, če so mokre. • Handskarna 332, 476 och 770 är avsedda för skydd i en miljö med intensiv exponering för kyla,hantering i kylskåp och kylrum, för lägsta temperaturer på -10°C • Prestandanivån för 700-handsken är garanterad för 5 rengöringscykler enligt ISO 6330: 2012 under de förhållanden som anges nedan: Hushållstvätt vid 60 °C (typ 6M) och torktumling vid mättlig temperatur. • För tvättbara Handskar: se sammanfattningstabellen för information om det rekommenderade antalet cykler för att bibehålla prestandanivåerna och de specifika tvätt-och torkningsinstruktionerna för handskarna. • Torr rengöring utförs enligt standard NF ISO 3175.2:2010 och enligt tabell 1 för känsligt användningsläge. För att utföra torr rengöring av handskarna: kontakta en kemtvätt eller ett industriellt rengöringsföretag. • Varning: felaktig användning av handskarna eller rengöring av dem på ett sätt som inte specifikt rekommenderas kan förändra deras prestanda. • Se till att insidan av handskarna är torr och att de är i gott skick innan du använder dem igen. • För mer information om prestandanivåer, kemikaliebeständighet och användning av handskarna, vänligen kontakta din distributör eller MAPA PROFESSIONAL:s tekniska kundsupport. • Informationsbroschyr, EU-deklaration om överensstämmelse kan laddas ner från **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

NL / ASSORTIMENT THERMISCHE PRODUCTEN — TOEPASSINGSGEBIED

Handschoenen bedoeld voor mechanische bescherming en thermische bescherming (heet of koud) en/of chemische bescherming en/of bescherming tegen micro-organismen. De resistentie tegen virale penetratie is onderzocht onder laboratoriumvoorwaarden en betreft alleen het onderzochte testmonster. • De CE-markering op deze producten houdt in dat deze voldoen aan de vereisten van de Europese Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen inzake bescherming, comfort en sterkte. * 332: handschoen voor mechanische, chemische en thermische bescherming en om bescherming tebieden tegen de kou. * 476: handschoen voor mechanische, chemische en thermische bescherming, tegen microorganismen(niet gecontroleerd tegen virussen) en om bescherming te bieden tegen de kou. * 395: handschoen voor mechanische, chemische en thermische bescherming, tegen microorganismen(niet gecontroleerd tegen virussen). * 700: handschoen voor mechanische bescherming en om bescherming te bieden tegen de kou. * 710 en 720: handschoen voor mechanische en thermische bescherming. * 780: handschoen voor mechanische, chemische en thermische bescherming, tegen microorganismen(niet gecontroleerd tegen virussen) en om bescherming te bieden tegen de kou. • De handschoenen bevatten geen stoffen in zodanige hoeveelheden dat bekend is of vermoed wordt dat zij onder te verwachten gebruiksomstandigheden schadelijke gevolgen hebben voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker. • De verkregen doorlatingsniveaus weerspiegelen niet de daadwerkelijke beschermingsduur op de werkplek,noch het verschil tussen mengsels en pure chemicaliën. • De chemische weerstand is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden op basis van monstersgenomen van de handpalm (behalve waar de lengte van de mouw van de handschoen langer of gelijk aan400 mm was, waar deze ook werd gecontroleerd) en betreft alleen het chemische aspect van de test. Ditkan verschillen indien het een mengsel betreft. • Penetratieresistentie is geëvalueerd onder laboratoriumomstandigheden en betreft alleen het testmonster dat werd onderzocht. • Handschoenen van nitril: contact met ketones en organische stikstofproducten voorkomen. • Handschoenen van neopreen: contact met aromatische oplosmiddelen en chloor voorkomen. • Handschoenen van PVC: contact met ketonen, aromatische oplosmiddelen en chloor voorkomen. • De handschoenen van nitril 700 en 710 en 720 zijn niet bedoeld om de handrug of handpalm tebeschermen (Testen uitgevoerd in de handpalm). • De algemene classificatie van handschoenen met twee of meer lagen zegt niet noodzakelijk iets over de prestaties van de buitenste laag. • Voor handschoenen van categorie III - Bescherming tegen dodelijke of onomkeerbare gevaren: Module D, gecontroleerd door ASQUAL- 0334.

INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

Het wordt aangeraden om vooraf te testen of de handschoenen geschikt zijn voor het bedoelde gebruik, omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen afwijken van die van de CE-typegoedkeuringen (met name mechanisch en/of chemisch), volgens temperatuur, schuring en slijtage. • Berg de handschoenen op in hun oorspronkelijke verpakking, op een donkere, koele en droge plek; • De integriteit van de handschoenen moet voorafgaand aan gebruik worden gecontroleerd (aanwezigheid van gaten, barsten, scheuren etc.) en handschoenen met defecten moeten voorafgaand aan gebruik worden weggegooid. • Handschoenen met een nitril- of latexcoating worden niet aanbevolen voor gebruik door personen die gevoelig zijn voor dithiocarbamaten en/of thiazolen. • Voor handschoenen met elastische manchetten: niet aanbevolen voor gebruik door personen die gevoelig zijn voor natuurlatexeiwitten. • De ontwerpprestaties worden niet significant beïnvloed door veroudering als de handschoenen onder de juiste omstandigheden worden bewaard (vochtigheid, temperatuur, reinheid, ventilatie, verlichting). • Voor handschoenen met een coating van natuurlijk latex of gemengd latex: niet aanbevolen voor gebruik door personen die gevoelig zijn voor natuurlijk latex en thiuram. • Handschoenen die zijn vervuild met olie of vet moeten met een droge doek worden afgeveegd voordat u ze uittrekt. • Handschoenen mogen niet worden gedragen bij machines waarbij de kans bestaat dat ze vast komen te zitten. • Thermische-beschermingshandschoenen zijn ontworpen voor beperkte hantering van hete onderdelen tot temperaturen van 100 °C voor niveau 1 en 250 °C voor niveau 2. • Breng de handschoenen niet in direct contact met open vuur naakt. • Het thermische-prestatieniveau geldt alleen voor de gecoate delen van de handschoen. • Zorg ervoor dat de handen schoon en droog zijn voordat u de handschoenen aantrekt. • Voor wasbare handschoenen: zie de overzichtstabel voor informatie over het aanbevolen aantal cycli om de prestatieniveaus te handhaven en de specifieke was-en drooginstructies voor de handschoenen. • Stomen wordt uitgevoerd conform norm NF ISO 3175.2:2010 en conform de Gevoelige gebruiksmodus in tabel 1. Voor het stomen van handschoenen: neem contact op met een stomerij of industrieel schoonmaakbedrijf. • Let op: onjuist gebruik van de handschoenen of het reinigen op een manier die er niet speciaal voor wordt aangeraden, kan de prestaties ervan veranderen. • Zorg ervoor dat de binnenkant van de handschoenen droog is en dat ze in goede staat verkeren voordat u ze opnieuw gebruikt. • Voor meer informatie over de prestatieniveaus, chemische weerstand en het gebruik van de handschoenen kunt u contact opnemen met uw distributeur of de technische klantenservice van MAPA PROFESSIONAL. • Het informatieblad, de EU-verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op **www.mapa-pro.nl**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.nl**

FI / LÄMPÖSUOJAKÄSINEET — KÄYTTÖALUEET

Mekaaniseen ja lämpösuojaukseen (kuuma tai kylmä) ja/tai kemialliseen ja/tai mikro-organismeja vastaan tarkoitetut käsineet. Resistenssiä viruksen tunkeutumiselle arvioitiin laboratoriooloisuhteissa, ja se koskee vain tutkittavaa näytettä. • Näissä tuotteissa oleva CE-merkintä tarkoittaa, että ne täyttävät EU-säädöksen 2016/425 henkilökohtaista suojavarustusta, suojausta, mukavuutta ja vahvuutta koskevat vaatimukset • 332: hansikas mekaaniseen, kemialliseen ja lämpösuojaukseen ja suojaamaan kylmältä.* 476: hansikas mekaaniseen, kemialliseen ja lämpösuojaukseen, mikro-organismeja vastaan(ei tarkistettu viruksia vastaan) ja suojaamaan kylmältä.* 395: hansikas mekaaniseen, kemialliseen ja lämpösuojaukseen, mikro-organismeja vastaan(ei tarkistettu viruksia vastaan)* 700: hansikashansikas mekaaniseen ja lämpösuojaukseen.* 710 ja 720: hansikas mekaaniseen ja lämpösuojaukseen* 780: hansikas mekaaniseen ja kemialliseen suojaukseen, mikro-organismeja vastaan (ei tarkistettuviruksia vastaan) ja suojaamaan kylmältä • Käsineet eivät sisällä aineita sellaisina pitoisuuksina, joiden tiedetään tai epäillään vaikuttavan haitallisesti käyttäjän hygieniaan tai terveyteen ennakoitavissa käyttöolosuhteissa. • Saadut läpäisyasteet eivät heijasta työpaikalla tapahtuvan suojan todellista ajallista kestoa, eikä seosten japuhtaiden kemikaalien välistä erottelua • Kemiallisen resistanssin arviointi suoritettiin laboratorio-olosuhteissa vain kämmenestä otetuistanäytteistä (paitsi jos hansikkaan hihan pituus oli suurempi tai yhtä suuri kuin 400 mm, tarkistettiin myös)ja koske vain kokeen kemiallista ainesisältöä. Se voi erota, mikäli sitä käytetään seoksessa. • Läpäisykestävyys on arvioitu laboratorio-olosuhteissa, ja koskee ainoastaan tutkittavaa testikappaletta. • Nitriilikäsineet: vältettävä kosketusta ketonien ja orgaanisten typpiyhdisteiden kanssa. • Neopreenikäsineet: vältettävä kosketusta aromaattisten ja kloorattujen liuottimien kanssa. • PVC-käsineet: vältettävä kosketusta ketonien sekä aromaattisten ja kloorattujen liuottimien kanssa. • Tuettuja nitriilikäsineitä 700 sekä 710 ja 720 ei ole suunniteltu suojaamaan käden selkämystä tai rannetta(Testattu kämmenpuolelta). • Kaksi- tai useampikerroksisten käsineiden yleisluokitus ei välttämättä kuvaa uloimman kerroksen suorituskykyä. • Luokan III käsineet - suojaus hengenvaarallisilta tai peruuttamattomilta vaaroilta: Moduuli D, jota valvoo ASQUAL-0334.

VARASTOINTI- JA KÄYTTÖOHJEET

• Käsineiden testaamista etukäteen suositellaan todellisissa käyttöolosuhteissa, jotka voivat poiketaCE-tyyppitestin olosuhteista (erityisesti mekaanisen ja/tai kemiallisen suojauksen osalta) lämpötilan,hankauksen ja kulumisen suhteen • Käytettäessä, suojakäsineet saattavat tarjota vähemmän vastustuskykyä vaarallisia kemikaaleja vastaanniiden fyysisten ominaisuuksien muuttumisen johdosta. Liikkeet, repeytymiset, kitka tai hajoaminenkemikaalien aiheuttamasta kosketuksesta johtuen jne. voivat vähentää merkittävästi todellista käyttöikää • Syövyttävien kemikaalien osalta, hajoaminen voi olla tärkein huomioon otettava tekijä kemikaalejakestävien käsineiden valinnassa. Ennen käyttöä, on suositeltavaa tarkastaa käsineet, jotta niissä ei ilmenemitään vikoja tai epätäydellisyyttä • Säilytä käsineet alkuperäispakkauksessaan suojassa valolta, kuumuudelta ja kosteudelta. Lisäksi erityisesitineopreenikäsineet on säilytettävä yli 5 °C: een lämpötilassa • Suunniteltu teho voi laskea merkittävästi tuotteiden vanhetessa, jos niitä säilytetään epäasianmukaisissaolosuhteissa (kosteus, lämpötila, puhtaus, ilmanvaihto, valaistus) • 700-, 710- ja 720-käsineitä ei suositella sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on ditiokarbamaatti- ja/tai tiatsoliherkkyys tai joilla on luonnollisen lateksin proteiniherkkyys (joustava ranne). • Puhdista kemikaaleilta suojaavat käsineet ennen niiden riisumista : 332-476-395-710-720-780 käsineitä eivät ole konepestäviä. • Käyttö maalien, väriaineiden, musteiden kanssa: puhdista sopivaan liuottimeen kostutetulla liinalla,pyyhi sen jälkeen kuivalla liinalla.- Käyttö liuottimien (bensiinit, ohentimet jne.) kanssa: pyyhi kuivalla liinalla.- Käyttö happojen tai emästen kanssa: huuhtele juok • Pyyhi öljyn tai rasvan likaamat käsineet kuivalla liinalla. • Ennen käytön jatkamista anna käsineen sisäpuolen kuivua ja tarkasta, että käsine on hyvässä kunnossa. • Käsineitä ei tule käyttää koneistuksen läheisyydessä, johtuen kiinni jäämisen riskistä. • Lämpösuojakäsineet on suunniteltu kuumien osien rajoitettuun käsittelyyn 100 °C:n lämpötilaan asti tasolla 1 ja 250 °C:n lämpötilaan asti tasolla 2. • Älä laita käsineitä suoraan kosketukseen avotulen kanssa alasti. • Kylmältä suojaavat käsineet voivat menettää eristävyytensä kastuessaan. • Hanskat 332, 476 ja 780 ovat tarkoitettu suojaamaan käsiä erittäin kylmissä olosuhteissa, kutenesimerkiksi jääkaapeissa ja kylmiössä työskennellessä. Niiden alin käyttölämpötila on -10 °C.- Käsine 700 on tarkoitettu suojaamaan kylmältä käsiteltäessä pintoja, joiden lämpötila voi olla alimmillaan -10 °C. • Käytä käsineitä puhtailla ja kuivilla käsillä. • 700-käsineiden suoritustaso on taattu 5 puhdistuskerran osalta ISO 6330: 2012 vaatimusten mukaisesti seuraavissa olosuhteissa: Kotipesu 60°C:ssa (6M-tyyppi) ja rumpukuivaus miedossa lämpötilassa. • Varoitus: Käsineiden määräyksenvastainen käyttö tai puhdistus tavalla, jota ei ole erityisesti suositeltu, voi muuttaa niiden suorituskykyä. • Varmista, että käsineiden sisäpuoli on kuiva ja että ne ovat hyvässä kunnossa ennen niiden uudelleenkäyttöä. • Saat lisätietoja käsineiden suorituskyvystä, kemikaalinkestävyydestä ja käytöstä, ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään tai MAPAN tekniseen asiakastukeen. • Tiedote, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

GR / ΘΕΡΜΙΚΗ ΣΕΙΡΑ — ΤΟΜΕΑΣ ΧΡΗΣΗΣ

Γάντια που προορίζονται για μηχανική προστασία και θερμική προστασία (θερμότητα ή ψύχος) ή/και χημική προστασία ή/και προστασία έναντι μικροοργανισμών. Η ανθεκτικότητα στη διείσδυση από ιούς αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες και αφορά μόνο το υπό διερεύνηση δοκίμιο. • Η σήμανση CE στα προϊόντα αυτά υποδηλώνει τη συμμόρφωσή τους προς τις απαιτήσεις που προβλέπονται τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 περί εξοπλισμών ατομικής προστασίας ως προς την ασφάλεια, την άνεση και τη ανθεκτικότητα. * 332: γάντι για μηχανική, χημική και θερμική προστασία, καθώς και για προστασία από το κρύο. * 476: γάντι για μηχανική, χημική και θερμική προστασία, έναντι μικροοργανισμών (μη ελεγμένοαπέναντι σε ιούς) καθώς και για προστασία από το κρύο.. * 395: γάντι για μηχανική, χημική και θερμική προστασία, έναντι μικροοργανισμών (μη ελεγμένοαπέναντι σε ιούς. * 700: γάντι για μηχανική προστασία, καθώς και για προστασία από το κρύο. * 710 και 720: γάντι για μηχανική και θερμική προστασία. * 780: γάντι για μηχανική, χημική και θερμική προστασία, έναντι μικροοργανισμών (μη ελεγμένοαπέναντι σε ιούς) καθώς και για προστασία από το κρύο. • Τα γάντια δεν περιέχουν ουσίες σε επίπεδα που είναι γνωστά ή υπάρχουν υπόνοιες ότι έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην υγιεινή ή την υγεία του χρήστη υπό τις προβλεπόμενες συνθήκες χρήσης. • Τα επίπεδα διατηρατότητας που επιτεύχθηκαν δεν αντικατοπτρίζουν την πραγματική διάρκειατηροστασίας στο χώρο εργασίας ούτε τη διαφοροποίηση μεταξύ μιγμάτων και καθαρών χημικών ουσιών. • Η χημική αντίσταση αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες από δείγματα που ελήφθησαν μόνοαπό την παλάμη (εκτός από την περίπτωση που το μήκος του μανικιού του γαντιού ήταν μεγαλύτεροή ίσο με 400 mm η οποία ελέγχθηκε επίσης) και αφορά μόνο τη χημική διαδικασία της δοκιμής.Ενδέχεται να είναι διαφορετική εάν χρησιμοποιηθεί μίγμα • Η αντοχή στη διείσδυση αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες και αφορά μόνο το δείγμα που μελετήθηκε. • Για τα γάντια από νιτρίλιο: αποφεύγετε την επαφή με κετόνες και οργανικές αζωτούχες ενώσεις. • Για τα γάντια από νεοπρέν: αποφεύγετε την επαφή με αρωματικούς και χλωριωμένους διαλύτες. • Για τα γάντια από PVC: αποφεύγετε την επαφή με κετόνες και αρωματικούς και χλωριωμένους διαλύτες. • Λόγω του σχεδιασμού τους, τα γάντια από νιτρίλιο 700, 710 και 720 δεν προορίζονται για την προστασίατου επάνω μέρους του χεριού και του καρπού (Δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν στην παλάμη). • Για τα γάντια από Φθοροελαστομερές: αποφεύγετε την επαφή με κετόνες και οξικές ενώσεις. • Η συνολική ταξινόμηση των γαντιών με δύο ή περισσότερες στρώσεις δεν αντιστοιχεί απαραίτητα στην απόδοση της εξωτερικής στρώσης. • Για γάντια κατηγορίας ΙΙΙ - Προστασία από θανατηφόρους ή μη αναστρέψιμους κινδύνους: Ενότητα D, υπό την εποπτεία του ASQUAL- 0334

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

Συνιστάται η πραγματοποίηση προκαταρκτικής δοκιμής των γαντιών. Οι πραγματικές συνθήκες χρήσηςενδέχεται να διαφέρουν από εκείνες των δοκιμών «CE» (μηχανικού ή/και χημικού τύπου), σε συνάρτησημε τη θερμοκρασία, την τριβή και τη φθορά • Κατά τη χρήση, τα προστατευτικά γάντια ενδέχεται να έχουν μικρότερη αντίσταση ενάντια σεεπικίνδυνες χημικές ουσίες λόγω μεταβολής των φυσικών τους ιδιοτήτων. Οι κινήσεις, οι σχισμές, ητριβή και η φθορά που προκαλούνται από τη επαφή με χημικά κ.ά. ενδέχεται να μειώσουν σημαντικάτην πραγματικά ωφέλιμη ζωή. • Για τις διαβρωτικές χημικές ουσίες, η φθορά μπορεί να είναι ο σημαντικότερος παράγοντας τουπρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την επιλογή χημικά ανθεκτικών γαντιών. Συνίσταται να ελέγχετε ταγάντια για τυχόν ελαττώματα και ατέλειες πριν από τη χρήση. • Τα γάντια πρέπει να διατηρούνται μέσα στη συσκευασία τους, προστατευμένα από το φως, τηθερμότητα και την υγρασία. Πιο συγκεκριμένα, τα γάντια από νεοπρέν πρέπει να φυλάσσονται σεθερμοκρασία άνω των 5°C. • Οι συνιστώμενες επιδόσεις δεν μπορούν να επηρεαστούν σημαντικά λόγω παλαίωσης, όταν η αποθήκευσητων γαντιών γίνεται σε κατάλληλες συνθήκες (υγρασία, θερμοκρασία, καθαριότητα, αερισμός, φωτισμός) • Τα γάντια 700 και 710 και 720 δεν συνιστώνται για χρήση από άτομα με ευαισθησία στα διθειοκαρβαμιδικά ή/και στις θειαζόλες ή από άτομα με ευαισθησία στις πρωτεΐνες του φυσικού λάτεξ (καρτός με ελαστικό νήμα). • Καθαρίστε τα γάντια χημικής προστασίας, πριν τα αφαιρέσετε : Τα γάντια 332-476-395-710-720-780 δεν πλένονται στο πλυντήριο. • Χρήση με χρώματα, χρωστικές και μελάνια: καθαρίστε με ένα πανί εμποτισμένο με τονκατάλληλο διαλύτη και, στη συνέχεια, σκουπίστε με στεγνό πανί. • Χρήση με διαλύτες (βενζίνη, αραιωτικά, κ.λπ.): σκουπίστε με στεγνό πανί. • Χρήση με οξέα ή αλκαλικά προϊόντα: ξεβγάλτε με άφθονο τρεχούμενο νερό και, στη συνέχεια,σκουπίστε με στεγνό παν • Εάν τα γάντια έχουν ρυπανθεί με λάδι ή γράσο, σκουπίστε τα με στεγνό πανί. • Πριν από τη νέα χρήση, αφήστε το εσωτερικό του γαντιού να στεγνώσει και επιβεβαιώστε την καλή του κατάσταση. • Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κοντά σε μηχανήματα λόγω του κινδύνου παγίδευσης. • Τα γάντια θερμικής προστασίας είναι σχεδιασμένα για περιορισμένο χειρισμό θερμών εξαρτημάτων μέχρι θερμοκρασίες 100°C για επίπεδο 1 και 250°C για επίπεδο 2. • Μην φέρνετε τα γάντια σε άμεση επαφή με γυμνή φλόγα γυμνή. • Τα γάντια που προφυλάσσουν από το κρύο μπορούν να χάσουν τις μονωτικές τους ιδιότητες εάν είναι βρεγμένα. • Τα γάντια 332, 476 και 780 έχουν σχεδιαστεί για να προσφέρουν προστασία σε περιβάλλοντα με έκθεση στοκρύο, για εργασία σε ψυγεία και ψυχρούς χώρους, για ελάχιστες θερμοκρασίες των -10 βαθμών Κελσίου. • Τα γάντια 700 προστατεύουν ενάντια στο κρύο σε περιπτώσεις χειρισμού εξαρτημάτων η θερμοκρασίατων οποίων μπορεί να φθάσει τους -10°C. • Να φοράτε τα γάντια σε καθαρά και στεγνά χέρια. • Το επίπεδο απόδοσης του γαντιού 700 είναι εγγυημένο για 5 κύκλους καθαρισμού σύμφωνα με το πρότυπο ISO 6330: 2012 στις συνθήκες που ορίζονται παρακάτω: Πλύση στους 60°C σε οικιακό πλυντήριο ρούχων (τύπου 6M) και στέγνωμα σε μέτρια θερμοκρασία. • Προσοχή: Η ακατάλληλη χρήση των γαντιών ή ο καθαρισμός τους με τρόπο που δεν συνιστάται ειδικά, μπορεί να αλλοιώσει τα επίπεδα απόδοσης τους. • Βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό των γαντιών είναι στεγνό και ότι είναι σε καλή κατάσταση πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε. • Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα επίπεδα απόδοσης, τη χημική αντοχή και τη χρήση των γαντιών, επικοινωνήστε με τον διανομέα σας ή με την Τεχνική Υποστήριξη Πελατών της MAPA PROFESSIONAL. • Ενημερωτικό φυλλάδιο, η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ληφθεί από τη διεύθυνση **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

HR / GAMA TOPLINSKA ZAŠTITA — PODRUČJE PRIMJENE

Rukavice namijenjene za mehaničku i termičku zaštitu (topli ili hladni uvjeti) i/ili kemijsku zaštitu i/ili protiv mikroorganizama. Otpornost na prodor virusa procijenjena je u laboratorijskim uvjetima te se tiče isključivo uzorka testiranog u sklopu istraživanja. • CE oznaka na ovim proizvodima znači da oni udovoljavaju zahtjevima Uredbe EU 2016/425 koji se odnose na osobnu zaštitnu opremu u pogledu zaštite, udobnosti i jačine. * 332: rukavice za mehaničku, kemijsku i toplinsku zaštitu te zaštitu od hladnoće. 476: rukavice za mehaničku, kemijsku i toplinsku zaštitu, zaštitu od mirkoorganizama (učinkovitostzaštite od virusa nije testirana) te zaštitu od hladnoće. 395: rukavice za mehaničku, kemijsku i toplinsku zaštitu, zaštitu od mirkoorganizama (učinkovitostzaštite od virusa nije testirana). * 700: rukavice za mehaničku zaštitu i zaštitu od hladnoće. *710 i 720: rukavice za mehaničku i toplinsku zaštitu. 780: rukavice za mehaničku i kemijsku zaštitu, zaštitu od mirkoorganizama (učinkovitost zaštite odvirusa nije testirana) i zaštitu od hladnoće. • Rukavice ne sadrže tvari na razinama za koje se zna ili se sumnja da imaju štetne učinke na higijenu ili zdravlje korisnika u predvidivim uvjetima uporabe. • Dobivene razine propusnosti ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu, niti razlikovanjeizmeđu mješavina i čistih kemikalija • Otpornost na kemikalije procijenjena je pod laboratorijskim uvjetima od uzoraka koji su uzeti s dlana(osim gdje je duljina rukava rukavice bila veća ili jednaka 400 mm, to je također provjereno) i odnosi sesamo na kemijski subjekt testa. To može biti drugačije ako se koristi u mješavini. • Za rukavice iz nitrila: izbjegavati dodir s ketonima i proizvodima organskog duška. • Za rukavice iz neoprena: izbjegavati dodir s uljima, naftnim otapalima, aromatima i klorom • Za rukavice iz PVC-a: izbjegavati dodir s ketonima, aromatskim otapalima i klorom. • Prema njihovom dizajnu, rukavice iz nitrila 700 i 710 i 720 nisu predviđene za zaštitu nadlanice izapešća (Ispitivanja provedena na dlanu). • A két vagy több rétegű kesztyűk általános besorolása nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét. • Za rukavice kategorije III - Zaštita od smrtonosnih ili nepovratnih opasnosti: Modul D, nadzire ASQUAL- 0334.

UPUTE ZA SKLADIŠTENJE I UPOTREBU

Preporučuje se provesti prethodnu provjeru rukavica, Uvjeti upotrebe mogu se razlikovati od onih u ispitivanjimatipa «CE» (posebno mehanički i/ili kemijski), u pogledu temperature, habanja i razgradnje • Prilikom uporabe, zaštitne rukavice mogu osigurati manju otpornost na opasne kemikalije zbog mijenjanjanjihovih fizičkih svojstava. Kretnje, rascjepi, trenje ili propadanje koji su uzrokovani kontaktom s kemikalijamaitd. mogu znatno smanjiti stvarni uporabni vijek trajanja. • Za korozivne kemikalije, propadanje može biti najbitniji faktor koji treba uzeti u obzir pri odabiru rukavicaotpornih na kemikalije. Prije uporabe preporučljivo je da se rukavice pregledaju kako bi se osiguralo da nepokazuju nikakav defekt ili nedostatak. • Rukavice čuvati u njihovom omotu zaštićene od svjetla, topline i vlage; dodatno kod rukavica iz neoprena,na temperaturi iznad 5°C • Stajanje ne utječe znatno na izvedbena svojstva kada se skladište u odgovarajućim uvjetima (vlaga,temperatura, čistoća, ventilacija, osvjetljenje). • Ne preporučuje se osobama osjetljivima na ditiokarbamate i/ili tiazole ili osobama osjetljivima na prirodne proteine lateksa (elastični dio za zglob) za rukavice 700 i 710 i 720. • Očistite rukavice namijenjene kemijskoj zaštiti prije skidanja : 332-476-395-710-720-780 rukavice ne smiju se prati u perilici. • Upotreba s bojama, pigmentima, tintama: obrišite tkaninom navlaženom odgovarajućim otapalom,zatim obrišite suhom tkaninom. • Upotreba s otapalima(razrjeđivači, itd.): obrišite suhom tkaninom. • Upotreba s kiselinama ili lužinama: temeljito isperite tekućom vodom, zatim obrišite suhom tkaninom. • Ostavite unutrašnjost rukavice da se osuši i prije ponovne upotrebe provjerite je li u dobrom stanju. • Rukavice ne treba koristiti u blizini strojeva zbog postojanja opasnosti od uklještenja. • Rukavice za toplinsku zaštitu dizajnirane su za ograničeno rukovanje vrućim dijelovima do temperature od 100°C za razinu 1 i 250°C za razinu 2. • Ne stavljajte rukavice u izravan kontakt s otvorenim plamenom meztelen. • Rukavice koje štite od hladnoće mogu izgubiti svoja izolacijska svojstva ukoliko su mokre. • Rukavice 332, 476 i 780 namijenjene su za zaštitu u okruženju izloženosti jakoj zimi, rukovanju uhladnjacima i rashladnim sobama, pri minimalnim temperaturama od -10°C.- Rukavica 700 namijenjena je zaštiti od hladnoće za rukovanje predmetima čija temperatura možedosegnuti -10°C. • Rukavice stavljajte na čiste i suhe ruke. • Razina učinkovitosti rukavica 700 zajamčena je za 5 ciklusa čišćenja u skladu s normom ISO 6330: 2012. pod uvjetima definiranima u nastavku: Prati u kućanstvu na 60°C (tip 6M) i sušiti u sušilici rublja na umjerenoj temperaturi. • Oprez: nepravilna uporaba rukavica ili njihovo čišćenje na način koji nije posebno preporučljiv može promijeniti njihove razine učinkovitosti. • Pobrinite se da je unutrašnjost rukavica suha i da su u dobrom stanju prije ponovne uporabe. • Za više informacija o razinama performansi, kemijskoj otpornosti i uporabi rukavica, obratite se svom distributeru ili MAPA PROFESIONALNOJ tehničkoj korisničkoj podršci. • Informativni letak, EU Izjava o sukladnosti može se preuzeti s **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

LT / APSAUGA NUO KARŠČIO — NAUDOJIMAS

Pirštinės, skirtos mechaninei apsaugai ir šiluminei apsaugai (nuo karščio ar šalčio) ir (arba) apsaugai nuo cheminių medžiagų, ir (arba) nuo mikroorganizmų. Atsparumas viruso prasiskverbimui buvo įvertintas laboratorinėmis sąlygomis ir siejamas tik su tiriamąja medžiaga. • CE žyma ant šių gaminių reiškia, kad jų teikiama apsauga, patogumas ir patvarumas atitinka ES reglamentą 2016/425 dėl asmeninės apsaugos priemonių. * 332: pirštinė skirta apsaugai nuo mechaninio, cheminio ir terminio poveikio, taip pat apsauganti nuo šalčio.* 476: pirštinė skirta apsaugai nuo mechaninio, cheminio ir terminio poveikio, taip pat apsauganti nuomikroorganizmų (bet ne nuo virusų) ir šalčio.* 395: pirštinė skirta apsaugai nuo mechaninio, cheminio ir terminio poveikio, taip pat apsauganti nuomikroorganizmų (bet ne nuo virusų)* 700: pirštinė skirta apsaugai nuo mechaninio poveikio ir šalčio.* 710 ir 720: pirštinė skirta apsaugai nuo mechaninio ir terminio poveikio* 780: pirštinė skirta apsaugai nuo mechaninio, cheminio ir terminio poveikio, taip pat apsauganti nuomikroorganizmų (bet ne nuo virusų) ir šalčio. • Pirštinės nesusideda iš tokių medžiagų, kurios, kaip žinoma ar įtariama, galėtų turėti žalingą poveikį naudotojo higienai ar sveikatai numatytomis naudojimo sąlygomis. • Gautas prasiskverbimo lygis neatspindi realios apsaugos trukmės darbo vietoje ir skirtumo tarp mišiniųir grynų cheminių medžiagų. • Cheminis atsparumas vertintas laboratorinėmis sąlygomis naudojant mėginius, paimtus nuo delno(išskyrus atvejus, kai _x000D_mėginiai taip pat buvo imami nuo dilbį dengiančios pirštinės dalies, kuriosilgis didesnis arba lygus 400 mm) ir_x000D_ taikomas tirtai cheminei medžiagai. Jis gali skirtis, jeicheminė medžiaga naudojama mišinyje. • Pirštinės iš nitrilo: venkite sąlyčio su ketonais ir azoto organinėmis medžiagomis. • Pirštinės iš neopreno: venkite sąlyčio su tirpikliais, turinčiais aromatinių junginių ar chloro. • Pirštinės iš PVC: venkite sąlyčio su ketonais ir tirpikliais, turinčiais aromatinių junginių ar chloro. • Nitrilu aplietos pirštinės 700 ir 710 bei 720 nebuvo projektuojamos taip, kad apsaugotų išorinę plaštakosdalį ir riešą (Bandymai atlikti su pirštinės delno dalimi). • Bendra dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinių klasifikacija nebūtinai atspindi tolimiausio sluoksnio veiksmingumą. • III kategorijos pirštinės. Apsauga nuo mirtinų ar negrįžtamų pavojų: D modulis, stebimas ASQUAL- 0334.

NURODYMAI DĖL LAIKYMO IR NAUDOJIMO

Prieš pradedant naudoti pirštines, patariame jas išbandyti, nes realios naudojimo sąlygos gali skirtisnuo tipinių „CE atitikties bandymų sąlygų (ypač mechaninių ir (arba) cheminių), priklausomai nuotemperatūros, trinties ir susidėvėjimo. • Naudojamos apsauginės pirštinės dėl savo fizinių savybių pokyčių gali teikti mažesnę apsaugą nuocheminių medžiagų. _x000D_ Judėjimas, įtrūkimai, trintis ar kontakto su cheminėmis medžiagomis irpan. sukeltas irimas _x000D_ gali žymiai sumažinti faktinę eksploatacijos trukmę. • Dirbant su korozją sukeliančiomis medžiagomis, irimas gali būti svarbiausias veiksnys,_x000D_ įkurį reikia atsižvelgti renkantis cheminės medžiagoms atsparias pirštines. Prieš_x000D_ naudojantrekomenduojama apžiūrėti pirštines ir įsitikinti, kad nėra pastebimų defektų ar broko. • Laikykite pirštines jų pakuotėje, saugokite nuo šviesos, šilumos ir drėgmės, pirštines iš neoprenolaikykite aukštesnėje nei 5°C temperatūroje • Pirštinių senėjimas, laikant jas tinkamomis sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara, ventiliacija, apšvietimas),negali labai paveikti savybių. • Nerekomenduojama naudoti jautriems ditiokarbamatams ir (arba) tiazolams asmenims arba asmenims, kurie jautrūs natūraliems latekso baltymams (elastinis riešas), taikoma 700, 710 ir 720 pirštinėms. • Prieš nusiimdami nuo cheminių medžiagų apsaugančias pirštines, nuvalykite jas : 332-476-395-710-720-780 pirštinių negalima skalbti skalbimo mašina. • Jei buvo naudojami dažai, pigmentai, rašalas: nuvalykite atitinkamu tirpiklių sudrėkinta šluoste irnušluostykite sausa šluoste.- Jei buvo naudojami tirpikliai (benzinas, skiedikliai): nušluostykite sausa šluoste.- Jei buvo naudojamos rūgštys ar šarmai: gausiai skalaukite tekančiu vandeniu, tuomet nušluostykitesausa šluoste. • Alyva ar riebalais suteptas pirštines nuvalykite sausa šluoste • Prieš naudodami, išdžiovinkite pirštinių vidų ir patikrinkite jų būklę. • Negalima pirštinių naudoti šalia įrangos, kurioje jos gali užkliūti. • Šiluminės apsauginės pirštinės skirtos ribotam karštų dalių iki 100 °C temperatūros, esant 1 lygiui, ir iki 250 °C, esant 2 lygiui, naudojimui. • Neišskite pirštinių į atvirą liepsną nuogas. • Nuo šalčio apsaugančios pirštinės, joms sudrėkus, gali prarasti savo izoliacines savybes. • 332, 476 ir 780 pirštinės yra skirtos naudoti itin šaltoje aplinkoje, dirbant šaldytuvuose ir šaltosepatalpose, kurių minimali temperatūra yra -10°C.- Pirštinės 700 skirtos apsisaugoti nuo šalčio dirbant su detalėmis aplinkoje, kurios temperatūra galikristi iki -10°C. • Dėvėkite pirštines ant švarių ir sausų rankų. • 700 pirštinių veiksmingumo lygis garantuojamas 5 valymo ciklus pagal ISO 6330: 2012 toliau apibrėžtomis sąlygomis: Buitinis skalbimas 60 °C (tipas 6M) ir būginis džiovinimas vidutinėje temperatūroje. • Dėmesio: netinkamai naudojant pirštines arba valant jas taip, kaip konkrečiai nerekomenduojama, gali pasikeisti jų veiksmingumo lygis. • Prieš naudodami pirštines pakartotinai įsitikinkite, kad jų vidus yra sausas ir geros būklės. • Norėdami gauti daugiau informacijos apie pirštinių veiksmingumo lygius, cheminį atsparumą ir naudojimą, susisiekite su savo platintoju arba MAPA PROFESIONALIA technine klientų aptarnavimo tarnyba. • Informacinį lapelį, ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

BG / ГАМА С ТЕРМОЗАЩИТА — ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Ръкавици, предназначени за механична защита и термична защита (горещо или студено) и/или химическа защита и/или срещу микроорганизми. Устойчивостта срещу проникване на вируси е тествана в лабораторни условия и се отнася единствено за изпитвания образец. • Маркировката CE върху тези продукти е знак за съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 за Личните предпазни средства по отношение на безопасност, удобство и здравина. * 476: ръкавица за механична, химическа и термична защита, защита срещу микроорганизми(с изключение на вируси) и предпазват от студ.* 395: ръкавици за механична, химическа и термична защита срещу микроорганизми (с изключение на вируси)* 700: ръкавица за механична защита и предпазване от студ.* 710 и 720: ръкавица за механична и термична защита* 780: ръкавици за механична, химическа защита, срещу микроорганизми(с изключение на вируси) и защита срещу студ. • Ръкавиците не съдържат вещества в нива, за които е известно или се предполага, че имат вредно въздействие върху хигиената или здравето на потребителя при предвидими условия на употреба. • Получените нива на проникване не отразяват действителната продължителност на защита на работнотомясто, както и разграничението между смеси и чисти химикали. • Химическата устойчивост е оценена в лабораторни условия от проби, взети единствено от дланта(с изключение на случаите, където при дължина на ръкава _x000D_, по-голяма или равна на 400мм, също е изпълнена проверка) и_x000D_ се отнася единствено за химикала, обект на изпитване.Тя може да бъде различна, ако_x000D_ се използва в съединение. • Устойчивостта на проникване се оценява в лабораторни условия и се отнася само за изследвания образец. • За ръкавиците от нитрил: избягвайте контакт с кетони и органични продукти, съдържащи азот. • За ръкавиците от неопрен: избягвайте контакт с масла, разтворители на основата на ароматнивъглеводороди и съдържащи хлор. • За ръкавиците от ПВЦ: избягвайте контакт с кетони и разтворители на основата на ароматнивъглеводороди и съдържащи хлор. • От гледна точка на конструкцията си подсиленките ръкавици от нитрил 700 и 710 и 720 не са предназначениза предпазване на опакото на ръката и на китката (Изпитвания, извършени в частта за дланта). • Обща класификация на ръкавици с два или повече слоя не отразява непременно характеристиките на най-външния слой. • За ръкавици от категория III - Защита срещу фатални или необратими опасности: Модул D, наблюдаван от ASQUAL-0334.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ

Препоръчва се да се направи предварително изпитване на ръкавиците, тъй като реалните условия наизползване може да се различават от тези при типовите „CE изпитвания (особено механични и/илихимични), в зависимост от температурата, изтъркването и влошаването на състоянието. • Възможно е защитата, предоставяна от употребявани предпазни ръкавици срещу опасни химикали данамалее, вследствие на промяна във физичните им свойства. Движения_x000D_, разкъсвания, триенеили разграждане, причинен • Когато става въпрос за корозивни химикали, разграждането може да бъде най-същественият фактор_x000D_ при избора на предпазни ръкавици, защитаващи от въздействието на химични вещества.Препоръчва се преди_x000D_ употреба да огледате ръкавиците добре и да се уверите, че не показватпризнаци на дефект или увреждане. • Съхранявайте ръкавиците в опаковката им, далеч от светлина, топлина и влага; по -конкретно,ръкавиците от неопрен трябва да се съхраняват при температура над 5°C. • Когато са съхранявани при подходящи условия (влажност, температура, чистота, вентилация,осветление), експлоатационните им характеристики не могат да се повлияят значително от стареенето. • Не се препоръчва за употреба от лица, чувствителни към дитиокарбамати и/или тиазоли, или от лица, чувствителни към естествени латексови протеини (еластична китка) за ръкавици 700 и 710 и 720. • Почиствайте ръкавиците, предназначени за химична защита, преди да ги свалите : 332-476-395-710-720-780 ръкавиците не могат да се перат в пералня. • Почиствайте ръкавиците, предназначени за химична защита, преди да ги свалите:- Използване при боравене с бои, багрила, мастила: почистете с парцал, напоен с подходящразтворител, след това избършете със сух парцал.- Използване при боравене с разтворители (бензини, разредители и т.н.): избършете със сух парцал.- Използване при боравене с киселини или с алкални продукти: изплакнете обилно с течаща вода,след това избършете със сух парцал. • Избършете ръкавиците, изцапани с масло или грес, със сух парцал. • Оставете вътрешността на ръкавиците да изсъхне и проверете доброто й състояние преди повторнотоизползване. • Термозащитните ръкавици са предназначени за ограничена работа с горещи части до температури от 100°C за ниво 1 и 250°C за ниво 2. • Не поставяйте ръкавиците в пряк контакт с открит пламък голи. • Ръкавиците за предпазване от студ могат да загубят изолационните си свойства, ако са мокри. • Ръкавици 332, 476 и 780 са предназначени за защита в условия на интензивно излагане на нискитемператури, работа в хладилници и хладилни помещения с минимална температура -10°C.- Ръкавиците 700 са предназначени за защита от студ при боравене с предмети, чиятотемпература може да достигне до -10°C • Поставяйте ръкавиците върху чисти и сухи ръце. • Нивото на ефективност на ръкавицата 700 е гарантирано за 5 цикъла на почистване в съответствие с ISO 6330: 2012 при условията, определени по-долу: Перете в домашни условия при 60°C (тип 6M) и сушете в сушилня при умерена температура. • Внимание: неправилното използване на ръкавиците или почистването им по начин, който не е специално препоръчан, може да промени нивата на тяхната ефективност. • Уверете се, че вътрешността на ръкавиците е суха и че са в добро състояние, преди да ги използвате повторно. • За повече информация относно нивата на ефективност, химическата устойчивост и употребата на ръкавиците, моля, свържете се с вашия дистрибутор или с отдела за техническа поддръжка на MAPA PROFESSIONAL. • Информационна брошура, ЕU Декларация за съответствие могат да бъдат изтеглени от **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

PL / GAMA TERMICZNA — ZAKRES UŻYTKOWANIA

Rękawice przeznaczone do zapewniania ochrony mechanicznej i termicznej (przed ciepłem lub zimnem) i/lub ochrony chemicznej i/lub ochrony przed mikroorganizmami. Odporność na przenikanie wirusa została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy wyłącznie badanej próbki. • Znak CE na tych produktach oznacza, że spełniają one wymogi rozporządzenia UE 2016/425, dotyczące sprzętu ochrony osobistej, a odnoszące się do ochrony, wygody użytkowania i wytrzymałości. * 332: rękawiczka zapewniająca ochronę mechaniczną, chemiczną i termiczną, jak również ochronęprzed zimnem.* 476: rękawiczka zapewniająca ochronę mechaniczną, chemiczną, termiczną oraz mikrobiologiczna(nie testowana pod kątem wirusów), jak również ochronę przed zimnem.* 395: rękawiczka zapewniająca ochronę mechaniczną, chemiczną, termiczną oraz mikrobiologiczną(nie testowana pod kątem wirusów)* 700: rękawiczka zapewniająca ochronę mechaniczną i chroniąca przed zimnem.* 710 i 720 : rękawiczka zapewniająca ochronę mechaniczną oraz termiczną* 770: rękawiczka zapewniająca ochronę mechaniczną, chemiczną oraz mikrobiologiczną (nietestowana pod kątem wirusów), jak również ochronę przed zimnem • Rękawice nie zawierają substancji w ilościach, o których wiadomo lub podejrzewa się, że mają szkodliwy wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika w przewidywalnych warunkach użytkowania. • Uzyskane dane dotyczące przenikania nie odzwierciedlają rzeczywistego okresu zabezpieczenia nastanowisku pracy ani różnic między działaniem mieszanin i czystych substancji chemicznych. • Odporność na działanie czynników chemicznych była oceniana w warunkach laboratoryjnych na podstawiebadań próbek pobranych z materiału chroniącego dłoń (wyjątkiem były rękawice o długości mankietu400 mm lub większej, w której badany był także mankiet), ponadto badania dotyczyły czystych środkówchemicznych, wyniki mogą być inne w przypadku mieszanin • Ocenę odporności na przebicie przeprowadzono w warunkach laboratoryjnych, tylko w odniesieniu to próbek testowych, które poddano badaniu. • Rękawice nitrylowe: unikać kontaktu z ketonami i organicznymi produktami azotowymi. • Rękawice neoprenowe: unikać kontaktu z rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru. • Ze względu na swoją budowę, rękawice z wkładem nitrylowym 700 oraz 710 i 720 nie chronią wierzchudłoni i nadgarstka (Testy wykonane po chwytnej stronie) • Ogólna klasyfikacja rękawic składających się z dwóch lub więcej warstw niekoniecznie odzwierciedla wydajność warstwy zewnętrznej. • Dla rękawic kategorii III - Ochrona przed nieodwracalnymi szkodami i śmiertelnymi zagrożeniami: Moduł D monitorowany przez ASQUAL-0334.

ZALECENIA DOTYCZĄCE SKŁADOWANIA I UŻYTKOWANIA

Zaleca się wcześniejsze przetestowanie rękawic. Rzeczywiste warunki użytkowania mogą różnić sięod typowych warunków testowych „CE (szczególnie mechaniczne i/lub chemiczne), w zależności odtemperatury, przetarcia i degradacji • W trakcie użytkowania rękawice mogą oznaczać się mniejszą odpornością na niebezpieczne substancjechemiczne z powodu zmiany ich właściwości fizycznych. Poruszanie rękawicami, rozdarcia, tarcie lubrozkład materiału mogą powodować istotne skrócenie rzeczywistego okresu przydatności do użycia • W przypaku środków żrących rozkład materiału może być najważniejszym czynnikiem przy wyborzerękawic chroniących przed substancjami chemicznymi. Przed użyciem zaleca się sprawdzenie rękawic podkątem występowania uszkodzeń lub skaz • Przechowywać rękawice w oryginalnym opakowaniu, w miejscu zacienionym, z dala od wysokiejtemperatury i wilgoci; szczególnie w przypadku rękawic neoprenowych, w temperaturze powyżej 5°C. • Starzenie się nie wpływa w sposób znaczący na zaprojektowane właściwości, jeżeli rękawice sąprzechowywane w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, oświetlenie) • Nie zaleca się korzystania z rękawic przez osoby wrażliwe na ditiokarbaminiany i/lub tiazole oraz przez osoby wrażliwe na białka zawarte w naturalnym lateksie (elastyczny nadgarstek) występujące w rękawicach 700, 710 i 720. • Rękawice przeznaczone do ochrony chemicznej, należy wyczyścić przed zdjęciem : Rękawice 332-476-395-710-720-780 nie są przeznaczone do prania w pralce. • Rękawice przeznaczone do ochrony chemicznej, należy wyczyścić przed zdjęciem:- Manipulowanie farbami, barwnikami, atramentami: czyścić szmatką nasączoną w odpowiednimrozpuszczalniku, a następnie wytrzeć suchą szmatką.- Manipulowanie rozpuszczalnikami (benzyny rozpuszczalnikowe itp.): wyczyścić suchą szmatką.- Manipulowanie kwasami lub produktami alkalicznymi: spłukać obficie bieżącą wodą, a następniewytrzeć suchą szmatką. • Rękawice zabrudzone olejem lub smarem należy wytrzeć suchą szmatką. • Dokładnie osuszyć wnętrze rękawicy i sprawdzić jej stan przed ponownym użyciem. • W pobliżu pracujących maszyn nie należy używać rękawic z uwagi na ryzyko ich wkręcenia się w ruchomeczęści maszyny • Rękawice termoochronne przeznaczone są do ograniczonego przenoszenia gorących części o temperaturze do 100°C dla poziomu 1 i 250°C dla poziomu 2. • Nie narażać rękawic na bezpośredni kontakt z otwartym ogniem nagość. • Rękawiczki, które chronią przed zimnem, mogą stracić swoje właściwości izolacyjne, gdy są mokre. • Rękawiczki typu 332, 476 i 780 przeznaczone są do ochrony przy pracy w warunkach wyjątkowoniskiej temperatury, np. w chłodniach i chłodziarkach, w minimalnej temperaturze rzędu -10°C.- Rękawice 700 są przeznaczone do ochrony przed zimnem podczas manipulowania przedmiotami,których temperatura może osiągnąć -10°C. • Rękawice należy zakładać na czyste i suche ręce. • Poziom wydajności rękawicy 700 gwarantuje się przez 5 cykli czyszczenia zgodnie z normą ISO 6330: 2012, na podstawie warunków określonych poniżej: Pranie w pralce domowej, w temperaturze 60°C (typ 6M) oraz suszenie w suszarce bębnowej, w umiarkowanej temperaturze. • Uwaga: niewłaściwe użycie rękawic lub przekazanie ich do czyszczenia w sposób, który nie jest dla nich zalecany, może skutkować utratą właściwości. • Przed ponownym użyciem upewnić się, że wewnętrzna strona rękawic jest sucha i że są w dobrym stanie. • Aby uzyskać więcej informacji na temat poziomów wydajności, odporności chemicznej i użytkowania rękawic, skontaktuj się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta MAPA PROFESSIONAL. • Ulotkę informacyjną, deklarację zgodności UE można pobrać ze strony **www.mapa-pro.pl**

MAPA SPONTEX POLSKA Sp. z o.o. ul. Józefińska 2, 30-529 Kraków,
Tel. +48 (12) 29 31 400 do 401, Fax : +48 (12) 29 31 400. **www.mapa-pro.pl**

RO / GAMA DE PROTECȚIE TERMICA — DOMENIU DE UTILIZARE

Mănuși destinate protecției mecanice și termice (la cald sau la rece) și/sau protecției chimice și/sau împotriva microorganismelor. Rezistența la penetrarea virală a fost evaluată în condiții de laborator și se referă numai la specimenul de testare investigat. • Marcajul CE aplicat pe aceste produse înseamnă că acestea trebuie să îndeplinească cerințele Regulamentului UE 2016/425 privind gradul de protecție, confortul și rezistența echipamentelor individuale de protecție. * 332: mănuși de protecție mecanică, chimică și termică și care protejează împotriva frigului.* 476: mănuși de protecție mecanică, chimică și termică împotriva microorganismelor (necontrolateîmpotriva virușilor) și care protejează împotriva frigului.* 395: mănuși de protecție mecanică, chimică și termică împotriva microorganismelor (necontrolateîmpotriva virușilor)* 700: mănușide protecție mecanică și care protejează împotriva frigului.* 710 și 720: mănuși de protecție mecanică și termică* 780: mănuși de protecție mecanică și chimică împotriva microorganismelor (necontrolate împotrivavirușilor) și care protejează împotriva frigului. • Mănușile nu conțin substanțe la niveluri cunoscute sau suspectate de a avea efecte nocive asupra igienei sau sănătății utilizatorului în condiții previzibile de utilizare. • Nivelurile de permeabilitate constatate nu reflectă durata efectivă a protecției la locul de muncă, nici nuface distincție între amestecuri și substanțele chimice pure • Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator, pe mostre de material de la palmă (cu excepțialungimea mânecii mănușii a fost mai mare sau egală cu 400 mm și a fost și ea testată) iar se referă doar lapartea chimică a testelor. Lucrurile se pot schimba dacă s-a folosit într-un amestec. • Rezistența la pătrundere a fost evaluată în condiții de laborator și se referă doar la proba de testare în curs de investigare. • Pentru mănușile din nitril: evitați contactul cu cetonele și produsele organice azotate. • Pentru mănușile din neopren: evitați contactul cu solvenți aromatici și clorurați • Pentru mănușile din PVC: evitați contactul cu cetone și solvenți aromatici și clorurați. • Prin concepția lor, mănușile din nitril 700 și 710 și 720 nu sunt prevăzute pentru a proteja dosul palmei șiîncheietura (Teste efectuate pe partea inferioară a mânușii). • Clasificarea generală a mănușilor cu două sau mai multe straturi nu reflectă neapărat performanța stratului exterior. • Pentru mănuși de categoria III - Protecție împotriva pericolelor mortale sau ireversibile: Modulul D, monitorizat de ASQUAL- 0334.

INSTRUCȚIUNI DE PĂSTRARE ȘI DE UTILIZARE

Se recomandă testarea prealabilă a mănușilor, condițiile reale de utilizare putând fi diferite de cele aletestelor de tip CE (mai ales mecanice și/sau chimice), în funcție de temperatură, abraziune și degradare. • Mănușile pot oferi o rezistență mai mică la substanțele chimice periculoase, din cauza modificăriiproprietăților lor fizice. Mișcările, sfâșierile, frecarea sau degradarea provocată de contactul cu substanțelechimice pot reduce în mod semnificativ durata efectivă de viață. • În cazul substanțelor chimice corozive, degradarea poate fi considerată factorul cel mai important atuncicând se aleg mănușile anti-chimice. Înainte de utilizarea se recomandă ca mănușile să fie verificate pentrua nu prezenta vreun defect sau imperfecțiune. • Păstrați mănușile în ambalaj, ferit de lumină, de căldură și de umiditate. Mai exact, în cazul mănușilor deneopren, la o temperatură peste 5°C. • Performanțele de proiectare nu pot fi afectate în mod semnificativ prin îmbătrânire, atunci când mănușilesunt depozitate în condiții adecvate (umiditate, temperatură, curățenie, ventilare, iluminare) • Nu sunt recomandate pentru utilizare de către persoanele sensibile la ditiocarbamați și/sau tiazoli sau de către persoanele sensibile la proteinele naturale din latex (manșetă elastică pentru încheietura mâinii) pentru mănușile 700, 710 și 720. • Curățați mănușile pentru protecție chimică înainte de a le da jos : Mănușile 332-476-395-710-720-780 nu pot fi spălate în mașina de spălat. • utilizarea cu vopsele, pigmenți, cerneli: curățați cu o cârpă înmuiată în solventul corespunzător,apoi ștergeți cu o cârpă uscată;- utilizare cu solvenți (diluanți de esențe, etc.): ștergeți cu o cârpă moale;- utilizare cu acizi sau produse alcaline: clătiți abundent sub jet de apă, apoi ștergeți cu o cârpă uscată. • Ștergeți mănușile murdare cu ulei sau cu grăsime cu o cârpă uscată. • Lăsați interiorul mănușii să se usuce și verificați starea sa înainte de reutilizare. • Aceste mănuși nu trebuie utilizate în preajma mașinilor deoarece există riscul să fie prinse. • Mănușile de protecție termică sunt concepute pentru manipularea limitată a pieselor fierbinți până la temperaturi de 100 °C pentru nivelul 1 și 250 °C pentru nivelul 2. • Nu puneți mănușile în contact direct cu o flacără deschisă gol. • Mănușile care protejează împotriva frigului își pot pierde proprietatea izolatoare dacă sunt ude. • Mănușile modelele 332, 476 și 780 sunt destinate protecției într-un mediu cu expunere intensă latemperaturi scăzute, folosirii în frigidere și camere frigorifice, la temperaturi de minimum -10°C.- Mănușa 700 este concepută pentru protecția împotriva frigului pentru manipulări de piese a cărortemperatură poate atinge -10°C • Purtați mănușile pe mâini curate și uscate. • Nivelul de performanță al mănușii 700 este garantat pentru 5 cicluri de curățare, conform ISO 6330: 2012, în condițiile definite mai jos: A se spăla manual la o temperatură de 60 °C (tip 6M) și a se usca automat la temperatură moderată. • Atenție: utilizarea necorespunzătoare a mănușilor sau curățarea acestora într-un mod care nu este recomandat în mod specific poate modifica nivelul de performanță al acestora. • Asigurați-vă că interiorul mănușilor este uscat și că acestea sunt în stare bună înainte de a le refolosi. • Pentru mai multe informații despre nivelurile de performanță, rezistența chimică și utilizarea mănușilor, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. sau Serviciul de asistență tehnică pentru clienți MAPA PROFESSIONAL. • Pliantul informativ, Declarația de conformitate UE pot fi descărcate de pe **www.mapa-pro.ro**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.ro**

SI / ZA TERMICNO ZASCITO — PODROČJE UPORABE

Rokavice za mehansko zaščito in toplotno zaščito (vročina ali mraz) in/ali kemično zaščito in/ali zaščito proti mikroorganizmom. Odpornost proti prodoru virusov so ocenjevali pri laboratorijskih pogojih in se nanaša samo na testni vzorec. • Oznaka CE na teh izdelkih pomeni, da izpolnjujejo zahteve Uredbe 2016/425 o osebni varovalni opremi v zvezi z varnostjo, udobnostjo in trdnostjo. * 332: rokavica za mehansko, kemično in toplotno zaščito ter zaščito pred mrazom.* 476: rokavica za mehansko, kemično in toplotno zaščito, proti mikroorganizmom (brez nadzora nadvirusi) ter zaščito pred mrazom.* 395: rokavica za mehansko, kemično in toplotno zaščito, proti mikroorganizmom (brez nadzoranad virusi)* 700: rokavica za mehansko zaščito in zaščito pred mrazom.* 710 in 720 : rokavica za mehansko in toplotno zaščito* 770: rokavica za mehansko in kemično zaščito, proti mikroorganizmom (brez nadzora nad virusi)ter zaščito pred mrazom. • Rokavice ne vsebujejo snovi v količinah, za katere je znano ali se sumi, da imajo škodljive učinke na higieno ali zdravje uporabnika v predvidljivih pogojih uporabe. • Pridobljene stopnje prepustnosti ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu niti razlikovanjamed mešanicami in čistimi kemikalijami. • Odpornost na kemikalije je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih iz vzorcev, vzetih samo z dlani(preverjena je bila tudi v primerih, kjer je bila dolžina manšete večja ali enaka kot 400 mm) in se nanašasamo na kemično vsebino testa. Če se uporablja v mešanicah, je lahko drugačna. • Odpornost proti prediranju je ovrednotena v laboratorijskih pogojih in se izključno nanaša na preskušani vzorec. • Pri rokavicah iz nitrila: izogibajte se stiku s ketoni in dušikovimi organskimi spojinami. • Pri rokavicah iz neoprena: izogibajte se stiku z aromatskimi in kloriranimi topili. • Pri rokavicah iz PVC-ja: izogibajte se stiku s ketoni ter z aromatskimi in kloriranimi topili. • Rokavice iz nitrila 700 ter 710 in 720 po svoji zasnovi niso namenjene zaščiti hrbtne strani roke in zapestja(Testi, izvedeni na dlani). • Splošna razvrstitev rokavic z dvema ali več plastmi ne odraža vedno učinkovitosti zunanje plasti. • Za rokavice kategorije III - Zaščita pred smrtnimi ali nepopravljivimi nevarnostmi: Modul D, ki ga nadzira ASQUAL- 0334.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN UPORABO

Priporočljivo je, da rokavice predhodno preskusite, saj se dejanski pogoji uporabe lahko razlikujejo odpreskusov tipa »CE« (zlasti mehanskih in/ali kemičnih) glede na temperaturo, abrazijo in poškodbe. • Zaradi spremembe fizikalnih lastnosti so zaščitne rokavice ob uporabi manj odporne na nevarnekemikalije. Gibi, raztrgi, trenje ali preperevanje zaradi stika s kemikalijami itd. lahko bistveno skrajšajoživljenjsko dobo • Pri delu z jedkimi kemikalijami, je preperevanje najpomembnejši faktor pri izbiri rokavic, odpornih nakemikalije. Pred uporabo se priporoča pregled rokavic da ne kažejo znakov pomanjkljivosti ali nepravilnosti • Rokavice hranite v originalni embalaži, zaščitene pred svetlobo, toploto in vlago. Še zlasti rokavice izneoprena hranite pri temperaturi, višji od 5°C. • Če so rokavice shranjene v ustreznih pogojih (vlaga, temperatura, čistoča, prezračevanje, osvetlitev), najstaranje ne bi vplivalo na učinkovitost njihovega delovanja. • Ni priporočljivo za osebe, občutljive na ditiokarbamate in/ali tiazole ali osebe, občutljive na naravne proteine iz lateksa (elastično zapestje) za rokavice 700 in 710 in 720. • Rokavice, namenjene kemični zaščiti, očistite, preden jih snamete : Rokavic 332-476-395-710-720-780 ni mogoče strojno prati. • Uporaba z barvami, pigmenti, črnili: rokavice očistite s krpo, prepojeno z ustreznim topilom, natopa jih obrišite s suho krpo.- Uporaba s topili (bencin, razredčila itn.): rokavice obrišite s suho krpo.- Uporaba s kislinami ali alkalnimi izdelki: rokavice obilno izperite pod tekočo vodo in jih natoobrišite s suho krpo. • Rokavice, ki so se umazale z oljem ali mastjo, obrišite s suho krpo. • Pred ponovno uporabo počakajte, da se osuši notranjost rokavic, in preverite njihovo stanje. • Rokavice se ne smejo uporabljati v bližini strojev zaradi nevarnosti zagozditve • Toplotno zaščitne rokavice so zasnovane za omejeno ravnanje z vročimi deli do temperature 100 °C za nivo 1 in do 250 °C za nivo 2. • Rokavic ne postavljajte v neposreden stik z odprtim ognjem goli. • Handskar som skyddar mot kyla kan förlora sin isolerande förmåga om de blir blöta. • Rokavice 332, 476 in 780 so namenjene zaščiti v okolju močne hladne izpostavljenosti, delu v hladilnikih inhladnih prostorih pri minimalnih temperaturah -10°C.- Rokavice 700 so namenjene zaščiti pred mrazom pri delu s kosi, katerih temperatura lahko doseže - 10°C. • Rokavice nosite na čistih in suhih rokah. • Raven učinkovitosti rokavic 700 je zagotovljena za 5 ciklov čiščenja v skladu z ISO 6330: 2012 pod pogoji, opredeljenimi spodaj: Pranje v gospodinjstvu pri 60 °C (tip 6M) in sušenje v sušilnem stroju pri zmerni temperaturi. • Pozor: nepravilna uporaba rokavic ali čiščenje na način, ki ni izrecno priporočljiv, lahko spremeni njihovo učinkovitost. • Pred ponovno uporabo se prepričajte, da je notranjost rokavic suha in v dobrem stanju. • Za več informacij o ravneh zmogljivosti, kemični odpornosti in uporabi rokavic se obrnite na svojega distributerja ali STROKOVNO tehnično podporo podjetja MAPA. • Navodilo za uporabo, Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani **www.mapa-pro.com**

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL SOKE Hungaria Kft. - 9228 Halaszi Győri ut 1./Pf.6.
Tel: (36) 30 419 2600 - Fax: (36) 96 573 212. **www.mapa-pro.com**

SK / TEPELNA OCHRANA RÚK — OBLASTI POUŽÍVANIA

Rukavice určené na ochranu pred mechanickými a termálnymi rizikami (teplo alebo chlad) a/alebo ochranu pred chemikáliami a/alebo mikroorganizmami. Odolnosť voči virálnej penetrácii bola vyhodnotená v rámci laboratórnych podmienok a týka sa len skúmanej testovacej vzorky. • Označenie CE na týchto výrobkoch znamená, že výrobky vyhovujú požiadavkám uvedeným v nariadení EÚ č. 2016/425 o osobných ochranných pomôckach týkajúcich sa neškodnosti, pohodlia a pevnost. * 476: rukavica pre mechanickú, chemickú a tepelnú ochranu, proti mikroorganizmom(nie je kontrolovaná proti vírusmi) a poskytuje ochranu proti chladu.* 395: rukavica pre mechanickú, chemickú a tepelnú ochranu, proti mikroorganizmom(nie je kontrolovaná proti vírusmi)* 700: rukavica pre mechanické a chráni pred chladom.* 710 a 720: rukavica pre mechanickú a tepelnú ochranu* 780: rukavica pre mechanickú, chemickú a tepelnú ochranu, proti mikroorganizmom(nie je kontrolovaná proti vírusom) a poskytuje ochranu proti chladu. • Rukavice neobsahujú látky v takých množstvách, o ktorých je známe alebo pri ktorých existuje podozrenie, že majú škodlivé účinky na hygienu alebo zdravie používateľa za predvídateľných podmienok použitia. • Získané hodnoty priepustnosti neodrážajú reálnu dĺžku ochrany v pracovných podmienkach ani rozdielmedzi zmesami a čistými chemickými látkami • Chemická odolnosť sa hodnotila v laboratórnych podmienkach zo vzoriek zobraných iba z dlane (okrempríadu, kde dĺžka rukávu rukavice bola väčšia alebo rovná 400 mm, a tiež sa kontroloval) a týka sa lenchemickej látky podrobenej testovaniu. Pri prítomnosti v zmesi môže byť výsledok iný. • Nitrilové rukavice: dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu ketónmi a organickými dusíkatými výrobkami. • Neoprénové rukavice: rukavice sa nesmú dostať do priameho kontaktu s ohňom • Rukavice z PVC: dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu ketónmi a aromatickými a chlórovanými riedidlami. • Vystužené nitrilové rukavice 700, 710 a 720 nie sú kvôli svojmu dizajnu určené na ochranu chrbta rukya zápästia (Testy vykonané na dlani). • Celková klasifikácia rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami nemusí nevyhnutne odrážať výkonnosť najvzdialenejšej vrstvy. • Pre rukavice kategórie III – Ochrana pred smrteľnými alebo nezvratnými nebezpečenstvami: Modul D, monitorované spoločnosťou ASQUAL – 0334.

POKYNY TÝKAJÚCE SA SKLADOVANIA A POUŽÍVANIA

Rukavice sa odporúča vopred otestovať, pretože skutočné podmienky používania sa môžu líšiť od typovýchskúšok „CE (predovšetkým mechanickej a/alebo chemickej) v závislosti od teploty, oderu a opotrebovania • Pri používaní môžu ochranné rukavice poskytnúť menej ochrany proti škodlivým chemikáliám kvôlizmene ich fyzikálnych vlastností. Pohyby, trhliny, trenie či postupné zhoršovanie kvality pri kontakte schemikáliami a pod. môžu znížiť skutočnú dĺžku ich životnosti. • Pri žieravinách je postupné zhoršovanie najdôležitejším faktorom, ktorý treba brať do úvahy pri výbererukavíc odolných voči chemikáliám. Pred použitím sa odporúča rukavice skontrolovať, či nemajúpoškodenie alebo iný nedostatok. • Rukavice uchovávajte v príslušnom obale na tmavom, chladnom a suchom mieste a predovšetkým prineoprénových rukaviciach pri teplote vyššej ako 5 °C. • Pri skladovaní za vhodných podmienok (vlhkosť, teplota, čistota, vetranie, osvetlenie) nemôžu byťvlastnosti výrobku významne ovplyvnené jeho starnutím. • Neodporúčajú sa pre osoby, ktoré sú citlivé na ditiokarbamáty a/alebo tiazoly, alebo pre osoby citlivé na proteíny prírodného latexu (elastické zápästie) v prípade rukavíc 700, 710 a 720. • Rukavice určené na chemickú ochranu pred zložením očistite : Rukavice 332-476-395-710-720-780 nie sú vhodné na pranie v práčke. • Používanie náterov, práškových farieb, farieb: očistite handričkou napustenou vhodným riedidloma potom utrite suchou handričkou.- Používanie riedidiel (benzínové riedidlá a pod.): utrite suchou handričkou.- Používanie kyslých alebo zásaditých výrobkov: opláchnite veľkým množstvom vody a utrite suchou handričkou. • Rukavice znečistené olejmi alebo mazivami utrite pred stiahnutím z ruky suchou handričkou. • Rukavice sa nemajú používať v blízkosti strojov z dôvodu rizika ich zachytenia. • Tepelné ochranné rukavice sú určené na obmedzenú manipuláciu s horúcimi časťami až do teploty 100 °C pre úroveň 1 a 250 °C pre úroveň 2. • Rukavice chráňte pred priamym kontaktom s otvoreným plameňom nahé. • Rukavice, ktoré majú chrániť pred chladom, môžu svoje izolačné vlastnosti stratiť, ak sú mokré. • Rukavice 332, 476 a 780 sú určené na ochranu v prostredí s intenzívnym vystavením účinkomchladu, manipuláciou v chladničkách a chladiacich miestnostiach pri minimálnych teplotách -10°C.- Rukavice 700 sú určené na ochranu voči chladu pri manipulácii s dielmi, ktorých teplota môže byť -10 °C. • Pred opätovným používaním nechajte vnútro rukavíc vyschnúť a skontrolujte ich stav. • Rukavice si navliekajte na čisté a suché ruky. • Úroveň parametrov rukavice 700 je zaručená pre 5 pracích cyklov podľa normy ISO 6330: 2012 za podmienok uvedených nižšie: Domáce pranie pri 60 °C (typ 6M) a sušenie v sušičke pri miernej teplote. • Upozornenie: Nesprávne používanie rukavíc alebo ich čistenie spôsobom, ktorý nie je špecificky odporúčaný, môže zmeniť úroveň ich výkonu. • Pred opätovným použitím sa uistite, že vnútro rukavíc je suché a že sú v dobrom stave. • Ďalšie informácie o úrovniach výkonu, chemickej odolnosti a používaní rukavíc získate od svojho distribútora alebo od PROFESIONÁLNEJ technickej zákazníckej podpory spoločnosti MAPA. • Informačný leták, vyhlásenie o zhode EÚ si môžete stiahnuť z **www.mapa-pro.com**

MAPA PROFESSIONAL Českomoravská 2408/1a - Praha 9 – Libeň Česká republika - 190 00
Tel.: + 420 283 116 622 - Fax: + 420 283 116 680. **www.mapa-pro.com**

CZ / ŘADA RUKAVIC PODLE TEPELNÝCH VLASTNOSTÍ — OBLAST POUŽITÍ

Rukavice navržené k mechanické a tepelné ochraně (teplo nebo chlad) a/nebo k chemické ochraně a/nebo proti mikroorganismům. Odolnost proti virové penetraci byla hodnocena za laboratorních podmínek a týká se pouze zkoumaného zkušebního vzorku. • Označení CE na těchto produktech znamená, že splňují požadavky nařízení EU 2016/425 na osobní ochranné vybavení s ohledem na ochranu, a pohodlí a pevnost • * 332: rukavice pro mechanickou, chemickou a tepelnou ochranu a poskytuje ochranu proti chladu.* 476: rukavice pro mechanickou, chemickou a tepelnou ochranu, proti mikroorganismům (nenítestováno proti virům) a poskytuje ochranu proti chladu.* 395: rukavice pro mechanickou, chemickou a tepelnou ochranu, proti mikroorganismům (nenítestováno proti virům)* 700: rukavice pro mechanickou ochranu a poskytuje ochranu proti chladu.* 710 a 720: rukavice pro mechanickou a tepelnou ochranu* 780: rukavice pro mechanickou a chemickou ochranu, proti mikroorganismům (není testováno protivirům) a poskytuje ochranu proti chladu • Rukavice neobsahují látky v množství, o němž je známo nebo existuje podezření, že má škodlivé účinky na hygienu nebo zdraví uživatele za předvídatelných podmínek použití. • Chemická odolnost byla hodnocena v laboratorních podmínkách ze vzorků odebraných jen z dlaně(s výjimkou případů, kdy byla kontrolována i délka manžety rukavice větší nebo rovna 400 mm) a týká sepouze chemického subjektu testu. Jsou-li rukavice používány při práci se směsmi, mohou být údaje odlišné • Odolnost vůči průniku byla vyhodnocena v laboratorních podmínkách a týká se pouze testovaného vzorku. • Získané úrovně pronikání neodráží skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti, ani nerozlišují mezisměsmi a čistými chemikáliemi • Pro rukavice z nitrilu: vyhněte se kontaktu s ketony a organickými dusíkatými výrobky. • Pro rukavice z neoprénu : vyhněte se kontaktu s aromatickými a chlorovanými rozpouštědly. • Pro rukavice z PVC: vyhněte se kontaktu s ketony a aromatickými a chlorovanými rozpouštědly. • Svým řešením nejsou vyztužené nitrilové rukavice 700 a 720 a 710 určeny k ochraně hřbetu ruky a zápěstí(Testy provedené na dlani). • Celková klasifikace rukavic se dvěma nebo více vrstvami nemusí nutně odrážet vlastnosti vnější vrstvy. • Pro rukavice kategorie III - Ochrana proti smrtelným nebo nevratným nebezpečím: Modul D, monitorován ASQUAL- 0334.

POKYNY KE SKLADOVÁNÍ A POUŽITÍ

• Doporučujeme provést předběžnou zkoušku rukavic, skutečné podmínky použití se mohou lišit od výsledkůzkoušek typu „CE (zejména mechanických a/nebo chemických), v závislosti na teplotě, oděru a degradaci • V důsledku změny jejich fyzikálních vlastností mohou ochranné rukavice poskytovat menší odpor protinebezpečným chemikáliím. Skutečnou životnost mohou výrazně snížit pohyby, roztržení, tření neborozklad, způsobený kontaktem s chemikáliemi apod. • Při výběru ochranných chemických rukavic s tepelnou odolností pro korozivní chemikálie může být nejdůležitějším faktorem rozklad. Před použitím doporučujeme rukavice zkontrolovat pro zjištění, zdanevykazují jakékoli vady nebo nedokonalosti. • Skladujte rukavice v balení chránícím před světlem, teplem a vlhkostí; konkrétně v případě neoprénovérukavice, při teplotě nad 5°C. • Konstrukční vlastnosti nemohou být významně ovlivněny stárnutím, pokud jsou skladovány ve vhodnýchpodmínkách (vlhkost, teplota, čistota, větrání, osvětlení). • Před odstraněním rukavice pro chemickou ochranu vyčistěte : Rukavice 332-476-395-710-720-780 nelze prát v pračce. • Použití s nátěry, pigmenty, inkousty: očistěte hadříkem navlhčeným vhodným rozpouštědlem, pakotřete suchým hadříkem.- Použití s rozpouštědly (ředidly atd.): otřete suchým hadříkem.- Použití s kyselinami nebo alkalickými výrobky: důkladně opláchněte pod tekoucí vodou, pak otřetesuchým hadříkem • Rukavice znečištěné olejem a mazivy před svléknutím otřete suchým hadříkem. • Před opětovným použitím nechte vnitřek rukavic vyschnout a ověřte jejich vyhovující stav. • Z důvodu rizika zachycení by rukavice neměly být používány v blízkosti strojů. • Tepelně ochranné rukavice jsou určeny pro omezenou manipulaci s horkými díly až do teploty 100 °C pro úroveň 1 a 250 °C pro úroveň 2. • Rukavice nedávejte do přímého kontaktu s otevřeným ohněm nahý. • Rukavice, které chrání proti chladu, mohou ztratit své izolační vlastnosti, pokud jsou mokré. • Rukavice 332, 476 a 780 jsou určeny k ochraně v prostředí s intenzivním vystavení chladu, při manipulaci vchladničkách a chladírnách, při minimálních teplotách -10°C.- Rukavice 700 je určena pro ochranu proti chladu pro manipulaci s díly, jejichž teplota může dosáhnout -10°C. • Rukavice oblékejte na čisté a suché ruce. • Úroveň výkonu rukavic je zaručena na 5 čisticích cyklů v souladu s normou ISO 6330: 2012 podle podmínek stanovených níže: Domácí praní na 60 °C (typ 6M) a sušení v sušičce při mírné teplotě. • Upozornění: Nesprávné použití rukavic nebo čištění způsobem, který není výslovně doporučen, může vést ke změně úrovně jejich funkčních vlastností. • Před opětovným použitím rukavic se ujistěte, že je jejich vnitřní strana suchá a že jsou v dobrém stavu. • Další informace o úrovni výkonu, chemické odolnosti a použití rukavic získáte od svého distributora nebo od technické zákaznické podpory společnosti MAPA PROFESSIONAL. • Informační leták, Prohlášení o shodě EU lze stáhnout z **www.mapa-pro.cz**

MAPA PROFESSIONAL Českomoravská 2408/1a - Praha 9 – Libeň Česká republika - 190 00
Tel.: + 420 283 116 622 - Fax: + 420 283 116 688. **www.mapa-pro.cz**

GB / THERMAL RANGE — FIELD OF APPLICATION

Gloves intended for mechanical protection and thermal protection (hot or cold) and/or chemical protection and/or against microorganisms. Resistance to viral penetration was evaluated under laboratory conditions and only concerns the test specimen under investigation. • The CE marking on these products means that they meet the requirements of EU Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment concerning protection, comfort and strength. • Gloves meet the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE regulation 2016/425 .The CE marking (module B) was issued by CTC notified body 0075. For the gloves which meet the requiments of PPE regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB, the UKCA marking was issued by SATRA technology centre Ltd (AB0321). * 332 : glove for mechanical, chemical and thermal protection and give protection against the cold. * 476 : glove for mechanical, chemical and thermal protection, against microorganisms (not controlled against viruses) and give protection against the cold. * 395 : glove for mechanical, chemical and thermal protection, against microorganisms (not controlled against viruses) * 700 : glove for mechanical and give protection against the cold. * 710 and 720 : glove for mechanical and thermal protection * 780 : glove for mechanical, chemical protection, against microorganisms (not controlled against viruses) and give protection against the cold. • The gloves do not contain substances at levels such as are known or suspected to have harmful effects on the hygiene or health of the user under foreseeable conditions of use. • The permeation levels obtained do not reflect the actual duration of protection in the workplace, nor the differentiation between mixtures and pure chemicals. • The chemical resistance was evaluated under laboratory conditions from samples taken only from the palm (except where the length of the sleeve of the glove was greater than or equal to 400 mm was also checked) and only concerns the chemical subject of the test. It can be different if it is used in a mixture. • Resistance to penetration was evaluated under laboratory conditions and only concerns the test specimen under investigation. • For nitrile gloves: avoid contact with ketones and organic nitrogen products. • For neoprene gloves: avoid contact with aromatic and chlorinated solvents. • For PVC gloves: avoid contact with ketones and aromatic or chlorinated solvents. • Due to their design, gloves with a nitrile support, 700, 710 and 720, are not intended to protect the back of the hand the wrist (Tests carried out on the palm). • The overall classification of gloves with two or more layers does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. • For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards: Module D, monitored by ASQUAL- 0334. • For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards: Module D monitored by SATRA UK - 0321

INSTRUCTIONS FOR STORAGE AND USE

It is recommended that you pre-test the gloves as the actual workplace conditions of use may differ from those of the «CE» type tests (in particular mechanical and/or chemical), according to temperature, abrasion and degradation. • When used, protective gloves may offer less resistance to dangerous chemicals due to the alteration of their physical properties. The movements, rips, friction or degradation caused by contact with chemicals, etc. can significantly reduce the actual useful life. • For corrosive chemicals, degradation may be the most important factor to be considered when choosing chemical resistant gloves. Before use, it is recommended to inspect the gloves to ensure they do not show any defect or imperfection. • Store the gloves in their original packaging away from light, heat and humidity; in particular, neoprene gloves should be stored at a temperature above 5°C. The integrity of the gloves shall be checked before use (presence of holes, cracks, tears, etc.) and discard any gloves with defects before use. • The design performances are not significantly affected by ageing if the gloves are stored in the appropriate conditions (humidity, temperature, cleanliness, ventilation, lighting). • Not recommended for use by those sensitive to dithiocarbamates and/or thiazoles or by those sensitive to natural latex proteins (elasticated wrist) for 700 and 710 and 720 gloves. • Clean gloves designed for chemical protection before removing them: 332-476-395-710-720-780 gloves are not machine washable. - Use with paints, pigments, inks: clean with a cloth soaked in a suitable solvent, then wipe using a dry cloth. - Use with solvents (diluents, etc.): wipe with a dry cloth. - Use with acids or alkaline products: rinse thoroughly with running water, then wipe with a dry cloth. • Gloves contaminated with oil or grease should be wiped with a dry cloth before removing. • Ensure the inside of the gloves is dry and that they are in good condition before reusing them. • Gloves should not be used near machinery due to risk of entrapment. • Thermal protection gloves are designed for limited handling of hot parts up to temperatures of 100°C for a level 1 and 250°C for a level 2. • Do not put the gloves in direct contact with an open flame. The thermal performance level only applies to the coated part of the glove. • Gloves that protect against cold can lose their insulating property if they are wet. • Gloves 332, 476 and 780 are intended for protection in an environment of intense cold exposure, handling in refrigerators and cold rooms, for minimum temperatures of -10°C. • The 700 glove is designed to protect against the cold for handling parts in environments where the temperature can reach -10°C. • Make sure that hands are clean and dry before putting the gloves on. • The level of performance of the 700 glove is guaranteed for 5 cleaning cycles according to ISO 6330: 2012 under the conditions defined below: Household wash at 60°C (type 6M) and tumble dry at moderate temperature. • Caution: improper use of the gloves or cleaning them in a way that is not specifically recommended can alter their performance levels. • For more information about the performance levels, chemical resistance and usage of the gloves, please contact your distributor or MAPA PROFESSIONAL Technical Customer Support. • Information leaflet, EU/UKCA Declaration of Conformity can be downloaded from **www.mapa-pro.co.uk**

MAPA SPONTEX UK Ltd, Berkeley Business Park Wainwright Road, Worcester WR4 9ZS
T : (44) 1 905 450300 – F : (44) 1 905 450350 – DG 1 905 450360. **www.mapa-pro.co.uk**

FR / GAMME THERMIQUE — DOMAINE D'UTILISATION

Gants destinés à la protection mécanique et la protection thermique (chaud ou froid) et/ ou à la protection chimique et /ou contre les micro organismes. La résistance à la pénétration a été évaluée dans les conditions de laboratoire et ne concerne que l'éprouvette objet de l'essai. • L'apposition du marquage CE sur ces produits signifie qu'ils satisfont aux exigences prévues par le règlement UE 2016/425 relatifs aux équipements de protection individuelle concernant l'innocuité, le confort et la solidité. • * 332 : gant pour la protection mécanique, chimique, thermique et contre le froid * 476 : gant pour la protection mécanique, chimique, contre les microorganismes (non contrôlés contre les virus), thermique et contre le froid * 395 : gant pour la protection mécanique, chimique, contre les microorganismes (non contrôlés contre les virus) et thermique * 700 : gant pour la protection mécanique et contre le froid * 710 and 720 : gants pour la protection mécanique et thermique *780 : gant pour la protection mécanique, chimique, contre les microorganismes (non contrôlés contre les virus) et contre le froid. • Les gants ne contiennent pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi. • Les niveaux de perméation obtenus ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. • La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume (à l'exception des cas où la manchette de gant de longueur supérieure ou égale à 400 mm a aussi été contrôlée) et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange. • La résistance à la pénétration a été évaluée dans les conditions de laboratoire et ne concerne que l'éprouvette objet de l'essai. Pour les gants en nitrile : éviter le contact avec les cétones et produits organiques azotés. Pour les gants en néoprène : éviter le contact avec les solvants aromatiques et chlorés. Pour les gants en PVC : éviter le contact avec les cétones et les solvants aromatiques et chlorés. • De par leur conception, les gants supportés en nitrile 700 et 710 et 720 ne sont pas prévus pour protéger le dos de la main et le poignet (Tests effectués dans la paume). • La classification globale des gants à deux couches ou plus, ne reflète pas nécessairement les performances de la couche la plus externe. • Pour les gants de catégorie III - Protection contre les risques mortels ou irréversibles : Module D, suivis par l'ASQUAL- 0334.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

Il est recommandé de procéder à un essai préalable des gants, les conditions réelles d'utilisation pouvant différer de celles des essais «CE» de type (en particulier mécanique et/ou chimique), en fonction de la température, de l'abrasion et de la degradation. • Lorsqu'ils sont usagés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, en raison de l'altération de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec lesproduits chimiques, etc. peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation. • Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistant aux produits chimiques. Avant utilisation, il est recommandé d'inspecter les gants afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection. • Conserver les gants dans l'emballage à l'abri de la lumière, de la chaleur et de l'humidité ; plus particulièrement, dans le cas des gants en néoprène, à une température supérieure à 5°C. • Les performances de conception ne peuvent être affectées de manière significative par le vieillissement lorsque les gants sont stockés dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, éclairage). • Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates et /ou aux thiazoles pour les gants enduits de nitrile ou de latex. • Pour les gants 700, 710 ,720 : Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel (poignet élastique) • Nettoyer les gants destinés à la protection chimique avant de les retirer : les gants 332-476-395-710-720-780 ne sont pas lavables en machine • - Utilisation avec des peintures, pigments, encres : nettoyer avec un chiffon imbibé du solvant approprié, puis essuyer avec un chiffon sec. - Utilisation avec des solvants (essences diluants, etc) : essuyer avec un chiffon sec. - Utilisation avec des acides ou produits alcalins : rincer abondamment à l'eau courante, puis essuyer avec un chiffon sec. • Essuyer les gants souillés d'huile ou de graisse avec un chiffon sec. • Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation. • Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de machines comportant des risques de happement. • Les gants de protection thermique sont conçus pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C pour un niveau 1 et 250°C pour un niveau 2. • Ne pas mettre les gants en contact direct avec une flamme nue. Le niveau de performance thermique ne s'applique que pour la partie enduite du gant. • Les gants de protection contre le froid peuvent perdre leur propriété d'isolation s'ils sont humides. • Les gants 332, 476 et 780 sont destinés à une protection dans un environnement d'exposition au froid en activité intense, à des manipulations en réfrigérateurs et en chambres froides, pour des températures minimales de -10°C. - Le gant 700 est destiné à la protection contre le froid pour des manipulations de pièces dont la température peut atteindre -10°C. • Porter les gants sur des mains propres et sèches. • Les performances du 700 sont garanties pour 5 cycles de nettoyage des gants selon la norme ISO 6330 : 2012 dans les conditions énoncées ci-dessous : lavage ménager à 60°C (type 6M) et séchage en tambour à température modérée. • Attention : un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance. • Pour plus d'information sur les performances, la résistance chimique et l'utilisation des gants, vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONAL. • Notice d'information, déclaration de conformité UE à télécharger sur **www.mapa-pro.fr**

MAPA S.A.S. Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.fr**

DE / TEMPERATURSCHUTZ — ANWENDUNGSBEREICH

Handschuhe für mechanischen Schutz und Temperaturschutz (heiß oder kalt) und/oder Chemikalienschutz und/oder Schutz gegen Mikroorganismen. Die Widerstandsfähigkeit gegen das Eindringen von Viren wurde unter Laborbedingungen untersucht und bezieht sich nur auf die untersuchte Stichprobe. • Die CE-Kennzeichnung dieser Produkte weist darauf hin, dass sie die Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 an eine personifizierte Schutzausrüstung hinsichtlich Schutz, Komfort und Belastbarkeit erfüllen • 332: Handschuh zum mechanischen, chemischen und thermischen Schutz und zum Schutz vor Kälte. 476: Handschuh zum mechanischen, chemischen und thermischen Schutz, gegen Mikroorganismen (schützt nicht vor Viren) und zum Schutz vor Kälte. 395: Handschuh zum mechanischen, chemischen und thermischen Schutz, gegen Mikroorganismen (schützt nicht vor Viren) 700: Handschuh zum mechanischen Schutz und zum Schutz vor Kälte. * 710 und 720 : Handschuh für den mechanischen und thermischen Schutz. 780: Handschuh zum mechanischen, chemischen Schutz, gegen Mikroorganismen (schützt nicht vor Viren) und zum Schutz vor Kälte. • Die Handschuhe enthalten keine Stoffe in Mengen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie unter vorhersehbaren Einsatzbedingungen schädliche Auswirkungen auf die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers haben können. • Die erhaltenen Permeationsniveaus geben weder die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz noch die Unterscheidung zwischen Mixturen und reinen Chemikalien wieder. • Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen durch ausschließlich von der Handfläche entnommenen Proben bewertet (außer in Fällen, wo die Länge der Manschette des Handschuhs größer oder gleich 400 mm war, wurde dies ebenfalls überprüft) und betrifft nur die chemische Substanz des Tests. Dieser kann anders ausfallen, falls es in einer Mischung verwendet wird. • Der Eindringwiderstand wurde unter Laborbedingungen bewertet und betrifft nur den untersuchten Prüfgegenstand. • Nitrilhandschuhe: kontakt mit Ketonen und stickstoffhaltigen organischen Produkten vermeiden. • Neoprenhandschuhe: kontakt mit aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • PVC-Handschuhe: kontakt mit Ketonen und aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • Konzeptionsbedingt sind die gefütterten Handschuhe aus Nitril 700 und 710 und 720 nicht für den Schutz von Handrücken und Handgelenk vorgesehen In der Handfläche ausgeführte Tests). • Die Gesamtklassifizierung der Handschuhe mit zwei oder mehr Schichten sagt nicht notwendigerweise etwas über die Performance der äußeren Schicht aus. • Für Handschuhe der Kategorie III – Schutz vor tödlichen oder irreversiblen Gefahren: Modul D, überwacht durch ASQUAL- 0334.

HINWEISE ZUR LAGERUNG UND NUTZUNG

Die Eignung der Schutzhandschuhe für die angestrebte Tätigkeit ist vor Gebrauch zu prüfen, da (insbesonderedie mechanischen und/oder chemischen) Praxisbedingungen aabhängig von Temperatur, Abrieb und Abnutzung von den „CE-Prüfbedingungen abweichen können. • Verwendete Schutzhandschuhe können aufgrund der Veränderung ihrer physikalischen Eigenschaftenweniger eine geringere Widerstandsfähigkeit gegenüber gefährlichen Chemikalien aufweisen. Bewegungen,Risse, Reibungen oder Abnutzungen, die durch den Kontakt • Bei korrosiven Chemikalien können Abnutzungserscheinungen der wichtigste Faktor sein, welcher bei der Auswahlchemikalienresistenter Handschuhe berücksichtigt werden muss. Vor dem Gebrauch wird empfohlen, die Handschuhezu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie keine Beschädigungen oder Beeinträchtigungen aufweisen. • Handschuhe originalverpackt und geschützt vor Licht, Hitze und Feuchtigkeit lagern; insbesondere Neoprenhandschuhesind bei einer Temperatur von über 5 °C zu lagern. • Die Produkteigenschaften werden durch Produktalterung nicht beeinträchtigt, sofern das Produkt unter angemessenen Bedingungen gelagert wird (in Bezug auf Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung und Licht). • Nicht zur Verwendung durch Personen empfohlen, die empfindlich sind gegen Dithiocarbamate und/oder Thiazole oder gegen Naturlatex-Proteine (elastisches Handgelenk) bei den Handschuhen 700 und 710 und 720. • Bei der Chemikalienproduktion getragene Handschuhe vor dem Abstreifen reinigen : Die Handschuhe 332-476-395-710-720-780 sind nicht waschmaschinenfest. • Bei Nutzung mit Lacken, Pigmenten, Tinte: mit einem in ein geeignetes Lösungsmittel getränktenTuch reinigen und mit einem trockenen Tuch abreiben. • Nutzung mit Lösungsmitteln (verdünnendes Benzin): mit einem trockenen Tuch abreiben. • Nutzung mit Säuren oder alkalischen Produkten: unter reichlich fließend Wasser abspülen und miteinem trockenen Tuch abtrocknen. • Mit Öl oder Fett verschmutzte Handschuhe mit einem trockenen Tuch abwischen. • Das Innere des Handschuhs trocknen lassen und vor erneuter Nutzung auf einwandfreien Zustand prüfen. • Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von Maschinen verwendet werden, da sie das Risiko eines Einklemmensmit sich bringen • Handschuhe mit thermischem Schutz Niveau 1 sind für eine begrenzte Kontaktzeit mit heißen Teilen bis100 °C, bei Niveau 2 bis 250 °C konzipiert. Direkten Kontakt der Handschuhe mit Flammen vermeiden. Die Angaben zum Wärmeverhalten beziehen sich nur auf den beschichteten Teil des Handschuhs. • Bringen Sie die Handschuhe nicht in direkten Kontakt mit einer offenen Flamme nackt. • Handschuhe, die vor Kälte schützen, können ihre isolierende Eigenschaft verlieren, wenn sie nass sind. • Die Handschuhe 332, 476 und 780 sind zum Schutz in einer Umgebung mit intensiver Kälteeinwirkung,Handhabung in Kühlschränken und Kühlräumen, für Mindesttemperaturen von 10 °C bestimmt • Der Handschuh 700 ist für den Kälteschutz beim Umgang von Werkstücken gedacht, deren Temperatur -10 °Cerreichen kann. • Die Hände müssen trocken und sauber sein, bevor die Handschuhe übergestreift werden. • Der Leistungsgrad des Handschuhs 700 wird entsprechend ISO 6330: 2012 unter den nachstehenden Bedingungen für 5 Reinigungszyklen garantiert: Waschen bei 60 °C (Typ 6M) und Trocknen in der Trockenmaschine bei mäßiger Temperatur. • Achtung: Eine unsachgemäße Verwendung der Handschuhe oder eine Reinigung, die nicht ausdrücklich empfohlen wird, kann ihre Leistungsfähigkeit beeinträchtigen. • Vergewissern Sie sich, dass die Innenseite der Handschuhe trocken und in gutem Zustand ist, bevor Sie sie wieder verwenden. • Für weitere Informationen über die Leistungsstufen, die chemische Beständigkeit und die Verwendung der Handschuhe wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den technischen Kundendienst von MAPA PROFESSIONAL. • Die Informationsbroschüre und die EU-Konformitätserklärung können unter **www.mapa-pro.de** heruntergeladen werden.

MAPA GmbH Industriestraße 21-25 D - 27404 Zeven
T: +49 (0)4281 730 - F: +49 (0)4281 73 169. **www.mapa-pro.de**

ES / GAMA TERMICA — ÁMBITO DE UTILIZACIÓN

Guantes pensados para ofrecer protección mecánica, térmica (al calor o al frío), química y/o contra microorganismos. La resistencia a la penetración de los virus se evaluó en condiciones de laboratorio y solo afecta a las muestras de ensayo objeto de la investigación. • El marcado CE de estos productos significa que cumplen con los requisitos de la regulación de la UE 2016/425 para equipos de protección personal en cuanto a protección, comodidad y resistencia. 332: guante de protección mecánica, química y térmica, y protege contra el frío. 476: guante para protección mecánica, química y térmica, contra microorganismos (no controlados contra virus y para protección contra el frío. 395: guante para la protección mecánica, química y térmica contra los microorganismos (no controlado contra los virus) 700: guante para la protección mecánica y contra el frío. 710 y 720: guante de protección mecánica y térmica 780: guante para la protección mecánica, química, contra los microorganismos (no controlados contra los virus) y para la protección contra el frío. • Los guantes no contienen sustancias a niveles tales que se sepa o se sospeche que tienen efectos nocivos para la higiene o la salud del usuario en condiciones de uso previsibles empleo. • Los niveles de permeación obtenidos no reflejan la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros. • La resistencia química se evaluó en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas solo de la palma (excepto cuando la longitud del manguito del guante era mayor o igual a 400 mm también se verificó) y solo concierne al producto químico testeado. Esta puede cambiar ante el uso en una mezcla. • La resistencia a la penetración se evaluó en condiciones de laboratorio y solo afecta a la muestra de ensayo investigada. • Para los guantes de nitrilo: evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos nitrogenados. • Para los guantes de neopreno: evitar el contacto con disolventes aromáticos y clorados. • Para los guantes de PVC: evitar el contacto con cetonas y disolventes aromáticos y clorados. • Debido a su diseño, los guantes con soporte de nitrilo 700 y 710 y 720 no están previstos para proteger el dorso de la mano y la muñeca (Pruebas realizadas en la palma). • La clasificación general de los guantes con dos o más capas no refleja necesariamente las prestaciones de la capa más externa. • Para guantes de categoría III - Protección contra riesgos mortales o irreversibles: Módulo D, supervisado por ASQUAL- 0334.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO Y UTILIZACIÓN

Se recomienda probar previamente los guantes, ya que las condiciones reales de uso en el trabajo pueden diferir de las de las pruebas de tipo CE (en particular, mecánicas y/o químicas), en función de la temperatura, la abrasión y la degradación. • Durante su manipulación, los guantes de protección pueden ofrecer menos resistencia a las sustancias químicaspeligrosas debido a la alteración de sus propiedades físicas. Los movimientos, las roturas, fricción o degradacióncausadas por el contacto con productos químicos, etc., pueden reducir significativamente la vida útil prevista • Conservar los guantes en el embalaje protegidos de la luz, el calor y la humedad; más concretamente, paralos guantes de neopreno, a una temperatura superior a 5°C. • El rendimiento del diseño no puede verse afectado de manera significativa por el envejecimiento si sealmacenan los guantes en las condiciones apropiadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación,iluminación). • Para guantes con muñecas elásticas: no se recomienda su uso a personas sensibles a las proteínas del látex natural. • No se recomienda su uso a personas sensibles a los ditiocarbamatos y/o tiazoles ni a personas sensibles a las proteínas del látex natural (puño elástico) para los guantes 700 y 710 y 720. • Limpiar los guantes destinados a la protección química antes de quitárselos : Los guantes 332-476-395-710-720-780 no se pueden lavar a máquina. • Utilización con pinturas, pigmentos, tintas: limpiar con un trapo humedecido con el disolventeapropiado, secar a continuación con un trapo seco. • Utilización con disolventes (gasolinas, disolventes, etc.): secar con un trapo seco. • Utilización con ácidos o productos alcalinos: limpiar con agua corriente abundante, secar acontinuación con un trapo seco. • Limpiar los guantes manchados de aceite o de grasa con un trapo seco. • Dejar secar el interior del guante y comprobar su buen estado antes de reutilizarlo. • No utilice los guantes cerca de la maquinaria debido al riesgo de atrapamiento. • Los guantes de protección térmica están diseñados para un contacto de duración limitada con piezascalientes hasta los 100°C para el nivel 1 y 250°C para el nivel 2. No poner los guantes en contacto directocon fuego. El nivel de prestaciones térmicas es aplicable a la parte recubierta del guante. • No ponga los guantes en contacto directo con una llama abierta desnuda. • Los guantes protectores del frío pueden perder su propiedad aislante si se encuentran mojados. • Los guantes 332, 476 y 780 están diseñados para la protección en un entorno de intensa exposiciónal frío, manipulación en refrigeradores y cámaras frigoríficas, para temperaturas mínimas de -10°C. • El guante 700 está destinado a la protección contra el frío para manipulaciones de piezas cuyatemperatura pueda alcanzar los -10°C • Poner los guantes en manos limpias y secas. • El nivel de rendimiento del guante 700 está garantizado durante 5 ciclos de limpieza según la norma ISO 6330: 2012 en las condiciones definidas a continuación: lavado doméstico a 60 °C (tipo 6M) y secado en secadora a temperatura moderada. • Atención: el uso inadecuado de los guantes o una limpieza no recomendada específicamente pueden alterar sus prestaciones. • Asegúrese de que el interior de los guantes esté seco y en buen estado antes de reutilizarlos. • Para más información sobre los niveles de rendimiento, resistencia química y uso de los guantes, póngase en contacto con su distribuidor o con el Servicio Técnico de Atención al Cliente de MAPA PROFESSIONAL. • Puede descargar el folleto informativo y la declaración de conformidad UE de **www.mapa-pro.es**

Mapa Spontex Ibérica S.A.U. Llacuna, 161 - Planta 3ª, Modulo D - 08018 BARCELONA
T : (34) 932 924 949 – F : (34) 932 924 950. **www.mapa-pro.es**

TR / TERMAL ÜRÜNLER — KULLANIM ALANLARI

Mekanik koruma ve termal koruma (sıcak veya soğuk) ve/veya kimyasal koruma ve/veya mikroorganizmalara karşı koruma amaçlı eldivenler. Viral penetrasyona direnç, laboratuvar koşullarında değerlendirilmiştir ve yalnızca testte kullanılan örnekle ilgilidir. • Bu ürünlerde CE işareti, 2016/425 Avrupa Yönetmeliğinin Kişisel Koruma Donanımı ile ilgili, koruma, rahatlık ve sağlamlık hakkındaki şartlarını karşıladığını belirtir. * 332: mekanik, kimyasal ve termal koruma amaçlı ve soğuğa karşı koruyucu eldiven. * 476: mekanik, kimyasal ve termal koruma amaçlı, mikroorganizmalara (virüsler için kontroledilmemiştir) ve soğuğa karşı koruyucu eldiven. 395: mekanik, kimyasal ve termal koruma amaçlı, mikroorganizmalara (virüsler için kontroledilmemiştir) karşı koruyucu eldiven. * 700: mekanik koruma amaçlı ve soğuğa karşı koruyucu eldiven. • * 710 ve 720: mekanik ve termal koruma amaçlı eldiven* 710 ve 720: mekanik ve termal koruma amaçlı eldiven. * 780: mekanik, kimyasal koruma amaçlı, mikroorganizmalara (virüsler için kontrol edilmemiştir) vesoğuğa karşı koruyucu eldiven. • Eldivenler, öngörülebilir kullanım koşullarında kullanıcının hijyeni veya sağlığı üzerinde zararlı etkileri olduğu bilinen veya şüphelenilen seviyelerde maddeler içermez. • Elde edilen nüfuz etme seviyeleri işyerindeki gerçek koruma süresini ve karışımlar ile doğal kimyasallararasında farklılaştırmayı yansıtmamaktadır. • Kimyasal dayanıklılık, el örneklerinden alınmış (eldiven manşetinin uzunluğu 400 mm eşit veya fazlaolması dışında kontrol ed • Penetrasyona karşı direnç laboratuvar koşullarında değerlendirilmiştir ve yalnızca incelenen test numunesiyle ilgilidir. • Nitril eldivenler: ketonlarla ve azotlu organik ürünlerle temas etmemelidir. • Neopren eldivenler: aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir. • 700 ve 710 ve 720 nitril kaplama eldivenlerin, tasarımları itibariyle elin tersini ve bilekleri korumasıöngörülmemiştir (Avuç içi testleri). • İki veya daha fazla katmana sahip eldivenlerin genel sınıflandırması, en dıştaki katmanın performansını yansıtmak zorunda değildir. • Kategori III eldivenler için - Ölümcül veya geri döndürülemez tehlikelere karşı koruma: Modül D, SATRA UK-0321 tarafından izlenir.

SAKLAMA VE KULLANMA TALİMATLARI

Gerçek kullanım koşulları, eldivenlerin sıcaklık, aşınma ve yıpranma açısından değerlendirilmesi amacıylayapılan (özellikle mekanik ve/veya kimyasal) «CE» tip incelemesi testlerinin gerçekleştirildiği koşullardanfarklı olabileceği için, eldivenlerin kullanılmadan önce test edilmesi önerilir. • Korumalı eldivenler, değişen fiziksel özelliklerin nedeniyle kullaım esnasında tehlikeli kimyasallara karşıdaha az dayanıklılık gösterebilir. Hareket, yırtılma, sürtme veya bozulma kimyasallarla temas nedeni ilegerçek kullanım ömrünü önemli düzeyde azaltabilir. • Aşındırıcı kimyasallar için, bozulma kimyasal dayanıklı eldivenleri seçerken dikkat edilmesi gereken enönemli fakördür. • Eldivenleri kendi ambalajında ışık, ısı ve nemden uzakta saklayın; özellikle neopren eldivenler 5°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda saklanmalıdır. • Uygun koşullarda (nem, sıcaklık, temizlik, havalandırma, aydınlatma) saklanırsa, ürün tasarlanırkenamaçlanan performans düzeyleri yaşlanmadan önemli ölçüde etkilenmez. • 700 ve 710 ve 720 eldivenlerde kullanılan ditiyokarbamatlara ve/veya tiyazolitere duyarlı kişiler veya doğal lateks proteinlerine (elastik bilek) duyarlı kişiler tarafından kullanılması önerilmez. • Kimyasal koruma amaçlı eldivenleri kaldırmadan önce temizleyin : 332-476-395-710-720-780 eldivenler makinede yıkanmaz. • Boyalar, pigmentler, mürekkeplerle kullanım: uygun solvente batırılmış bezle temizleyin ve sonrakuru bir bezle silin. • Solventlerle (seyreltiçiler, vs.) kullanım: kuru bir bezle silin. • Asitler veya alkali ürünlerle kullanım: akan bol suyla durulayın, sonra kuru bir bezle silin. • Yağ veya gres yağı bulaşmış eldivenleri kuru bir bezle silin • Eldivenin içinin kurumasını sağlayın ve yeniden kullanmadan önce iyi durumda olduğunu doğrulayın. • Eldivenler, sıkışma riski nedeniyle, makinelerin yakınında kullanılmamalı. • Termal koruma eldivenleri, seviye 1 için 100°C'ye ve seviye 2 için 250°C'ye kadar olan sıcak parçaların sınırlı kullanımı için tasarlanmıştır. • Eldivenleri açık alevle doğrudan temas ettirmeyin çıplak. • Soğuğa karşı koruma sağlayan eldivenler ıslanırlarsa yalıtkanlık özelliklerini yitirebilir. • 332, 476 ve 780 numaralı eldivenler, en az -10 ° C'lik donduruculardaki ve soğuk odalardakiişlemlerde ve aşırı soğuğa maruz kalınan durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. • 700 eldivenin performans seviyesi, aşağıda tanımlanan koşullar altında ISO 6330: 2012'ye göre 5 temizleme döngüsü boyunca garanti edilir: 60°C'de (tip 6M) evde yıkayın ve orta sıcaklıkta tamburda kurutun. • Dikkat: Eldivenlerin yanlış kullanımı veya özel olarak tavsiye edilmeyen bir şekilde temizlenmesi performans düzeylerini değiştirebilir. • Yeniden kullanmadan önce eldivenlerin içinin kuru ve iyi durumda olduğundan emin olun. • Eldivenlerin performans seviyeleri, kimyasal direnci ve kullanımı hakkında daha fazla bilgi için lütfen distribütörünüz veya MAPA PROFESSIONAL Teknik Müşteri Destek Birimi ile iletişime geçin. • Bilgi broşürü, EU Uygunluk Beyanı **www.mapa-pro.tr** adresinden indirilebilir.

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.tr**

HU / TERMIKUS TERMÉKCSALÁD — FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

Mechanikai védelemre és hő elleni védelemre (forró vagy hideg) és/vagy vegyi védelemre és/vagy mikroorganizmusok elleni védelemre szánt kesztyűk. A vírusok áthatolásával szembeni ellenállás kiértékelése laboratóriumi körülmények között történt, és kizárólag a vizsgált mintára vonatkozik. • A CEjelölés feltüntetése ezeken a termékeken azt jelenti, hogy megfelelnek vagy a 2016/425 EU rendelet egyéni védőeszközökre vonatkozóan előírt követelményeinek, a biztonság, a kényelem és az ellenállóképesség tekintetében. * 332: kesztyű mechanikai, kémiai és hővédelemhez és védelmet ad hideg ellen.* 476: kesztyű mechanikai, kémiai védelemhez, mikroorganizmusok ellen(nem ellenőrzött a vírusokkal szemben) és védelmet ad a hideg ellen.* 395: kesztyű mechanikai, kémiai és hővédelemhez, mikroorganizmusok ellen(nem ellenőrzött vírusokkal szemben)* 700: kesztyű mechanikai és hideg elleni védelemhez.* 710 és 720: kesztyű mechanikai és hővédelemhez* 780: kesztyű mechanikai, kémiai védelemhez, mikroorganizmusok ellen(nem ellenőrzött a vírusokkal szemben) és védelmet ad a hideg ellen. • A kesztyűk nem tartalmaznak olyan anyagokat, amelyekről ismert vagy feltételezhető, hogy előreláthatóan használati körülmények között káros hatással vannak a felhasználó higiéniájára vagy egészségére. • Az elért áthatolási szintek nem tükrözik a munkahelyen adott védelem tényleges időtartamát, sem a keverékekés a tiszta vegyszerek közötti különbségtételt. • A vegyszerállóságot laboratóriumi körülmények között értékelték, a csak a tenyérből vett mintákkal(kivéve ott, ahol a kesztyű szára 400 mm-nél nagyobb vagy azzal egyenlő volt és azt is vizsgálták), éscsak a teszt tárgyát képező vegyszerekre vonatkozik. Eltérő lehet, ha keverékkel használják • A behatolással szembeni ellenállás laboratóriumi körülmények között tesztelve, és csak a vizsgált próbadarabra vonatkozik. • Nitril kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést a ketonokkal és a szerves nitrogénvegyületekkel. • Neoprén kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést az aromás és klórtartalmú oldószerekkel. • PVC kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést a ketonokkal és az aromás és klórtartalmúoldószerekkel • Tervezésükből kifolyólag, a 700 és a 710 és 720 nitril alappal rendelkező kesztyűk nem alkalmasak akézfej és a csukló védelmére (A tenyéren elvégzett tesztek). • A két vagy több rétegű kesztyűk általános besorolása nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét. • III. kategóriájú kesztyűk esetében - Végzetes vagy visszafordíthatatlan veszélyek elleni védelem: D modul, ASQUAL- 0334 felügyelete alatt.

TÁROLÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Javasoljuk, hogy végezzen előzetes próbát a kesztyűn, a tényleges használati feltételek eltérhetnek atipikus « CE » tesztekétől (különösen mechanikai és/vagy kémiai téren), a hőmérséklettől, súrlódástólés a károsodástól függően. • A védőkesztyűk használat után, a megváltozott fizikai jellemzőik miatt, kisebb ellenállást jelenteneka veszélyes vegyszerek ellen. A vegyszerekkel stb. való érintkezés okozta elmozdulások, repedések,súrlódások vagy minőségromlás jelentősen csökkenthetik a tényleges hasznos élettartamot • Korrodáló vegyszerek esetében a vegyszerálló kesztyű választásánál a legfontosabb szemponta minőségromlás lehet. Használat előtt ajánlatos a kesztyű átvizsgálása, hogy ne legyenek rajtahiányosságok vagy meghibásodások. • Tartsa kesztyűt a csomagolásában fénytől, hőtől és nedvességtől védve; különösen a neoprén kesztyűkesetén, 5°C feletti hőmérsékleten • Megfelelő körülmények között (páratartalom, hőmérséklet, tisztaság, szellőzés, megvilágítás) történőtárolás esetén az öregedés nem befolyásolhatja jelentősen a tervezési teljesítményt. • Nem ajánlott a ditiokarbamátokra és/vagy tiazolokra érzékenyek vagy a természetes latexfehérjékre érzékenyek számára (rugalmas csukló) a 700, 710 és 720 kesztyű esetében. • Lehúzás előtt tisztítsa meg a vegyvédelmi célú kesztyűket : 332-476-395-710-720-780 kesztyűk nem moshatók gépben. • Festékekkel, pigmentekkel, tintákkal való használat: megfelelő oldószerbe áztatott ruhával tisztítsa,majd törölje le egy száraz ronggyal.- Oldószerekkel (benzin, hígítók stb.) való használat: törölje le száraz ruhával.- Savakkal vagy lúgos termékekkel való használat: bő vízzel öblítse le, majd törölje le egy száraz ronggyal. • Az olajjal vagy zsírral szennyezett kesztyűt törölje le egy száraz ronggyal• Az újbóli használat előtt hagyja megszáradni a kesztyű belsejét és ellenőrizze annak megfelelő állapotát.• A kesztyűket a becsípődés veszélye miatt nem szabad gépek közelében használni. • A hővédő kesztyűket úgy tervezték, hogy a forró alkatrészeket 1-es hőmérsékleten 100 °C-ig, míg 2-es hőmérsékleten 250 °C-ig csak korlátozottan lehessen kezelni. • Ne hozza a kesztyűt nyílt lánggal közvetlen érintkezésbe meztelen. • A hideg ellen védő kesztyűk, ha nedvesek, elveszíthetik szigetelő tulajdonságukat. • A 332, 476 és 780 kesztyűk védelmet nyújtanak az intenzíven hideg környezetben, a legalább -10°C-oshűtőszekrényekben és hideg helyiségekben.- A 700 kesztyű védelmet nyújt a hideg ellen olyan tárgyak kezelése esetén, melyek hőmérsékleteléri a -10°C-ot • Tiszta és száraz kézen viselje a kesztyűt. • A 700-as kesztyű teljesítményszintjét az ISO 6330: 2012 szabvány szerint 5 tisztítási cikluson keresztül garantált az alábbiakban meghatározott feltételek mellett: Háztartási mosás 60°C-on (6M típus) és szárítás mérsékelt hőmérsékleten. • Figyelmeztetés: a kesztyű rendellenes használata, vagy nem az ajánlott eljárással történő tisztítása megváltoztathatja a kesztyű teljesítményszintjeit. • Győződjön meg róla, hogy a kesztyű belseje száraz és jó állapotban van, mielőtt újra felhasználná. • A kesztyűk teljesítményszintjével, vegyszerállóságával és használatával kapcsolatos további információkért forduljon a forgalmazóhoz vagy a MAPA PROFESSIONAL műszaki ügyfélszolgálatához. • A tájékoztató, az EU megfelelőségi nyilatkozat letölthető a **www.mapa-pro.hu** címről.

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL SOKE Hungaria Kft. - 9228 Halaszi Győri ut 1./Pf.6.
Tel: (36) 30 419 2600 - Fax: (36) 96 573 212. **www.mapa-pro.hu**

EE / TERMILINE VALIK — KASTUTUSALA

Kindad, mis on ette nähtud mehaaniliseks kaitseks ja termiliseks kaitseks (kuum või külm) ja/või keemiliseks kaitseks ja/või kaitseks mikroorganismide eest. Vastupidavust viiruste läbitungimisele hinnati laboritingimustes ja see puudutab ainult uuritavat proovi. • Nendel toodetel olev CEmärgistus tähendab, et tooted vastavad EL-i eeskirja 2016/425 isikukaitsevahendite kaitse-, mugavus- ja tugevusnõuetele. * 332: kinnas mehaanilise, keemilise ja termilise kaitse jaoks ning külma eest hoidmiseks. * 476: kinnas mehaaniliseks, keemiliseks ja termiliseks kaitseks, mikroorganismide vastu (mitteviiruste vastu) ja külma eest hoidmiseks. * 395: kinnas mehaaniliseks, keemiliseks ja termiliseks kaitseks, mikroorganismide vastu (mitte viiruste vastu). * 700: kinnasmehaaniliseks kaitseks ja külma eest hoidmiseks. 710 ja 720: kinnas mehaaniliseks ja termiliseks kaitseks. * 780: kinnas mehaaniliseks, keemiliseks kaitseks, mikroorganismide vastu (mitte viiruste vastu) jakülma eest hoidmiseks • Omandatud imbumistase ei kajasta kaite tegelikku kestust töökohal ega segude ja puhaste kemikaalidevahelisi erisusi. • Kemikaalikindlust hinnati laboratoorsetes tingimustes ainult peopesa piirkonnast võetud proovide alusel(välja arvatud juhtudel, kui kinda varrukaosa _x000D_pikkus oli 400 mm või rohkem) ja_x000D_ seekajastab üksnes testimisel kasutatud kemikaali. Segus kasutamisel_x000D_ võib see olla erinev. • Läbitungimiskindlust hinnati laboritingimustes ja see puudutab ainult uuritavat proovikeha. • Nitriilkinnaste korral Vältige kokkupuudet ketoonide ja lämmastikuühenditega. • Neopreenkinnaste korral Vältige kokkupuudet aromaatsete ja klooritud lahustitega. • PVC-kinnaste korral Vältige kokkupuudet ketoonide ja aromaatsete ja klooritud lahustitega. • Nende disaini tõttu ei ole nitriilkindad 700 ja 710 ja 720 mõeldud randme ja käeselja kaitsmiseks(Peopesalt tehtud testid). • Celková klasifikácia rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami nemusí nevyhnutne odrážať výkonnosť najvzdialenejšej vrstvy. • III kategooria kindad – kaitse surmaga lõppevate või pöördumatute ohtude eest: Moodul D, mida jälgib ASQUAL-0334.

LADUSTAMISE JA KASUTAMISE JUHISED

• Kindaid soovitatakse eelnevalt katsetada, reaalsed kasutustingimused võivad erineda CEtüüpkatsetetingimustest (eelkõige mehhaanilised ja/või keemilised tingimused) olenevalt temperatuurist, kulumisestja lagunemisest • Kaitsekinnaste füüsiliste omaduste muutumise tõttu kasutamise käigus võib nende kaitsekindlus ohtlikekemikaalide vastu nõrgeneda. _x000D_Liikumised, pingutamised, höördumisest või kemikaalidega _x000D_ kokkupuutest tingitud kulumine jms võivad tegelikku kasutusaega oluliselt lühendada. • Söövitavate kemikaalide puhul võib kemikaalikindlate kinnaste valimisel kõige olulisemaks näitajaksolla vastupidavus_x000D_kulumisele. Enne_x000D_ kasutamist on soovitatav kindad alati üle vaadataja veenduda,et neil poleks defekte ega puudusi • Hoida kindaid nende pakendis valgusest, soojusest ja niiskusest eemal; konkreetsemalt neopreenkindaidhoida temperatuuril üle 5°C • Kui kindaid hoiustatakse sobilikes tingimustes (niiskustase, temperatuur, puhtus, piisav ventilatsioon,valgus), ei tohiks nende toimivus märkimisväärselt muutuda. • Ei soovitata kasutada neil, kes on tundlikud ditiokarbamaatide ja/või tiasoolide suhtes või neil, kes on tundlikud looduslike lateksvalkude suhtes (elastne randmeosa) 700 ja 710 ja 720 kinnaste puhul. • Keemiliseks kaitseks mõeldud kindad puhastada enne nende eemaldamist : 332-476-395-710-720-780 kindad ei ole masinas pestavad. • kasutamine värvide, pigmentide, tintidega: puhastada sobiva lahustiga niisutatud lapiga, seejärelpühkida kuiva lapiga; • kasutamine lahustitega (vedeldajatega jne): pühkida kuiva lapiga; • kasutamine hapete või leelistega: loputada põhjalikult voolava vee all, seejärel pühkida kuiva lapiga. • Pühkige õli või rasvaga määrdunud kindaid kuiva lapiga. • Laske kinda sisemusel ära kuivada ning veenduge enne taaskasutust nende heas seisukorras. • Vahelejäämisohu tõttu ei tohiks kindaid kasutada masinate ja seadmete läheduses. • Termokaitsekindad on ette nähtud kuumade osade piiratud käsitsemiseks temperatuuril kuni 100 °C tase 1 puhul ja temperatuuril 250 °C tase 2 puhul. • Ärge pange kindaid otsekontakti lahtise tulega alasti. • Külma eest kaitsvad kindad võivad kaotada oma isoleeriva omaduse, kui nad on märjad. • Kindad 332, 476 ja 780 ette nähtud kaitseks intensiivses ja külmas keskkonnas, külmkutes ja külmadesruumides töötamisel, minimaalsel temperatuuril -10°C. • Kinnas 700 on mõeldud külmakaitseks esemete käitlemisel, mille temperatuur võib olla kuni - 10°C. • Kandke kindaid puhastel ja kuivadel kätel • Kinda 700 töökindlus on tagatud 5 puhastustsükliks vastavalt standardile ISO 6330: 2012 allpool määratletud tingimustel: Kodupesu 60°C (tüüp 6M) ja trummelkuivatus mõõdukal temperatuuril. • Ettevaatust! Kinnaste ebaõige kasutamine või puhastamine viisil, mis ei ole konkreetselt soovitatav, võib muuta nende toimivustaset. • Enne kinnaste taaskasutamist veenduge, et nende sisemus on kuiv ja et need oleksid heas seisukorras. • Lisateabe saamiseks kinnaste toimivustaseme, kemikaalikindluse ja kasutamise kohta pöörduge oma edasimüüja või ettevõtte MAPA PROFESSIONAL tehnilise klienditoe poole. • Teabelehe, EU vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida aadressilt **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**

LV / TERMISKAIS DIAPAZONS — LIETOJUMA JOMA

Cimdi, kas paredzēti mehāniskai aizsardzībai un termiskai aizsardzībai (karstumam vai aukstumam) un/vai ķīmiskai aizsardzībai un/vai pret mikroorganismiem. Noturība pret vīrusa spēju izkļūt cauri tika novērtēta laboratorijas apstākļos un ir attiecināma tikai uz izpētāmo paraugu. • CE marķējums uz šiem produktiem nozīmē, ka tie atbilst vai Regulā (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem noteiktajām prasībām attiecībā uz drošību, komfortu un izturību. * 332: cimds mehāniskai, ķīmiskai un termoaizsardzībai un aizsardzības sniegšanai pret aukstumu.* 476: cimds mehāniskai, ķīmiskai un termoaizsardzībai, pret mikroorganismiem (nav kontroles pretvīrusiem) un aizsardzības sniegšanai pret aukstumu.* 395: cimds mehāniskai, ķīmiskai un termoaizsardzībai, pret mikroorganismiem (nav kontroles pret virusiem). * 700: cimds mehāniskai aizsardzībai un aizsardzības sniegšanai pret aukstumu. * 710 un 720: cimds mehāniskai un termoaizsardzībai. * 780: cimds mehāniskai, ķīmiskai un termoaizsardzībai, pret mikroorganismiem (nav kontroles prēt vīrusiem) un aizsardzības sniegšanai pret aukstumu. • Cimdi nesatur vielas tādos daudzumos, par kuriem ir zināms vai ir aizdomas, ka tiem ir kaitīga ietekme uz lietotāja higiēnu vai veselību paredzamos lietošanas apstākļos. • Legūtie caursūkšanās līmeņi neatspoguļo ne faktisko aizsardzības ilgumu darba vietā, ne arī noškīrumustarp maisījumiem un tīrām ķīmiskām vielām • Pretestība pret ķīmiskām vielām tika izvērtēta laboratorijā no paraugiem, kas ir iegūti tikai no plaukstas(izņemot gadījumus, kad pārbaude tika veikta arī tad, ja cimda piedurknes garums bija lielāks vaivienāds ar 400 mm) un tā attiecas tikai uz testā izmantoto ķīmisko vielu. Pretestība var atšķirties, jatiek izmantoti maisījumi. • Izturība pret iespiešanos tika novērtēta laboratorijas apstākļos un attiecas tikai uz pētāmo testa paraugu. • Nitrila cimdi: izvairīties no saskares ar ketoniem un produktiem, kas satur slāpekļa savienojumu • Neoprēna cimdi: izvairīties no saskares aromātiskajiem un hlora šķīdinātājiem. • Pēc koncepcijas 700 un 710 un 720 nitrila cimdi nav paredzēti rokas virspuses un plaukstas aizsardzībai(Plaukstas daļā veiktie testi). • PVC cimdi: izvairīties no saskares ketoniem un aromātiskajiem un hlora šķīdinātājiem. • Cimdu ar divām vai vairāk kārtām vispārīgā klasifikācija ne vienmēr atspoguļo ārējās kārtas izturību. • III kategorijas cimdiem — aizsardzība pret letālu vai neatgriezenisku apdraudējumu: D modulis, uzrauga ASQUAL- 0334.

NORĀDĪJUMI PAR GLABĀŠANU UN LIETOŠANU

• Leteicams cimdiem veikt sākotnējo pārbaudi, jo atkarībā no temperatūras, nodiluma un sabrukšanas pakāpesfaktiskie izmantošanas apstākļi var atšķirties no «EK» tipa pārbaudēm (īpaši mehānisko un/vai ķīmisko). • Aizsargcimdu izmantošanas laikā tie var nodrošināt mazāku aizsardzību pret bīstamām ķīmiskāmvielām, jo izmainās to fizikālās īpašības. Saskaroties ar ķīmiskām vielām utt., kustības, caurumi, berzevai noārdīšanās var būtiski samazināt faktisko lietderīgās lietošanas laiku. • Noārdīšanās ir vissvarīgākais faktors, kas ir jāņem vērā, izvēloties pret ķīmiskām vielām izturīguscimdus darbam ar korozīvām ķīmiskām vielām. Pirms cimdu lietošanas ir ieteicams tos pārbaudīt, laipārliecinātos, ka tajos nav defektu vai bojājumu • Uzglabāt cimdus iepakojumā, sargāt no gaismas, siltuma un mitruma; it īpaši, ja tie ir neoprēna cimdi,tad temperatūrā virs 5°C. • Dizaina efektivitāti novecošanās lielā mērā neietekmē, ja vien produkts tiek uzglabāts piemērotosapstākļos (mitrums, temperatūra, tīrība, ventilācija, apgaismojums). • Nav ieteicams lietot personām, kuras ir jutīgas pret ditiokarbamātiem un/vai tiazoliem, vai tiem, kuri ir jutīgi pret dabiskiem lateksa proteīniem (elastīga plaukstas locītava) 700, 710 un 720 cimdos. • Pirms novilkšanas notīrīt ķīmiskai aizsardzībai paredzētos cimdus : 332-476-395-710-720-780 cimdi nav mazgājami veļas mašīnā. • Izmantojot ar krāsām, pigmentiem, tintēm: nosaucīt ar piemērotā šķīdinātāja samitrinātu drāniņu,tad noslaucīt ar sausu drāniņu. • Izmantojot ar šķīdinātājiem (šķidrinoši līdzekļi, utt): noslaucīt ar sausu drāniņu. • Izmantojot ar ar skābēm vai sārmiem: rūpīgi noskalot zem tekoša ūdens, tad noslaucīt ar sausudrāniņu. • Ja cimdi notraipīti ar eļļu vai citām smērvielām, noslaucīt cimdus ar sausu drāniņu. • Ļaujiet izžūt cimdu iekšpusei un pirms nākamās lietošanas pārbaudiet, vai cimdi ir labā stāvoklī. • Cimdus nevar izmantot mehānismu tuvumā ieraušanas risku dēļ. • Termiskās aizsardzības cimdi ir paredzēti darbam ar karstām detaļām: 1. līmeņa temperatūras ierobežojums līdz 100°C, 2. līmeņa — līdz 250°C. • Nenovietojiet cimdus tiešā saskarē ar atklātu liesmu kails. • Pret aukstumu aizsargājoši cimdi var zaudēt izolējošās īpašības, ja ir slapji. • Cimdi 332, 476 un 780 paredzēti aizsardzībai vidē, kas tiek pakļauta intensīvam aukstumam, darbamledusskapjos un aukstuma kamerās, pie minimālās temperatūras -10°C. • 700 cimdi aizsardzībai pret aukstumu ir paredzēti manipulācijām ar daļām, kuru temperatūra varsasniegt -10°C • Cimdi jāuzvelk uz tīrām un sausām rokām. • 700 cimda veiktspējas līmenis tiek garantēts 5 tīrīšanas cikliem saskaņā ar ISO 6330: 2012 ievērojot turpmāk minētos nosacījumus: mazgāt mājsaimniecībā 60° C (tips 6M) un žāvēt veļas žāvētājā mērenā temperatūrā. • Uzmanību! Nepareiza cimdu lietošana vai to tīrīšana neatbilstoši attiecīgajiem ieteikumiem var mainīt cimdu veiktspēju. • Pirms cimdu atkārtotas lietošanas pārliecinieties, vai to iekšpuse ir sausa un vai tie ir labā stāvoklī. • Lai iegūtu plašāku informāciju par cimdu veiktspējas līmeņa rādītājiem, ķīmisko izturību un lietošanu, sazinieties ar izplatītāju vai MAPA PROFESSIONAL tehnisko klientu atbalsta dienestu. • Informatīvo brošūru, ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē **www.mapa-pro.com**

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. **www.mapa-pro.com**